

Subido; con temperaturas extremas probables de 5 y 17 grados, anuncia para hoy en el Área Metropolitana la Oficina Meteorológica de la Fuerza Aérea de Chile.

## Esgrima chilena en grave crisis

La realización del Campeonato de Chile Juvenil de espada, dejó nuevamente en evidencia el abandono en que está este deporte, que existe sólo por la restarudez de unos pocos.

(Inf. en Pág. 4B)



CAMPEON - Frederic Lourie (de frente) de nacionalidad francesa, fue el brillante ganador del campeonato juvenil chileno de espada, cuya final debió definir con su hermano Philippe, en un torneo sin público y que ni siquiera contó con jueces, papel que debieron hacer los propios competidores.

14º Eliseo Salazar terminó su primer Grand Prix

## GILLES VILLENEUVE SE IMPUSO ESTRECHAMENTE EN FORMULA UNO

En una llegada electrizante, con cinco máquinas en una recta, el piloto canadiense ganó con 1 hora 46 minutos, 35 segundos y 1 centésima, a un promedio de 149.100 kmh

(Inf. en Pág. 5B)



La lluvia, el viento, la nieve y el frío fueron los adversarios más impredecibles que tuvieron los ciclistas en el día de ayer con motivo de la prueba Colina-Río Blanco que hizo suya como se vaticinaba Eduardo Cuevas.

## EDUARDO CUEVAS TAMBIEN TRIUNFA BAJO LA LLUVIA

El ciclista de "Pilsener Cristal" ratificó sus innegables condiciones de escalador al vencer en la "Colina-Río Blanco". Llegaron 75 pedaleros y terminaron 35. Temperatura bajo cero en Los Andes.

(Inf. Pág. 3B)

## CHILE JUGARA CON PERU

La selección nacional cumplirá el compromiso contraído con los peruanos, si la Federación de Perú insiste en que se cumpla la fecha del 28 de junio

(Inf. Pág. 3B)

## Borg tras su sexto triunfo en Wimbledon

Esta mañana se inicia en Londres el torneo más importante del mundo tenístico en cancha de césped, y nuevamente el sueco Borg es favorito para ganarlo

(Inf. en Pág. 5B)

## ARICA, PUNTERO EN LA SEGUNDA DIVISION

Mientras que Santiago Morning es la gran amenaza al ubicarse en su más cercano escoltador. San Antonio, colista absoluto

# La Nación

Ganó a Paraguay 3 x 0

## BRILLANTE DESPEDIDA OFRECIO LA SELECCION

El seleccionado de Chile finalizó su actuación en el Grupo 3 de la Copa del Mundo, para la cual ya se había clasificado luego de vencer a Ecuador el domingo pasado, al superar en forma clara y por amplio marcador al seleccionado de Paraguay, por 3 goles a 0, tantos señalados en el primer periodo por Caszely, Yáñez y Neira.

La victoria se configuró en la primera fracción que fue, al mismo tiempo, el lento en el cual los chilenos ofrecieron lo mejor de su desempeño en esta jornada final. Los goles que definieron esta brega, se consiguieron precisamente cuando el equipo paraguayo empezaba a ordenar sus líneas, a imponer su fuerza en el mediocampo, donde se trataba con dureza a los locales. Pero el buen trabajo de Dubó, Neira y en especial de Moscoso, en un doble accionar de defensa y ataque, produjo las acciones que derivaron en los goles señalados. A los 11 minutos por Caszely, luego de combinar con Moscoso y, posteriormente, un minuto más tarde cuando Patricio Yáñez recibió de Miguel Neira y luego de porfiar con Torales, se fue hacia el arco, para eludir al marcador y anotar el gol que llevaba la esperada tranquilidad.

Cerca de la media hora de juego, Neira completó esa faena tranquilizadora al anotar la tercera cifra, producida en una sobresaliente acción personal de Lizardo Garrido, que llegó hasta la línea de gol para hacer "una pared" con Herrera, que finiquitó Neira con disparo sorpresivo.

En el segundo tiempo el juego no tuvo ni el brillo ni la claridad del lapso inicial. Paraguay exageró el juego

brusco, razón por la cual fue expulsado Miguel María Michelagnoli, por violento foul contra Neira cuando regresó a jugarse cinco minutos. De ahí

en adelante Chile se cuidó y, especialmente en el bloque posterior, trató de que Osbén consiguiera lo que esperaba y todo Chile deseaba: que entregara

su valla invicta, lo que consiguió ya que cuando atacó el equipo guarani en última instancia apareció el soliente arquero chileno.



PATRICIO YÁÑEZ CULMINA SU OBRA MAESTRA. — Después de eludir incluso al arquero Almeida, el puntero derecho de Chile enfrentó a Torales y le tocó la pelota a un costado para convertir el segundo gol de Chile. Un golazo.

## Mitterrand dispone de mayoría parlamentaria

PARÍS, 21 junio (AP).— Los electores franceses se inclinaron hoy abrumadoramente en favor del Presidente Francois Mitterrand y de la izquierda en la segunda ronda de los comicios legislativos y dieron al Partido Socialista una mayoría absoluta en la Asamblea Nacional.

Conocidos los ganadores de 480 de las 491 bancas en juego, los socialistas y sus aliados no comunistas totalizaron 283 asientos, contra 43 de los comunistas y 147 de la derecha en su conjunto. Los socialistas necesitaban 246 bancas para lograr el control absoluto de la Asamblea.

"Los franceses expresaron su deseo de cambio", declaró el Primer Ministro Pierre Mauroy cuando se recibían los últimos cómputos. "Esta tarde los socialistas registraron su victoria más grande del siglo. La hora del socialismo ha llegado" en Francia, añadió.

FRANCIA. — Los franceses expresaron su deseo de cambio", declaró el Primer Ministro Pierre Mauroy cuando se recibían los últimos cómputos. "Esta tarde los socialistas registraron su victoria más grande del siglo. La hora del socialismo ha llegado" en Francia, añadió.

El alcalde de París Jacques Chirac, gaullista que encabezó los sectores derechistas durante la campaña preelectoral, afirmó que los votantes dieron mano libre a Mitterrand para que desarrolle su programa, pero insistió en que ese programa fracasará.

Francia se encamina por una senda que conducirá únicamente a una decepción", sostuvo Chirac. "Los medios socialistas fracasarán aquí como han fracasado en todos lados. Una era de la quinta república ha culminado, otro período comienza".

### NUEVO GOBIERNO

Tras reunirse por más de una hora con Mitterrand, el Ministro del Interior Gastón Deferre y un grupo de altos dirigentes socialistas, Mauroy dijo que su gobierno renunciaría mañana por la mañana.

(Pasa a la Pág. 16A)

## Dos semanas permanecerá en el hospital el Santo Padre

Sus médicos señalan que no sufre de infección abdominal.

ROMA 21 Junio (LATIN).— El Papa Juan Pablo II, llevado nuevamente ayer al hospital seis semanas después de ser herido en un atentado registrado en la Plaza de San Pedro, permanecerá internado por lo menos durante 15 días, dijeron hoy fuentes médicas.

Los médicos que tratan al Pontífice, de 61 años, temen que necesitará varios días de hospitalización para supervisarlo, luego que se establezca la causa de su persistente alta temperatura.

Un vocero del hospital dijo anteriormente hoy que la causa de la fiebre del Papa sería una infección pulmonar.

MENSAGE A LOS FIELES

ROMA, Junio 21 (UPI).— El Papa Juan Pablo II, nuevamente en el hospital debido a una persistente fiebre, pasó hoy un día de casi total descanso mientras sus médicos decían que los exámenes clínicos han eliminado sus peores temores de que tuviera una infección abdominal generalizada.

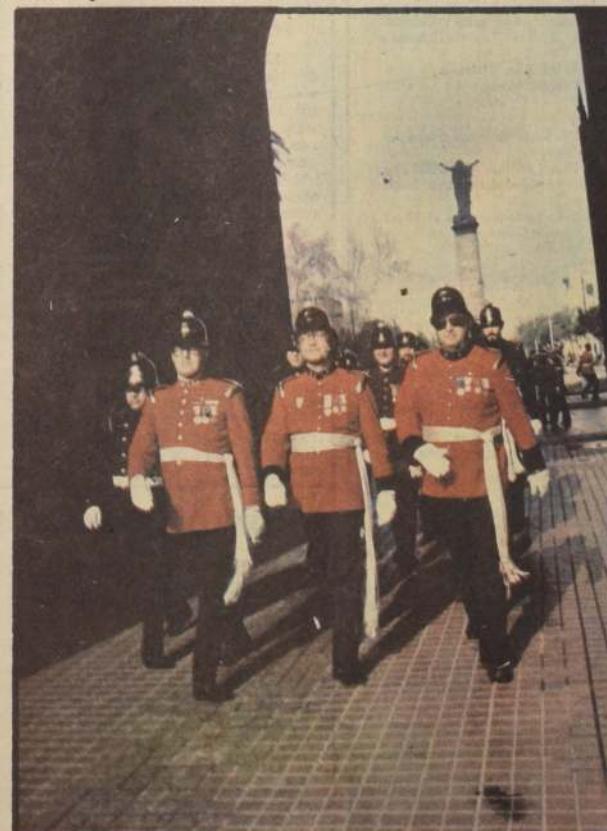
A mediodía, un mensaje grabado en cinta con la voz del Papa fue transmitido por Radio Vaticano y en la Plaza de San Pedro. El Vaticano dijo que Juan Pablo lo grabó el sábado antes de ser llevado al hospital romano Gemelli.

El Papa está en el mismo cuarto del undécimo piso del hospital en el que estuvo entre el 18 de mayo y el 3 de junio, después de ser sometido a cirugía de emergencia el 13 de mayo, día en que fue víctima de un atentado por un turco en la Plaza de San Pedro.

La tarde del sábado, Juan Pablo se sometió a una serie de pruebas para determinar la fuente de la infección, incluso de orina y sangre, y rayos tridimensionales de todo el cuerpo, tomados por un tomógrafo axial.

INTENSOS EXAMENES

Los médicos dijeron que los exámenes



Encabezados por el Superintendente del Cuerpo de Bomberos, Gonzalo Figueiroa Yáñez, las compañías ingresan al Cementerio General, donde se rindió un homenaje al fundador del Cuerpo José Luis Claro, al cumplirse 80 años de su muerte.

SANTIAGO DE CHILE  
Lunes 22 de Junio  
de 1981 — N° 20.742  
Año LXV

15 Pesos Cuerpo A

cm 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

## Canciller reasume funciones

Reasumirá hoy sus funciones el Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames, quien regresó el viernes luego de una gira de dos semanas por Estados Unidos y Colombia.

Durante su ausencia fue subrogado por el Viceministro de Relaciones Exteriores, coronel Fernando Arancibia.

El Canciller estuvo diez días en Washington, sosteniendo importantes entrevistas en las cuales trató las relaciones bilaterales y los problemas hemisféricos. Destacan las reuniones con el Vicepresidente de los Estados Unidos, George Bush; el Secretario de Estado, Alexander Haig y miembros del Parlamento.

Posteriormente, efectuó una visita oficial a Bogotá, Colombia, entrevistándose con el Presidente de esa nación, Julio César Turbay Ayala, ocasión en la que se suscribieron dos importantes acuerdos. Uno de ellos se refiere a las coincidencias en cuanto a política exterior y el otro al estrechamiento de los vínculos entre ambos países.

## Prisión para Presidente de Irán

(Inf. Pág. 16-A)

## 590 ganadores con 13 puntos

Quinientas noventa tarjetas con 13 puntos se llevaron el pozo del Concurso N° 270 de Pronósticos Deportivos Polla Col. Cada ganador obtiene la suma de 46 mil 888 pesos con 56 centavos.

CHILE	PARAGUAY	
LOTA	S. WANDERERS	1
TALAGANTE-FERRO	COLCHAGUA	2
ARICA	CORRESAL	3
SAN FELIPE	ANTOFAGASTA	4
COQUIMBO	GREEN CROSS	5
IBERIA	MALLECO	6
AVIACION	OVALLE	7
RANGERS	TRASANDINO	8
CALERA	SAN ANTONIO	9
ATACAMA	S. MORNING	10
LINALES	HUACHIPATO	11
BOCA JUNIORS	SAN LORENZO	12
		13

Con "La Señorita Julia"

## El regreso de August Strindberg

□ Por muchos años estuvo fuera de los escenarios chilenos. El próximo viernes se estrena en el Petit Rex

Tres veces casado, tres veces divorciado; bastante para cualquier mortal y casi demasiado para los contemporáneos de August Strindberg, quien nació en Estocolmo en 1848 y falleció en la misma ciudad en 1912. Aquí ya se seguramente el poco "cariño" que el gran dramaturgo, novelista, poeta y narrador sueco demuestra hacia las mujeres, especialmente las feministas o lo que para la época podían catalogarse de tal. Esta situación se destila en buena parte de sus obras, como "La señorita Julia", que se estrenará el viernes 26 en la sala Petit Rex, dirigida por Eugenio Guzmán.

Nacido en el seno de una familia de once hermanos e hijo de un obrero náutico, la de August Strindberg, se desarrolló en medio de la pobreza, pero su inquietud, rebelión y tesón lo llevó a ingresar a la Universidad de Upsala. Como estudiante no duró mucho tiempo y luego se hizo profesor, actor, periodista y crítico teatral, actividades que no se caracterizaban por estar muy bien remuneradas. Entonces ingresó a la Real Biblioteca de Estocolmo. Para esa época ya había escrito bastante. Pero su popularidad la llevó con la aparición de "El cuarto rojo", una novela casi autobiográfica

en la que evoca los tristes y duros años de estudiante pobre y el ambiente literario bohemio de la época. La descripción que allí hace de algunas personas perfectamente reconocibles, le llenó de enemistades, pero el temporal que levantó lo llevó a una rápida popularidad, que la calidad de sus obras posteriores se encargó de que se hiciera permanente.

Autor de unos setenta dramas, más de diez novelas, cuentos, relatos históricos, poemas, etc., August Strindberg es considerado desde su época el gran autor sueco y el renovador del lenguaje literario de los Países Norteamericanos. Entre sus obras más conocidas, pueden citarse "Reina Cristina" y "La danza macabra"; abarcó los más diversos temas, fruto de sus experiencias, sus estudios, sus viajes, sus investigaciones en la Biblioteca de Estocolmo, sus inquietudes de la más diversa índole, como que llegó a estudiar hasta química y alquimia, publicando diversos trabajos científicos y aprender chino, a fin de catalogar con propiedad las publicaciones que llegaban a la biblioteca.

La frondosidad de sus escritos, la universalidad de los temas tratados, el contradictorio espíritu con que

enfrenta las distintas etapas de su existencia, reflejados en su vasta producción literaria especialmente en los dramas, hacen de Strindberg, como dijimos, uno de los más grandes dramaturgos del último siglo. Sin embargo, poco es lo que de él se ha montado en los escenarios chilenos en estos últimos años. "Como hombres de teatro" —declara el director Eugenio Guzmán— intentamos modestamente pagar algo de la gigantesca deuda que tenemos con uno de los pilares fundamentales del teatro moderno, injustamente silenciado. Por esta razón, damos a conocer "La señorita Julia", una de sus mejores creaciones".

### UN AMBIENTE NATURALISTA

Para el montaje se han respetado diversos aspectos indicados por el autor. Por ejemplo, el diseño del escenario, concebiéndose un ambiente naturalista y real: la cocina del castillo de un Conde.

Para esto fue necesario instalar un lavaplatos, con todo lo que esto implica; simular un parque al fondo del escenario y confeccionar toda la vestimenta acorde a la época, sin caer en un naturalismo extremo y evitando toda exageración.

—En cuanto a la escenografía —escribió el propio Strindberg en el prefacio de la obra— he tomado de la pintura impresionista la simetría y síntesis, aumentando con ello las posibilidades de generar ilusión. El hecho que no se vea la habitación completa estimula nuestras conjeturas, entregando muchos aspectos a la imaginación individual". Estas indicaciones fueron puestas por el autor en el prefacio de la obra, para el estreno de "La señorita Julia" en París, en 1893, cinco años después de escrito el drama.

No sabemos si August Strindberg tuvo en su vida necesidad de asistencia siquiátrica o si contó con ella, pero si sabemos que el director Eugenio Guzmán tuvo que solicitar, para la obra, la asesoría del Dr. César Ojeda, hacia quien tiene sólo palabras de agradecimiento. Su colaboración ha sido fundamental para este estreno, que va el próximo viernes, con el auspicio de la Sociedad Amigos del Arte.



En una cocina, a través de cuyos centanales se divisa un bosque, se desarrolla el drama "La señorita Julia". El personaje principal está a cargo de Diana Sanz (al centro) en tanto que el de Cristina lo interpreta Miryam Pavez y el de Juan, John Knuckey.

## Exposición de pintora Teresa Aravena "El Mundo de las rosas"

"El mundo de las rosas" se denominará la muestra pictórica que la pintora María Teresa Aravena presentará en el Centro de Arte y Cultura "La Capilla" a partir del 3 de julio próximo. Quince óleos reflejarán el "espontaneísmo" con que la artista expresa la luz y color a través de sus flores, rincones y llaves.

Al respecto, un expositor de arte joven ha dicho que "María Teresa Aravena es la hacedora fecunda que construye murallas y rincones con sus pinceles, realiza las dimensiones de los grifos como afluentes definitivos de su personalidad, la fuerza indiscutible de su trazo, y la limpia inocente de sus colores".

### PREMIOS OBTENIDOS

La pintora se inició en la Escuela de Bellas Artes de la Universidad de Chile, donde estudió algunos años. En "La Alhambra" enriqueció su formación, participando en varias exposiciones colectivas. En el 28º Salón de Bellas Artes, (La Alhambra) obtuvo la Tercera Medalla de Cobre, mención en pintura. Premiada por "Rosas de Octubre", el crítico de la época Antonio Romera, escribió:

"Se diría un pastiche del estilo realista-poético que floreció en la pintura francesa, en los salones de 1900. Es obra de excelente realización".

En certámenes particulares, y simultáneamente a dicha ocasión, fue premiada en las menciones: "Álbum Elguín, ex Acquo", "Carlos Ossandón Guzmán" y "Librería Nacional".

### INFLUENCIAS

Nieta de Hortensia Alexandre de Roca, pintora de flores, María Teresa recibió la mejor disciplina y heredó por familia, un pincel ágil, una paleta rica en ritmo y matizes. En sus telas, al igual como lo hacía su abuela a principios de siglo, luego de haberse formado en la Academia. La "Fleur Auteuil", en París, volúmenes y sombras, hacen más seductores a los rojos geranios, a románticas tulipas y al ramo de rosas.

También su obra ha sido influenciada por la técnica pictórica de Héctor Aravena (1900), paisajista chileno y profesor de historia del arte, así como por Leonor de Amesti y Celina Gálvez.

### LLEGADAS

Línea Aérea Nacional de Chile. Vuelo 095 a las 15.55 horas de Arica e Iquique. Vuelo 084 a las 18.15 horas de Punta Arenas y Puerto Montt.

Ladeco. Vuelo 072 a las 17 horas de Puerto Montt y Punta Arenas. Vuelo 023 a las 8.30 horas Iquique y Arica. Vuelo 022 a las 15.30 horas a Antofagasta y Calama. Vuelo 073 a las 8 horas a Puerto Montt y Punta Arenas. Vuelo 007 a las 18.15 horas a Concepción.

Aeroandina (710719) Aeropuerto Los Cerrillos. Vuelo 200 a las 8 horas a Concepción. Vuelo 330 a las 11.30 horas a Concepción y Temuco. Vuelo 204 a las 18.30 horas a Concepción. Vuelo 205 a las 21.55 horas de Concepción.

### YUELOS INTERNACIONALES

Línea Aérea Nacional de Chile. Vuelo 125 a las 14.50 a Buenos Aires y Montevideo. Vuelo 142 a las 22.30 a Lima, Miami y Nueva York.

Ladeco. Vuelo 100 a las 10.30 a São Paulo y Río de Janeiro. Vuelo 200 a las 18 a Mendoza.

Brani (716266). Vuelo 901 a las 11.25 horas a Buenos Aires. Vuelo 902 a las 23.55 horas a Miami.

Avianca (714105). Vuelo 080 a las 10.55 a Lima, Bogotá, Barranquilla, San Juan, Madrid, Londres y Caracas. Vuelo 083 a las 19.25 a Montevideo.

Varig (716026). Vuelo 925 a las 16 horas a Porto Alegre, Río, Madrid, Miami y Nueva York.

Aerolíneas Argentinas (88062) Vuelo 201 a las 12.55 a Buenos Aires, Córdoba, Madrid y Londres. Vuelo 291 a las 16.25 a Mendoza, Córdoba y Buenos Aires.

Lufthansa (722686). Miércoles, Vuelo 503. Sale a las 14.10 horas con destino a Frankfurt y escalas en Buenos Aires, São Paulo y Río de Janeiro. Viernes el mismo destino, la misma hora de partida y las mismas escalas.

Air France (82421). Vuelo 092. Sale los jueves rumbo a París, a las 13.10 horas, con escalas en Buenos Aires y Río de Janeiro. Vuelo 096. Miércoles a la misma hora, con escalas en Buenos Aires, Río de Janeiro y Niza. Vuelo 092, sale los sábados a las 13.10 horas, con escalas en Buenos Aires y Río de Janeiro.

Alitalia (83336). Martes, vuelo LIA 170-Z 573, sale a las 12 horas con destino a Roma y Milán, con escalas en Buenos Aires y Dakar. Viernes vuelo AZ 583, sale a las 15.45 horas con destino a Milán y Roma, con escalas en Buenos Aires y Dakar. Domingo, vuelo AZ 573, sale a las 12.50 horas con destino a Roma y Milán y destino en Buenos Aires y Dakar.

British (81712). Vuelo 066 a las 14.55 a São Paulo, Río, Recife, Lisboa y Londres.

K.L.M. (398001). Vuelo 794 a las 8.40 a Buenos Aires, São Paulo, Río, Lisboa y Amsterdam.

### LLEGADAS

Línea Aérea Nacional de Chile. Vuelo 151 a las 13.35 de Miami, Panamá y Lima.

Vuelo 124 a las 21 horas de Montevideo. Vuelo 165 a las 10.05 de Los Angeles.

Vuelo 117 a las 18.30 horas de Caracas.

Ladeco. Vuelo 101 a las 22 horas de Río y São Paulo. Vuelo 201 a las 20.20 de Mendoza.

Brani. Vuelo 902 a las 22.55 de Buenos Aires. Vuelo 926 a las 23.25 de Buenos Aires. Vuelo 901 a las 9.55 de Miami.

Avianca. Vuelo 080 a las 10.10 de Buenos Aires. Vuelo 083 a las 18.35 de París, Madrid, Bogotá y Lima.

Varig. Vuelo 924 a las 15 de Miami, Río y Porto Alegre.

Aerolíneas Argentinas. Vuelo 200 a las 12.05 de Zúrich, Roma, Madrid, Río y Buenos Aires. Vuelo 290 a las 15.45 de Buenos Aires, Córdoba y Mendoza.

### LLEGADAS

Línea Aérea Nacional de Chile. Vuelo 151 a las 13.35 de Miami, Panamá y Lima.

Vuelo 124 a las 21 horas de Montevideo. Vuelo 165 a las 10.05 de Los Angeles.

Vuelo 117 a las 18.30 horas de Caracas.

Ladeco. Vuelo 101 a las 22 horas de Río y São Paulo. Vuelo 201 a las 20.20 de Mendoza.

Brani. Vuelo 902 a las 22.55 de Buenos Aires. Vuelo 926 a las 23.25 de Buenos Aires. Vuelo 901 a las 9.55 de Miami.

Avianca. Vuelo 080 a las 10.10 de Buenos Aires. Vuelo 083 a las 18.35 de París, Madrid, Bogotá y Lima.

Varig. Vuelo 924 a las 15 de Miami, Río y Porto Alegre.

Aerolíneas Argentinas. Vuelo 200 a las 12.05 de Zúrich, Roma, Madrid, Río y Buenos Aires. Vuelo 290 a las 15.45 de Buenos Aires, Córdoba y Mendoza.

### LLEGADAS

Línea Aérea Nacional de Chile. Vuelo 151 a las 13.35 de Miami, Panamá y Lima.

Vuelo 124 a las 21 horas de Montevideo. Vuelo 165 a las 10.05 de Los Angeles.

Vuelo 117 a las 18.30 horas de Caracas.

Ladeco. Vuelo 101 a las 22 horas de Río y São Paulo. Vuelo 201 a las 20.20 de Mendoza.

Brani. Vuelo 902 a las 22.55 de Buenos Aires. Vuelo 926 a las 23.25 de Buenos Aires. Vuelo 901 a las 9.55 de Miami.

Avianca. Vuelo 080 a las 10.10 de Buenos Aires. Vuelo 083 a las 18.35 de París, Madrid, Bogotá y Lima.

Varig. Vuelo 924 a las 15 de Miami, Río y Porto Alegre.

Aerolíneas Argentinas. Vuelo 200 a las 12.05 de Zúrich, Roma, Madrid, Río y Buenos Aires. Vuelo 290 a las 15.45 de Buenos Aires, Córdoba y Mendoza.

### LLEGADAS

Línea Aérea Nacional de Chile. Vuelo 151 a las 13.35 de Miami, Panamá y Lima.

Vuelo 124 a las 21 horas de Montevideo. Vuelo 165 a las 10.05 de Los Angeles.

Vuelo 117 a las 18.30 horas de Caracas.

Ladeco. Vuelo 101 a las 22 horas de Río y São Paulo. Vuelo 201 a las 20.20 de Mendoza.

Brani. Vuelo 902 a las 22.55 de Buenos Aires. Vuelo 926 a las 23.25 de Buenos Aires. Vuelo 901 a las 9.55 de Miami.

Avianca. Vuelo 080 a las 10.10 de Buenos Aires. Vuelo 083 a las 18.35 de París, Madrid, Bogotá y Lima.

Varig. Vuelo 924 a las 15 de Miami, Río y Porto Alegre.

Aerolíneas Argentinas. Vuelo 200 a las 12.05 de Zúrich, Roma, Madrid, Río y Buenos Aires. Vuelo 290 a las 15.45 de Buenos Aires, Córdoba y Mendoza.

### LLEGADAS

Línea Aérea Nacional de Chile. Vuelo 151 a las 13.35 de Miami, Panamá y Lima.

Vuelo 124 a las 21 horas de Montevideo. Vuelo 165 a las 10.05 de Los Angeles.

Vuelo 117 a las 18.30 horas de Caracas.

Ladeco. Vuelo 101 a las 22 horas de Río y São Paulo. Vuelo 201 a las 20.20 de Mendoza.

Brani. Vuelo 902 a las 22.55 de Buenos Aires. Vuelo 926 a las 23.25 de Buenos Aires. Vuelo 901 a las 9.55 de Miami.

Avianca. Vuelo 080 a las 10.10 de Buenos Aires. Vuelo 083 a las 18.35 de París, Madrid, Bogotá y Lima.

Varig. Vuelo 924 a las 15 de Miami, Río y Porto Alegre.

Aerolíneas Argentinas. Vuelo 200 a las 12.05 de Zúrich, Roma, Madrid, Río y Buenos Aires. Vuelo 290 a las 15.45 de Buenos Aires, Córdoba y Mendoza.

### LLEGADAS

Línea Aérea Nacional de Chile. Vuelo 151 a las 13.35 de Miami, Panamá y Lima.

Vuelo 124 a las 21 horas de Montevideo. Vuelo 165 a las 10.05 de Los Angeles.

# La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director y Representante Legal  
Jaime Valdés

Editorial por la Empresa Periodística "La Nación" S.A. Domicilio Legal Agustinas 1269 teléfono 82222

## Frutos de la Mediación

La libertad otorgada por Argentina a dos oficiales de nuestro Ejército —el teniente Ismael Aranda Pozo y el Alférez Ricardo Bravo Carreño— puso término a un proceso de medidas solicitadas por Su Santidad el Papa Juan Pablo II, cuyo objetivo ha sido producir una clara distensión en las relaciones con el vecino país.

La pronta y efectiva respuesta que Chile dio al ferviente llamado papal, demostró, una vez más, el respeto y significación que se le otorga al Augusto Mediador, y probó, también, la invariable conducta de rectitud que ha mantenido nuestro país en el cumplimiento del Acuerdo Dos de Montevideo, en virtud del cual se accedía a la solicitud del Cardenal Antonio Samoré, que actuaba como representante personal del Papa, en cuanto a que el pedido de mediación "vaya acompañado con el compromiso de que los dos Estados no recurrirán a la fuerza en sus relaciones mutuas, realizarán un retorno gradual a la situación militar existente al principio de 1977 y se abstendrán de adoptar medidas que puedan alterar la armonía en cualquier sector".

Por otra parte, es necesario destacar la valiosa gestión de Su Santidad y el significado que su palabra tiene para los hombres, creyentes o no, en medio de una vivencia generalizada de indiferencia y superficialidad no apta para este tipo de actitudes generosas y desprendidas. En tal sentido, los tiempos que corren en la humanidad contemporánea no resultan demasiado propicios para la exaltación de valores fundados en el ascendente espiritual y, por ello, la respuesta de Chile y la positiva disposición de nuestro Gobierno para hacerse eco de su llamado, sin dilaciones de ninguna especie y con la adopción de medidas muy concretas destinadas a facilitar su labor mediadora, constituye un testimonio inequívoco de adhesión a la más noble tradición de Hispanoamérica, heredera de España, de su fe, lengua, costumbres e idiosincrasia.

Nada puede ennoblecer más a un pueblo que su acatamiento a los dictados en los que cree y a quienes encarnan aquellos principios. Siempre el reconocimiento de la autoridad, máxime cuando esta tiene carácter sobrenatural, importa un acto de humildad que se vuelve en los mejores frutos de riqueza moral para el que lo ejecuta.

A dicho respecto, el Presidente de la República, Augusto Pinochet, ha sido claro y definitivo. La palabra del Papa ha significado para Chile la expresión de un deseo superior que el país entero respalda y acepta gustoso. No otra cosa puede deducirse de las decisiones adoptadas por nuestro Primer Mandatario respecto de los ciudadanos argentinos recientemente liberados.

Sin duda, el futuro de la mediación aparece como promisorio. Ello permitiría augurar el feliz término de una controversia que nuestro país no ha deseado y que toda la ciudadanía anhela se supere en beneficio de una fraterna armonía.

## Richard Wagner

(De "La Nación" del 22 de junio de 1933)

La edición rendía un homenaje a la memoria del gran músico alemán, Richard Wagner, en el cincuentenario de su muerte. En otros suelos se anuncianan conciertos con la interpretación del "Anillo de los Nibelungos" y otras obras del insigne maestro.

A la fecha, a casi un siglo de la muerte del notable artista alemán —falleció en Venecia en 1883— su música y su multifacética vida siguen interesando a miles, millones de personas en todo el mundo.

Poeta, escritor, músico, filósofo del arte, político, amigo del anarquista Bakunin, confidente del Rey de Baviera Luis II, Wagner fue un revolucionario, un nacionalista, un idealista romántico, un fugitivo político que escribió una de sus grandes obras el "Anillo de los Nibelungos" inspirado en la revolución de 1848-49 y también "Tristán e Isolda", tal vez sus creaciones más conocidas.

Revolucionario que desprecia la Comuna de París, pero también la democracia y la emancipación de la mujer. Es antisemita no obstante que entre sus amigos más íntimos se cuentan varios judíos.

Cuántos altos y bajos en una sola persona, de contextura, por lo demás, pequeña.

En "Tristán", escribe el musicólogo Heinz Stuckenschmidt, los análisis modernos del alma humana, centrados en lo sexual, de Freud o Jung, son inconcebibles.

Su ambición de poder lo lleva a cumplir en 1876 uno de sus grandes sueños. Gracias al Rey Luis II se inaugura la Casa de los Festivales de Bayreuth, que se conserva hasta ahora y que Wagner en más de una ocasión llamó "Atenas de los Alemeses". Todos los veranos en Bayreuth unas 60 mil personas participan de los grandes festivales wagnerianos. Asisten partidarios y enemigos. Y eso, hace recordar lo que Federico Nietzsche, que fuera ambas cosas a la vez, dijera en una ocasión: "En Alemania, Wagner es un malentendido".

Hoy en Alemania Federal sus amigos y admiradores se preparan para celebrar el primer centenario de su muerte, en 1983.

## Nuevos Telescopios

Por David OJEDA ORTIZ

E sabido que en nuestro país se alzan tres de los centros científicos para la investigación astronómica más importantes del mundo y que cuentan con instrumentos poderosos y modernos para escudriñar los misterios del universo. Todos ellos se hallan en el Norte Chico de Chile. Se trata de los observatorios de Cerro Tololo, La Silla y Las Campanas donde están instalados, respectivamente, los telescopios de 4.0 mts., 3.6 mts. y 1.5 mts.

Existen sólo dos instrumentos más grandes en el mundo. Uno en los Estados Unidos de 5.0 mts. y el otro en las montañas del Círculo de 6.0 mts. de diámetro. Pero gracias a la transparencia y estabilidad de las condiciones atmosféricas que existen en el interior de la III y IV Región de Chile, resulta que los telescopios instalados allí se convierten en los más poderosos del mundo.

Por ello no sorprende saber que la ESO (Observatorio Europeo Austral) y la Sociedad Max Planck planean instalar en nuestro país otros dos modernos instrumentos con espejos de 2.2 mts. y 3.5 mts. de diámetro dotados de la más sofisticada tecnología. Una vez que entren en funciones estos nuevos instrumentos se espera dar un nuevo impulso a la floreciente investigación astronómica que llevan a cabo diferentes instituciones internacionales en el norte de Chile. Al agregar estos nuevos telescopios al observatorio de la ESO en el Cerro La Silla, este centro será el más grande del mundo y la más extraordinaria concentración de instrumentos en el hemisferio sur.

Este último es significativo ya que sólo en la parte sur de la Tierra es posible mirar el centro de la Vía Láctea, que es la galaxia a la que pertenece el Sol. La galaxia está formada por unos 100 mil millones de estrellas o soles que se ordenan en una estructura espiral alrededor de un núcleo central. Cercas de uno de los bordes de este gran conjunto se halla ubicado nuestro Sol y el sistema planetario. También en el hemisferio sur es posible estudiar las Nubes de Magallanes, que son dos galaxias satélites

de la quebrada. Están ubicadas a unos 150 mil años luz. Cómicamente es posible mirar el centro de la Vía Láctea, que es la galaxia a la que pertenece el Sol. La galaxia está formada por unos 100 mil millones de estrellas o soles que se ordenan en una estructura espiral alrededor de un núcleo central. Cercas de uno de los bordes de este gran conjunto se halla ubicado nuestro Sol y el sistema planetario. También en el hemisferio sur es posible estudiar las Nubes de Magallanes, que son dos galaxias satélites de la quebrada. Están ubicadas a unos 150 mil años luz. Cómicamente es

posible mirar el centro de la Vía Láctea, que es la galaxia a la que pertenece el Sol. La galaxia está formada por unos 100 mil millones de estrellas o soles que se ordenan en una estructura espiral alrededor de un núcleo central. Cercas de uno de los bordes de este gran conjunto se halla ubicado nuestro Sol y el sistema planetario. También en el hemisferio sur es posible estudiar las Nubes de Magallanes, que son dos galaxias satélites de la quebrada. Están ubicadas a unos 150 mil años luz. Cómicamente es

posible mirar el centro de la Vía Láctea, que es la galaxia a la que pertenece el Sol. La galaxia está formada por unos 100 mil millones de estrellas o soles que se ordenan en una estructura espiral alrededor de un núcleo central. Cercas de uno de los bordes de este gran conjunto se halla ubicado nuestro Sol y el sistema planetario. También en el hemisferio sur es posible estudiar las Nubes de Magallanes, que son dos galaxias satélites de la quebrada. Están ubicadas a unos 150 mil años luz. Cómicamente es

posible mirar el centro de la Vía Láctea, que es la galaxia a la que pertenece el Sol. La galaxia está formada por unos 100 mil millones de estrellas o soles que se ordenan en una estructura espiral alrededor de un núcleo central. Cercas de uno de los bordes de este gran conjunto se halla ubicado nuestro Sol y el sistema planetario. También en el hemisferio sur es posible estudiar las Nubes de Magallanes, que son dos galaxias satélites de la quebrada. Están ubicadas a unos 150 mil años luz. Cómicamente es

posible mirar el centro de la Vía Láctea, que es la galaxia a la que pertenece el Sol. La galaxia está formada por unos 100 mil millones de estrellas o soles que se ordenan en una estructura espiral alrededor de un núcleo central. Cercas de uno de los bordes de este gran conjunto se halla ubicado nuestro Sol y el sistema planetario. También en el hemisferio sur es posible estudiar las Nubes de Magallanes, que son dos galaxias satélites de la quebrada. Están ubicadas a unos 150 mil años luz. Cómicamente es

posible mirar el centro de la Vía Láctea, que es la galaxia a la que pertenece el Sol. La galaxia está formada por unos 100 mil millones de estrellas o soles que se ordenan en una estructura espiral alrededor de un núcleo central. Cercas de uno de los bordes de este gran conjunto se halla ubicado nuestro Sol y el sistema planetario. También en el hemisferio sur es posible estudiar las Nubes de Magallanes, que son dos galaxias satélites de la quebrada. Están ubicadas a unos 150 mil años luz. Cómicamente es

posible mirar el centro de la Vía Láctea, que es la galaxia a la que pertenece el Sol. La galaxia está formada por unos 100 mil millones de estrellas o soles que se ordenan en una estructura espiral alrededor de un núcleo central. Cercas de uno de los bordes de este gran conjunto se halla ubicado nuestro Sol y el sistema planetario. También en el hemisferio sur es posible estudiar las Nubes de Magallanes, que son dos galaxias satélites de la quebrada. Están ubicadas a unos 150 mil años luz. Cómicamente es

posible mirar el centro de la Vía Láctea, que es la galaxia a la que pertenece el Sol. La galaxia está formada por unos 100 mil millones de estrellas o soles que se ordenan en una estructura espiral alrededor de un núcleo central. Cercas de uno de los bordes de este gran conjunto se halla ubicado nuestro Sol y el sistema planetario. También en el hemisferio sur es posible estudiar las Nubes de Magallanes, que son dos galaxias satélites de la quebrada. Están ubicadas a unos 150 mil años luz. Cómicamente es

posible mirar el centro de la Vía Láctea, que es la galaxia a la que pertenece el Sol. La galaxia está formada por unos 100 mil millones de estrellas o soles que se ordenan en una estructura espiral alrededor de un núcleo central. Cercas de uno de los bordes de este gran conjunto se halla ubicado nuestro Sol y el sistema planetario. También en el hemisferio sur es posible estudiar las Nubes de Magallanes, que son dos galaxias satélites de la quebrada. Están ubicadas a unos 150 mil años luz. Cómicamente es

posible mirar el centro de la Vía Láctea, que es la galaxia a la que pertenece el Sol. La galaxia está formada por unos 100 mil millones de estrellas o soles que se ordenan en una estructura espiral alrededor de un núcleo central. Cercas de uno de los bordes de este gran conjunto se halla ubicado nuestro Sol y el sistema planetario. También en el hemisferio sur es posible estudiar las Nubes de Magallanes, que son dos galaxias satélites de la quebrada. Están ubicadas a unos 150 mil años luz. Cómicamente es

posible mirar el centro de la Vía Láctea, que es la galaxia a la que pertenece el Sol. La galaxia está formada por unos 100 mil millones de estrellas o soles que se ordenan en una estructura espiral alrededor de un núcleo central. Cercas de uno de los bordes de este gran conjunto se halla ubicado nuestro Sol y el sistema planetario. También en el hemisferio sur es posible estudiar las Nubes de Magallanes, que son dos galaxias satélites de la quebrada. Están ubicadas a unos 150 mil años luz. Cómicamente es

posible mirar el centro de la Vía Láctea, que es la galaxia a la que pertenece el Sol. La galaxia está formada por unos 100 mil millones de estrellas o soles que se ordenan en una estructura espiral alrededor de un núcleo central. Cercas de uno de los bordes de este gran conjunto se halla ubicado nuestro Sol y el sistema planetario. También en el hemisferio sur es posible estudiar las Nubes de Magallanes, que son dos galaxias satélites de la quebrada. Están ubicadas a unos 150 mil años luz. Cómicamente es

posible mirar el centro de la Vía Láctea, que es la galaxia a la que pertenece el Sol. La galaxia está formada por unos 100 mil millones de estrellas o soles que se ordenan en una estructura espiral alrededor de un núcleo central. Cercas de uno de los bordes de este gran conjunto se halla ubicado nuestro Sol y el sistema planetario. También en el hemisferio sur es posible estudiar las Nubes de Magallanes, que son dos galaxias satélites de la quebrada. Están ubicadas a unos 150 mil años luz. Cómicamente es

posible mirar el centro de la Vía Láctea, que es la galaxia a la que pertenece el Sol. La galaxia está formada por unos 100 mil millones de estrellas o soles que se ordenan en una estructura espiral alrededor de un núcleo central. Cercas de uno de los bordes de este gran conjunto se halla ubicado nuestro Sol y el sistema planetario. También en el hemisferio sur es posible estudiar las Nubes de Magallanes, que son dos galaxias satélites de la quebrada. Están ubicadas a unos 150 mil años luz. Cómicamente es

posible mirar el centro de la Vía Láctea, que es la galaxia a la que pertenece el Sol. La galaxia está formada por unos 100 mil millones de estrellas o soles que se ordenan en una estructura espiral alrededor de un núcleo central. Cercas de uno de los bordes de este gran conjunto se halla ubicado nuestro Sol y el sistema planetario. También en el hemisferio sur es posible estudiar las Nubes de Magallanes, que son dos galaxias satélites de la quebrada. Están ubicadas a unos 150 mil años luz. Cómicamente es

posible mirar el centro de la Vía Láctea, que es la galaxia a la que pertenece el Sol. La galaxia está formada por unos 100 mil millones de estrellas o soles que se ordenan en una estructura espiral alrededor de un núcleo central. Cercas de uno de los bordes de este gran conjunto se halla ubicado nuestro Sol y el sistema planetario. También en el hemisferio sur es posible estudiar las Nubes de Magallanes, que son dos galaxias satélites de la quebrada. Están ubicadas a unos 150 mil años luz. Cómicamente es

posible mirar el centro de la Vía Láctea, que es la galaxia a la que pertenece el Sol. La galaxia está formada por unos 100 mil millones de estrellas o soles que se ordenan en una estructura espiral alrededor de un núcleo central. Cercas de uno de los bordes de este gran conjunto se halla ubicado nuestro Sol y el sistema planetario. También en el hemisferio sur es posible estudiar las Nubes de Magallanes, que son dos galaxias satélites de la quebrada. Están ubicadas a unos 150 mil años luz. Cómicamente es

posible mirar el centro de la Vía Láctea, que es la galaxia a la que pertenece el Sol. La galaxia está formada por unos 100 mil millones de estrellas o soles que se ordenan en una estructura espiral alrededor de un núcleo central. Cercas de uno de los bordes de este gran conjunto se halla ubicado nuestro Sol y el sistema planetario. También en el hemisferio sur es posible estudiar las Nubes de Magallanes, que son dos galaxias satélites de la quebrada. Están ubicadas a unos 150 mil años luz. Cómicamente es

posible mirar el centro de la Vía Láctea, que es la galaxia a la que pertenece el Sol. La galaxia está formada por unos 100 mil millones de estrellas o soles que se ordenan en una estructura espiral alrededor de un núcleo central. Cercas de uno de los bordes de este gran conjunto se halla ubicado nuestro Sol y el sistema planetario. También en el hemisferio sur es posible estudiar las Nubes de Magallanes, que son dos galaxias satélites de la quebrada. Están ubicadas a unos 150 mil años luz. Cómicamente es

posible mirar el centro de la Vía Láctea, que es la galaxia a la que pertenece el Sol. La galaxia está formada por unos 100 mil millones de estrellas o soles que se ordenan en una estructura espiral alrededor de un núcleo central. Cercas de uno de los bordes de este gran conjunto se halla ubicado nuestro Sol y el sistema planetario. También en el hemisferio sur es posible estudiar las Nubes de Magallanes, que son dos galaxias satélites de la quebrada. Están ubicadas a unos 150 mil años luz. Cómicamente es

posible mirar el centro de la Vía Láctea, que es la galaxia a la que pertenece el Sol. La galaxia está formada por unos 100 mil millones de estrellas o soles que se ordenan en una estructura espiral alrededor de un núcleo central. Cercas de uno de los bordes de este gran conjunto se halla ubicado nuestro Sol y el sistema planetario. También en el hemisferio sur es posible estudiar las Nubes de Magallanes, que son dos galaxias satélites de la quebrada. Están ubicadas a unos 150 mil años luz. Cómicamente es

posible mirar el centro de la Vía Láctea, que es la galaxia a la que pertenece el Sol. La galaxia está formada por unos 100 mil millones de estrellas o soles que se ordenan en una estructura espiral alrededor de un núcleo central. Cercas de uno de los bordes de este gran conjunto se halla ubicado nuestro Sol y el sistema planetario. También en el hemisferio sur es posible estudiar las Nubes de Magallanes, que son dos galaxias satélites de la quebrada. Están ubicadas a unos 150 mil años luz. Cómicamente es

posible mirar el centro de la Vía Láctea, que es la galaxia a la que pertenece el Sol. La galaxia está formada por unos 100 mil millones de estrellas o soles que se ordenan en una estructura espiral alrededor de un núcleo central. Cercas de uno de los bordes de este gran conjunto se halla ubicado nuestro Sol y el sistema planetario. También en el hemisferio sur es posible estudiar las Nubes de Magallanes, que son dos galaxias satélites de la quebrada. Están ubicadas a unos 150 mil años luz. Cómicamente es

posible mirar el centro de la Vía Láctea, que es la galaxia a la que pertenece el Sol. La galaxia está formada por unos 100 mil millones de estrellas o soles que se ordenan en una estructura espiral alrededor de un núcleo central. Cercas de uno de los bordes de este gran conjunto se halla ubicado nuestro Sol y el sistema planetario. También en el hemisferio sur es posible estudiar las Nubes de Magallanes, que son dos galaxias satélites de la quebrada. Están ubicadas a unos 150 mil años luz. Cómicamente es

posible mirar el centro de la Vía Láctea, que es la galaxia a la que pertenece el Sol. La galaxia está formada por unos 100 mil millones de estrellas o soles que se ordenan en una estructura espiral alrededor de un núcleo central. Cercas de uno de los bordes de este gran conjunto se halla ubicado nuestro Sol y el sistema planetario. También en el hemisferio sur es posible estudiar las Nubes de Magallanes, que son dos galaxias satélites de la quebrada. Están ubicadas a unos 150 mil años luz. Cómicamente es

posible mirar el centro de la Vía Láctea, que es la galaxia a la que pertenece el Sol. La galaxia está formada por unos 100 mil millones de estrellas o soles que se ordenan en una estructura espiral alrededor de un núcleo central. Cercas de uno de los bordes de este gran conjunto se halla ubicado nuestro Sol y el sistema planetario. También en el hemisferio sur es posible estudiar las Nubes de Magallanes, que son dos galaxias satélites de la quebrada. Están ubicadas a unos 150 mil años luz. Cómicamente es

posible mirar el centro de la Vía Láctea, que es la galaxia a la que pertenece el Sol. La galaxia está formada por unos 100 mil millones de estrellas o soles que se ordenan en una estructura espiral alrededor de un núcleo central. Cercas de uno de los bordes de este gran conjunto se halla ubicado nuestro Sol y el sistema planetario. También en el hemisferio sur es posible estudiar las Nubes de Magallanes, que son dos galaxias satélites de la quebrada. Están ubicadas a unos 150 mil años luz. Cómicamente es

posible mirar el centro de la Vía Láctea, que



# Viajó delegación chilena a la reunión del Tratado Antártico



Ex embajador en Brasil, Fernando Zegers, preside la delegación chilena a la XI Reunión Consultiva Antártica que se inició mañana en Buenos Aires.

## Sinopsis noticiosa

Hoy culminan las reuniones promovidas por la Academia de Ciencias del Instituto de Chile, con el objeto de analizar las actividades de investigación realizadas en el ámbito universitario. En esta oportunidad, la clausura estará a cargo del profesor Isidoro Chauqui. En una reunión que se efectuará el 14 de julio próximo, hablará el doctor Héctor Croatto.

## TRASPASO DE ESCUELAS

A las 12.00 horas de hoy en la SNA, el Ministro de Educación, Alfredo Pinto, firmará con el Presidente de la Corporación de Desarrollo Social del sector rural, CODESSE, Manuel Tagle Valdés, un convenio, a través del cual dicho Ministerio trasladará a la Corporación la administración de los liceos agrícolas de Ovalle, San Felipe, Molina, Los Andes y Río Negro.

## PROFESIONALES ITALIANOS

El Círculo de Profesionales Universitarios de origen italiano realizará su comida mensual, en el local "La Humanitaria", de Avenida Victoria Mackenna. En esta oportunidad, el Agregado Cultural de la Embajada de Italia, Franco Venturini, dará una conferencia titulada "Límite de la Novela Italiana contemporánea".

**DÍA DEL SUBOFICIAL MAYOR**  
En todo el país se celebra hoy el "Día del Suboficial Mayor". El acto principal, que se efectuará en Santiago, se desarrollará en el patio de honor de la Escuela de Suboficiales, a las 11.00 horas. Está considerada la ceremonia de despedida a los suboficiales mayores que se acogieron el año pasado.

## AGRADECIMIENTOS DE BOMBEROS

El martes 30 de este mes, el Cuerpo de Bomberos de Santiago efectuará una ceremonia de reconocimiento y agradecimiento a quienes prestaron su colaboración al éxito de la campaña "Chile Responde a sus Bomberos". El acto se celebrará a las 10.00 horas en la Sala de Sesiones del Directorio, Santo Domingo N° 975.

## ANIVERSARIO 94°

Se conmemora el cuarto aniversario de la Subsecretaría de Marina con una ceremonia interna. La mencionada repartición es la encargada de asesoría al Ministro de Defensa Nacional en materias administrativas, previsionales, presupuestarias y de carácter general orientadas en la Armada de Chile.

## SOCIEDAD BOLIVARIANA

Con una ceremonia, presidida por su fundador, César Guzmán, se celebrará hoy, a las 19.00 horas, en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, el aniversario número 30 de la Sociedad Bolivariana chilena. Al acto están invitados altos autoridades y embajadores acreditados en Chile.

## 20 AÑOS EN EL ARZOBISPADO

El próximo miércoles, el Cardenal Raúl Silva Henríquez cumple 20 años como Arzobispo de Santiago. La conmemoración de este hecho se efectuará el mismo día en la Iglesia Catedral Metropolitana, a las 19.30 horas, y consistirá en una Eucaristía, presidida por el propio Cardenal. Al acto están invitados sacerdotes, religiosos y fieles de la Arquidiócesis.

Se encuentra en Buenos Aires la delegación que representará a Chile en la XI Reunión Consultiva Antártica, que se inicia mañana en esa capital.

La representación chilena que viajó ayer, está encabezada por el diplomático Fernando Zegers, ex embajador en Brasil, integrada por el Director del Instituto Antártico, Pedro Romero Julio, y los expertos del Ministerio de Relaciones Exteriores, Eduardo Bravo, Luis Goycolea, Lucía Ramírez, Hernán Risso, por el Coronel de Aviación Enrique Morecho y el doctor José Valencia.

El propósito del evento es discutir el tema de la prospección y explotación de los recursos minerales y energéticos del Continente helado, además de dictar una recomendación que regule dichas actividades.

Esta reunión tiene carácter técnico y se realiza cada dos años en las capi-

tales de los países que integran el Consejo Consultivo de la entidad. En esta ocasión, se analizarán proyectos de investigación científica, poniendo énfasis en materias relacionadas con la protección del medio ambiente y el estudio de los recursos biomarinos. También, se tratarán aspectos relativos a la regulación de las actividades turísticas en la Antártica.

El Consejo Consultivo del Tratado Antártico, firmado el primero de diciembre de 1959, está compuesto por Argentina, Australia, Bélgica, Estados Unidos, Francia, Gran Bretaña, Japón, Sudáfrica, Nueva Zelanda, Noruega, Unión Soviética y Chile. El encuentro que se inicia mañana coincide con el aniversario de la entrada en vigencia del Protocolo que dio vida al Tratado, documento que se firmó el 23 de junio de 1962.

## La Primera Dama tendrá reunión con la prensa

Para dar a conocer los avances y programas de ámbito social, en beneficio de los sectores de escasos recursos de la población, que realiza en todo el país el voluntariado femenino se reunirá hoy con la prensa la Primera Dama, señora Lucía Hirhart de Piñochet.

La conferencia se efectuará a las

12.00 horas en su gabinete de trabajo del Palacio de la Moneda. En esta oportunidad, la esposa del Jefe del Estado informará también sobre algunos proyectos que está desarrollando con el objeto de favorecer, en forma especial, a los grupos de la población en situación de extrema pobreza.

## Demostración técnica en FACH

Con asistencia de altas autoridades de la Fuerza Aérea de Chile se realizará el acto de clausura del Curso de Combate Individual Avanzado, que llevaron a cabo los alféreces de la Escuela de Aviación "Capitán Aviación".

La ceremonia se efectuará a las 11 horas, en el recinto de la Base Aérea de Colina. Prevviamente, entre las 9.30 y 10.30 horas, los alféreces de la Escuela de Aviación harán una de-

mostración de las técnicas aprendidas en esta fase de instrucción militar, incluyéndose, también, saltos en paracaidas.

El curso se inició en la segunda semana de abril y comprendió una etapa básica de combate, patrulla de combate, alta montaña, patrulla aerotransportada, guerrilla e infiltración y paracaidismo militar.

## Suprimen cargo en planta CORFO

Un Decreto Ley, publicado hoy en el Diario Oficial, del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción suprime 276 cargos que se encuentran actualmente vacantes de la Planta del Personal de la Corporación de Fomento de la Producción (CORFO).

Entre los cargos que no serán llenados figuran 17 correspondientes a Directivos Superiores, 3 de ellos de la oficina de CORFO en Nueva York. En el Escalafón de Profesionales y Técnicos Universitarios, 82 cupos fueron eliminados, al igual que una veintena de jefaturas de áreas, secciones y departamentos de otras divisiones de la entidad.

En el mismo cuadro legal aparece otro Decreto Ley (N° 609) que establece la eliminación de la Comisión Nacional para el Desarrollo de la Isla de Pascua, debido a que se produce una duplicidad de funciones entre esa Comisión y los Servicios públicos del Nivel Regional, Provincial y Comunal (de Valparaíso).

## Exposición de piedras preciosas

Fue clausurada, en el Estadio Italiano, la exposición de joyas y piedras del artista Rubén Porta, quien realizará el próximo mes una muestra similar en Argentina, otra en septiembre en Las Palmas, España, y en octubre una en Madrid.

El artista exhibió creaciones de la joyería neolatinoamericana, entre ellas el Cristo Crucificado y la Fiesta de la Virgen de la Tirana, que fueron diseñadas especialmente para los actuales Reyes de España.

### ORO Y LAPISLAZULI

Trabajando en materiales como el oro, la plata, el lapislázuli, la turquesa, el topacio, Rubén Porta entrega una identidad latinoamericana, al tiempo que desarrolla hermosos ejemplares de la joyería moderna en brillantes y plateados.

### TRABAJOS REALES

El artista entrega todo un aporte a las formas tradicionales del diseño de alta joyería y, en esa fara, desarrollo trabajos para la Reina Isabel de Inglaterra y la Primera Ministra de la India, Indira Gandhi.

### 86º aniversario:

## Celebración en Liceo

### A-3 "J. Carrera"

Hoy continúan las actividades de conmemoración del 86 aniversario del Liceo A-3 "Javier Carrera", ex Liceo de Niñas N° 1. A las 9.00 horas, se efectuará el izamiento del pabellón nacional a los acordes del himno patrio, ejecutado por el Orfeón de la Escuela de Carabineros.

El acto se realizará en el patio del plantel. Posteriormente a las 12.00 horas, se oficiará una misa en la Catedral Metropolitana de Santiago. Al finalizar la ceremonia religiosa las alumnas colocarán una ofrenda floral a los pies de la tumba de los hermanos Carrera, que se encuentra en dicho lugar. Lo mismo hará la directiva del Instituto de Conmemoración Histórica José Miguel Carrera.

Los festejos continuarán el miércoles, a las 10.30 horas, con una velada solemne en el salón de actos del Liceo en la cual participarán autoridades educacionales y representaciones de los distintos estamentos del colegio.

El jueves se desarrollarán diversas actividades deportivas y sociales por parte de profesores y estudiantes, culminándose así el calendario elaborado para este 86º aniversario.

## REPUESTOS



AUSTIN MINI MG - 1300



SUZUKI

Distribuidores Oficiales

REPLACOR LTDA.

CARMEN 703 ESQ.  
DIEZ DE JULIO

Fono: 222788 - 222351  
Casilla 5239 Stgo.

## buenos días, alumnos



Este es el conjunto instrumental de enseñanza básica del Liceo Manuel de Salas, el cual tuvo una brillante participación durante la velada solemne que se realizó por el 49º aniversario de ese plantel.

## Redefinen filosofía educacional del Liceo Experimental Manuel de Salas

### □ Fructífera labor académica y extraescolar en el último año de trabajo

La dictación de la segunda etapa del curso "Elementos para la planificación de planes y programas de estudio", en el que participaron más de cuarenta profesores de educación media y básica, es una de las importantes actividades desarrolladas en el Liceo Experimental "Manuel de Salas" durante este año según lo señaló el Director de este plantel, Tulio Rojas, establecimiento que la semana pasada conmemoró sus 49 años de vida.

Expliqué que esto ha servido de base para elaborar nuevos planes y programas académicos, donde se contempla y pretende ensamblar y estructurar objetivos y contenidos que permitan un mejor grado de integración entre las asignaturas, y en especial en los logros a conseguir dentro de cada ramo, subsanando las diferencias que se producen en el enfoque y tratamiento de contenidos de educación básica y media.

En cuanto a esos dos niveles de estudio, declaró que se establecieron múltiples comisiones de trabajo, destinadas a analizar y conocer los problemas e inquietudes que se presentan en la vida del Liceo.

### COMISIONES DE TRABAJO

El Director Rojas explicó que uno

de esos grupos de trabajo tiene la misión de redefinir la filosofía educacional del Liceo Manuel de Salas y determinar el perfil que caracterice al alumno que egrese de este plantel.

La otra comisión investiga los logros y dificultades alcanzados por el sistema de autodisciplina que impone en el colegio, extendiendo su estudio a la conceptualización y enfoque, que tanto alumnos como padres y apoderados tienen de éste. Además, entre otros grupos de trabajo existe una comisión elaboradora de un reglamento de calificaciones para el personal docente del establecimiento.

En la parte cívica, la autoridad máxima del Liceo informó que los programas se orientan a dar relevancia y real significación a nuestros valores nacionales y hechos históricos... Estos se llevan a la práctica semanalmente junto a los honores a nuestro pabellón patrio mediante conceptos como "Chile, Juventud y Heroísmo", "Chile, pueblo y territorio", "Los fundadores de la República" y "Los fundadores de la Nación".

### PROFESIONALISMO E IDONEIDAD

Estos aspectos del acontecer académico

## Mejora el Alcalde de Renca

En Renca recuperaron se encuentra el Alcalde de Renca, Eduardo Bajut Aguirre, quien el sábado fue internado en la Asistencia Pública Central, a raíz de un accidente que sufrió al caer de un caballo.

Emilia Bajut, hermana del jefe co-

## NO SE PIERDA ESTA GRAN OFERTA Emerson



EXCLUSIVO EQUIPO CON SISTEMA EDITOR DE CASSETTES UNICO EN CHILE

Por sólo \$ 16.950 CTDO.  
Pie: \$ 1.423  
18 cuotas de \$ 1.423  
Total crédito \$ 27.037

Equipo modular M2700 FM/AM Stereo  
Una verdadera "Fábrica de cassette" grava y traspasa de un cassette a otro, copiándolo cuantas veces quiera.

Por la compra de este equipo, llévese DE REGALO esta estupenda Plancha Proctor Silex Mod. 1-895W (made in USA)

**CHELINO**

SANTIAGO: Estado 11 y 17 • Bandera 582 y 584 • San Diego 802

Avenida Bulnes 179 • Compañía esq. Teatinos • Agustinas esq. Matías Cousiño

ARICA • IQUIQUE • ANTOFAGASTA • CALAMA

Juan Deichler, alcalde de Quinta Normal

## "No debemos confundir la extrema pobreza con la extrema pereza"

Tras seis años de gobierno comunal, la máxima autoridad de la comuna analiza sus logros y planes futuros

Treinta y nueve cuadras serán pavimentadas en diez días más, en la comuna de Quinta Normal, adelanto que coincidirá con el sexto aniversario del alcalde Juan Deichler en el cargo quien, al asumir el 29 de junio de 1975, se propuso como uno de los mayores objetivos de su período, pavimentar 45 kilómetros de calles.

Las calles beneficiadas serán Vargas Fontecilla, Padre Tadeo y Santa Genoveva, todas vías alternativas para la locomoción colectiva que corre por José Joaquín Pérez y Mapocho. La colocación de pavimento se hará por intermedio del SERVIU, con fondos municipales y será definitivo.

A lo largo de todo su período el alcalde Deichler, realizó diversas obras de bien comunitario, que tienen como principal objetivo dar fiel cumplimiento a las políticas del Gobierno. Hace seis años recibió trece campamentos. En estos momentos quedan sólo tres. Más de 1.570 viviendas han sido entregadas a familias de escasos recursos, no solamente en la comuna misma, sino en otras como Maipú, Puerto Alto, La Reina, etc.

La autoridad comunal señaló, con respecto a la erradicación efectuada que "fue un lindo trabajo pero, ahora, me quedan tres campamentos aún. Es posible que en este año se puedan radicar y/o erradicar los que quedan, pero debe pensar que esta cifra no es nada al lado de otras comunas, que necesitan prioridad en relación con tales materias".

### LA EDUCACION

De acuerdo a la nueva ley de traslados de establecimientos educacionales a los municipios, la Municipalidad de Quinta Normal recibió 28 escuelas básicas y dos liceos los que reúnen un total aproximado de 27 mil alumnos y 850 profesores. El alcalde Deichler señaló: "Se formó un organismo, constituido por ingenieros comerciales, profesores, contadores auditores y otros profesionales, para

que coordinaran toda la administración municipal en estos colegios".

A cargo de este departamento está la señora Nilda Cordero, ex directora de VII Sector Educativo, dependiente del Ministerio de Educación.

La política que se sigue fue analizada con todos los directores de establecimientos, firmándose diversos convenios.

### LIMITES COMUNALES Y NUEVAS COMUNAS

Quinta Normal, con 350 mil habitantes, posee actualmente los siguientes límites: Norte, Río Mapocho; Sur, calle Ecuador; Oeste, calle Vicentini, Las Rejas y Este, Villasana y Apóstol Santiago.

De acuerdo a la creación de nuevas comunas, al contrario de otras, Quinta Normal aumentará su radio comunal, porque se le entregará el recinto en el interior de la Quinta Normal de Agricultura, donde se ubica el Museo de Historia Natural, la Oficina Meteorológica, la laguna artificial y el pabellón en el cual se organizó, el año pasado, Feria Internacional del Juguete, que antes pertenecía a la comuna de Santiago.

"Esto me facilitaría mi tarea alcaldesca, puesto que el readecuamiento me dará un lugar turístico que se explotará en beneficio de la comunidad. Tengo varias ideas a este respecto, que espero pueda concretar", puntualizó la autoridad comunal. Dentro de esos planes, está la construcción de un Canódromo, pista de carrera para perros; un planetario y un zoológico, colocación de tribunas en las diferentes canchas que existen en el lugar, etc.

Con la aparición de las nuevas comunas de Estación Central, Lo Prado, Cerro Navia y otras, los nuevos límites serán: Norte, Río Mapocho; Sur, Puerto Seguro; Este, Matucana y Balmaceda; Oeste, Vicentini.

### SALUD

Para atender a los 350 mil habitantes de la comuna, hay dos áreas de salud; occidente, Hospital San Juan de Dios y Oriente, Hospital Félix Bulnes. Aparte de estos hay diversas policlínicas, Andes, Lo Franco, Garín, etc., y centros médicos particulares.

tes de la comuna, hay dos áreas de salud; occidente, Hospital San Juan de Dios y Oriente, Hospital Félix Bulnes. Aparte de estos hay diversas policlínicas, Andes, Lo Franco, Garín, etc., y centros médicos particulares.

### ASPECTO SOCIAL

Se han efectuado numerosos programas sociales, todos con éxito. Destacó Juan Deichler, que todas las obras comunitarias se concretan según la nueva orientación municipal. El municipio coloca una parte y los vecinos el otro 50 por ciento. "Gran parte, un poco más de la mitad, de nuestros ingresos irán en beneficio de los desvalidos. Pero no debe confundirse extrema pobreza con extrema pereza", dijo el alcalde.

### DEPORTE Y RECREACION

"Un niño deportista será un buen estudiante".

"Un obrero deportista será un buen funcionario".

Bajo estas premisas el alcalde Deichler ha incentivado el desarrollo masivo del deporte. Por otra parte, él fue un atleta consumado y actualmente es presidente del Consejo Local de Deportes. Todo esto contribuye a que se establezcan estadios de la comuna, incluso el Municipal. Según juicio de Deichler, "se posee una de las mejores canchas de Chile".

### PLANES

Aparte del programa de pavimentación ya mencionado, está la entrega, a finales de año, de un nuevo edificio de la alcaldía, que estará ubicado en Carrascal esquina Bleriot. Éste contará con modernos implementos, mayor espacio y cómoda infraestructura.

Quinta Normal progresó, tiene los problemas que todas las otras comunas tienen: congestiónamiento de tránsito, polución, extrema pobreza, etc., pero, todos ellos, encontraron la solución adecuada a corto plazo. Seis años de gobierno comunal, respaldan esta teoría y quién tiene la última palabra es su alcalde, Juan Deichler.

A pesar de los aportes que han recibido no son suficientes ya que necesitan un cuartel para la Cuarta Compañía, un carro portaescala y una ambulancia.

Este cuerpo cuenta, en la actualidad, con 200 voluntarios que deben atender a los 350 mil habitantes de la comuna. Durante 1980 tuvieron 800 salidas y en lo que va corrido del año 400.

En una reunión informal sostenida con el alcalde de Quinta Normal, los directivos pusieron en su conocimiento la urgencia de obtener el material. Juan Deichler, al analizar la situación, puntualizó: "Con la nueva ley municipal tendremos más ingresos para ayudar a nuestros bomberos. Como solución inmediata al problema, a partir del próximo semestre, se les entregará bencina y diversos materiales de construcción a través de la Dirección de Obras".

Según el informe recibido, el municipio entregó a los bomberos un total de 100 mil pesos en efectivo, 196 mil pesos en gasolina durante el año pasado y otro tanto en materiales de construcción. Señalaron que, hasta el momento, en la campaña del sobre, que consiste en ir a casa por casa pidiendo un aporte en espera de reunir unos 600 mil pesos.

Con 4 carros-bombas se atiende a toda la comuna, la que se caracteriza por poseer numerosas fábricas textiles, barracas y edificaciones de maderas.

EL GERENTE

## CONFECIONES CYCSA S.A.

### JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día martes 30 de junio de 1981, a las 17.30 horas, en Santiago, en calle Ahumada N° 236, oficina N° 307, con la siguiente tabla: a) Tratar Memoria, Inventario y Balance del año 1980; b) Elección de Directores, Inspectores de Cuentas y Accionistas que deben firmar el acta respectiva; c) Pronunciarse sobre el aumento de capital social acordado por la Junta General Extraordinaria de Accionistas celebrada con fecha 1º de julio de 1980, pasando a capital diversos fondos por dicha Junta indicados, y mediante el aumento del valor nominal de las acciones; d) Distribución de dividendos.

El Presidente

### CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

Para los efectos de la celebración de la Junta referida, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 26 hasta el día 30 de junio de 1981, ambas fechas inclusive. La calificación de los poderes se efectuará el mismo día de la Junta, antes de comenzar la sesión y en el mismo local.

El Gerente

Santiago, 1º de Junio de 1981

### LABORATORIO ARENSBURG S.A.I.C.

### JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, y en conformidad con el Art. 18 de los Estatutos, se cita a los señores Accionistas a Junta General Ordinaria para el día 10 de Julio de 1981, a las 15 horas, en las oficinas de la Sociedad, Arturo Prat 259, Santiago, para someter a su aprobación la Memoria, Inventario y Balance de las operaciones sociales correspondientes al Ejercicio 1980; resolver sobre la distribución de utilidades, nombrar Inspectores de cuentas y tratar cualquier materia que sea de incumbencia de esta Junta.

EL PRESIDENTE

CIERRE DEL REGISTRO: Para los efectos de la citación anterior, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado entre el 7 y el 10 de Julio de 1981, ambas fechas inclusive.

EL GERENTE

## COMPÀÑIA DISTRIBUIDORA DE GAS "CODIGAS S.A.C. é I"

### JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio y en virtud de lo dispuesto por los Artículos 27, 28 y 34 de los Estatutos Sociales, citase a los señores accionistas a Junta General Ordinaria para el 8 de Julio de 1981, a las 10:30 horas en las oficinas de la Compañía, calle Huérfanos N° 1370 con el objeto de someter a su consideración la Memoria y Balance al 31 de Diciembre de 1980, elección de Inspectores de Cuentas y otras materias propias de esta Junta.

El Presidente

CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

El Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 29 de Junio hasta el 8 de Julio de 1981, ambas fechas inclusive.

El Gerente

Santiago, Junio de 1981

## Banco Unido de Fomento

### JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Citase a los señores accionistas del Banco Unido de Fomento a Junta General Extraordinaria a celebrarse el dia 25 de Junio de 1981, a las 18:30 horas, con el objeto de tratar la emisión de debentures hasta por el equivalente de U.F. 2.000.000 o la cantidad que la Junta determine.

### CIERRE DEL REGISTRO

Para los efectos de la celebración de la Junta citada precedentemente, el Registro permanecerá cerrado entre los días 20 y 25 de Junio de 1981, ambas fechas inclusive.

El Gerente

### EMPRESA NACIONAL DE SEMILLAS S.A.C.

### JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Se pone en conocimiento de los señores accionistas que, por acuerdo del Directorio, el dia 25 de junio de 1981, a las 11 horas, se llevará a efecto en las oficinas de la Sociedad, ubicadas en calle Nueva York N° 17, piso 6º de esta ciudad, la Junta General Ordinaria de Accionistas.

La Junta tendrá por objeto tratar especialmente de la Memoria y Balance correspondiente al ejercicio terminando el 31 de diciembre de 1980, así como otros asuntos de interés social que sean de su competencia.

### CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

Con el objeto de determinar los accionistas que tendrán derecho a asistir a la Junta a recibir el dividendo que ésta apruebe, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 20 de junio de 1981 y hasta el día de la Junta, ambas fechas inclusive.

EL PRESIDENTE



Juan Deichler, Alcalde de Quinta Normal, cumple el 29 de junio 6 años en su cargo. Paralelo a este aniversario se comenzará a pavimentar gran parte de las calles de la comuna.

## Bomberos de Quinta Normal luchan por construir su cuartel

Una campaña para reunir cuatro millones de pesos efectúan los voluntarios del Cuerpo de Bomberos de Qta. Normal. Así lo informaron el superintendente, Eduardo González, y el relacionador público de la institución Wilton Mellado, tras reunirse con el alcalde de la comuna, Juan Deichler.

A pesar de los aportes que han recibido no son suficientes ya que necesitan un cuartel para la Cuarta Compañía, un carro portaescalera y una ambulancia.

Este cuerpo cuenta, en la actualidad, con 200 voluntarios que deben atender a los 350 mil habitantes de la comuna. Durante 1980 tuvieron 800 salidas y en lo que va corrido del año 400.

En una reunión informal sostenida con el alcalde de Quinta Normal, los directivos pusieron en su conocimiento la urgencia de obtener el material. Juan Deichler, al analizar la situación, puntualizó: "Con la nueva ley municipal tendremos más ingresos para ayudar a nuestros bomberos. Como solución inmediata al problema, a partir del próximo semestre, se les entregará bencina y diversos materiales de construcción a través de la Dirección de Obras".

Según el informe recibido, el municipio entregó a los bomberos un total de 100 mil pesos en efectivo, 196 mil pesos en gasolina durante el año pasado y otro tanto en materiales de construcción. Señalaron que, hasta el momento, en la campaña del sobre, que consiste en ir a casa por casa pidiendo un aporte en espera de reunir unos 600 mil pesos.

Con 4 carros-bombas se atiende a toda la comuna, la que se caracteriza por poseer numerosas fábricas textiles, barracas y edificaciones de maderas.

EL GERENTE



Cientos de comerciantes ambulantes sin permiso invaden el centro de la capital, asediando a los transeúntes para que compren sus productos.

## TRIBUNALES

### FALLO CONTRA EXTREMISTAS

El Ministro de la Corte de Apelaciones, Hernán Cereceda, en visita extraordinaria en el Séptimo Juzgado del Crimen, dictó sentencia definitiva en contra de dos extremistas como autores de una serie de asaltos a mano armada, entre ellos, al pagador de la Universidad Técnica del Estado, Mario Quintana Tapia.

Los extremistas son José Genaro Quiroga Aguirre, condenado a cinco años y un día de prisión, y José Justino Quiroga Opazo, sentenciado a dos años y medio de presión, como cómplice de los hechos. Otro integrante de la célula extremista, Domingo Quiroga Opazo, fue abatido por Carabineros al presentar resistencia armada a su detención.

Los hechos por los que fueron procesados, además del atraco al pagador, son el asalto a la camioneta recaudadora de la firma Siglo-Kopers, asalto a un receptor de dinero de la Línea Ovalle Negrete; asalto a la sucursal Huelén del Banco de Chile, y contra la filial Lo Franco del Banco Ovorn y La Unión.

### INTENTO DE FUGA

Una frustrada fuga protagonizó el día David Lobos Acuña en los momentos en que era conducido hasta las oficinas del Tercer Juzgado del Crimen, ubicado en la esquina de las calles General Mackenna y Amunátegui. Procesado por robo, Lobos Acuña fue trasladado desde el interior del Centro de Detención Preventiva (la Cárcel Pública) hacia el tribunal, que se encuentra en el mismo edificio, por motivo de que sin esposas y acompañado solamente de un gendarme. Al llegar a la sala de actuaciones del Juzgado, sacó desde sus ropas un estuche y amenazó al vigilante, al mismo tiempo que le arrojaba pimienta a los ojos. A continuación emprendió veloz huida por los pasillos del vestido inmóvil con destino a la calle. Sin embargo, alcanzó a ser detenido y puesto a la salida por el grupo de actuaciones que lo perseguía.

### SENTENCIADO ASALTANTE

Veinte años en prisión deberá permanecer el delincuente Sergio Hernández Núñez Marchant, componente de un trío de hampones que asaltó y dio muerte a un anciano de 90 años, propietario del minimarket "Rocky", de La Cisterna. La sentencia fue dictada por el Juez del Primer Juzgado del Crimen Pedro Aguirre Cerda, Patricio Alvear Diamant. Los hechos ocurrieron el 31 de diciembre de 1979, cuando Alejandro del Carmen Araya Cuadrado se reunió a entregarle el dinero depositado en la caja del negocio.

Ante el empeoramiento del anciano, y pese a la hipoperioridad numérica, Núñez Marchant le disparó un balazo a quemadropo en el costado izquierdo del torso, lo que le produjo la muerte más tarde en el Hospital Barros Luco.

Días después del asalto, efectivos de la policía civil identificaron a los delincuentes como Claudio Escárate, José Vergara y Sergio Núñez. Al intentar ser detenidos, los dos primeros se suicidaron disparándose en la cabeza y en la región abdominal, respectivamente, minutos antes de entrar la policía a sus respectivos domicilios.

### APENACION DE MEDICOS

Mucha la Corte Marcial fallara la aplicación de los tres médicos procesados por la Fiscalía Militar de Valparaíso, Manuel Almeyda Medina, Sergio Arturo Pinochet y Pedro González Yáñez, todos declarados reos por la facción a las Leyes de Seguridad Interior del Estado, Control de Armas Políticas y la que regula la asistencia médica.

## Demanda ejecutiva contra SOPESUR por millonaria deuda previsional

La Sociedad Periodística del Sur S.A.-SOFESUR, otra poderosa cadena de diarios que abarcaba desde Concepción hacia el sur del país, enfrenta una demanda ejecutiva por más de 10 millones de pesos establecida por la Caja de Empleados Públicos y Periodistas por imposiciones adeudadas a sus periodistas, funcionarios administrativos y personal técnico desde el 1º de enero de 1979 hasta el 31 de octubre del año pasado.

En la actualidad, SOPESUR se encuentra limitada a una modesta oficina ubicada en calle Miraflores, desde la cual se manejan algunos asuntos administrativos.

La demanda fue ingresada al 2º Juzgado del Trabajo de Santiago (ahora 16º Juzgado Civil de Mayor Cautia) el 1º de diciembre del año pasado bajo el número 81.749 y fue iniciada mediante un oficio firmado por el vicepresidente ejecutivo de la Caja de Previsión. En ella se identificó como representante legal de SOFESUR a Julio Serrano Lamas, domiciliado en Compañía 1068, oficina 104, y se otorgó poder a los abogados Félix Ara Cadot y Raúl Cifuentes Arce para que representen legalmente al instituto de previsión social ante el tribunal.

Por tratarse de una demanda ejecutiva, en que la única posibilidad de defensa de los demandados es el pago de la deuda, el proceso seguirá adelante y, en caso de no pago, deberán embargarse los bienes de la firma y rematarse posteriormente para cubrir la suma adeudada.

Por su parte, la Caja de Empleados Públicos y Periodistas, informó oficialmente al 2º Juzgado del Trabajo del nuevo domicilio de la empresa demandada; con fecha 25 de mayo de 1981: Miraflores 590, 5º piso, oficina 104, hecho que fue comunicado a los demandantes.

De acuerdo al libelo presentado, la firma periodística debe un total de 7 millones 949 mil 926,03 pesos desglosados en más de cinco millones de pesos de deudas por aportes patronales y otros 2 millones 700 mil pesos en imposiciones personales de sus empleados no ingresadas a la Caja de Empleados Públicos y Periodistas.

A la fecha de la presentación de la demanda ejecutiva, la cifra adeudada se elevaba a los 13 millones de pesos debido a multas, intereses penales y reajustes, intereses y multas. Se dejó constancia de la demanda.

Dentro del mismo mes de enero se efectuó una segunda citación a la cual tampoco concurrió Julio Serrano Lamas ni sus representantes jurídicos. Finalmente, una tercera notificación fue efectuada el 20 de abril, a las 14,30 horas, y el receptor certificado, mediante acta, que la empresa SOFESUR había abandonado el lugar de su domicilio en Compañía 1068, oficina 104, hecho que fue comunicado a los demandantes.

Por su parte, la Caja de Empleados Públicos y Periodistas, informó oficialmente al 2º Juzgado del Trabajo del nuevo domicilio de la empresa demandada; con fecha 25 de mayo de 1981: Miraflores 590, 5º piso, oficina 104, hecho que fue comunicado a los demandantes.

Por tratarse de una demanda ejecutiva, en que la única posibilidad de defensa de los demandados es el pago de la deuda, el proceso seguirá adelante y, en caso de no pago, deberán embargarse los bienes de la firma y rematarse posteriormente para cubrir la suma adeudada.

Por tratarse de una demanda ejecutiva, en que la única posibilidad de defensa de los demandados es el pago de la deuda, el proceso seguirá adelante y, en caso de no pago, deberán embargarse los bienes de la firma y rematarse posteriormente para cubrir la suma adeudada.

Por tratarse de una demanda ejecutiva, en que la única posibilidad de defensa de los demandados es el pago de la deuda, el proceso seguirá adelante y, en caso de no pago, deberán embargarse los bienes de la firma y rematarse posteriormente para cubrir la suma adeudada.

Por tratarse de una demanda ejecutiva, en que la única posibilidad de defensa de los demandados es el pago de la deuda, el proceso seguirá adelante y, en caso de no pago, deberán embargarse los bienes de la firma y rematarse posteriormente para cubrir la suma adeudada.

Por tratarse de una demanda ejecutiva, en que la única posibilidad de defensa de los demandados es el pago de la deuda, el proceso seguirá adelante y, en caso de no pago, deberán embargarse los bienes de la firma y rematarse posteriormente para cubrir la suma adeudada.

Por tratarse de una demanda ejecutiva, en que la única posibilidad de defensa de los demandados es el pago de la deuda, el proceso seguirá adelante y, en caso de no pago, deberán embargarse los bienes de la firma y rematarse posteriormente para cubrir la suma adeudada.

Por tratarse de una demanda ejecutiva, en que la única posibilidad de defensa de los demandados es el pago de la deuda, el proceso seguirá adelante y, en caso de no pago, deberán embargarse los bienes de la firma y rematarse posteriormente para cubrir la suma adeudada.

Por tratarse de una demanda ejecutiva, en que la única posibilidad de defensa de los demandados es el pago de la deuda, el proceso seguirá adelante y, en caso de no pago, deberán embargarse los bienes de la firma y rematarse posteriormente para cubrir la suma adeudada.

Por tratarse de una demanda ejecutiva, en que la única posibilidad de defensa de los demandados es el pago de la deuda, el proceso seguirá adelante y, en caso de no pago, deberán embargarse los bienes de la firma y rematarse posteriormente para cubrir la suma adeudada.

Por tratarse de una demanda ejecutiva, en que la única posibilidad de defensa de los demandados es el pago de la deuda, el proceso seguirá adelante y, en caso de no pago, deberán embargarse los bienes de la firma y rematarse posteriormente para cubrir la suma adeudada.

Por tratarse de una demanda ejecutiva, en que la única posibilidad de defensa de los demandados es el pago de la deuda, el proceso seguirá adelante y, en caso de no pago, deberán embargarse los bienes de la firma y rematarse posteriormente para cubrir la suma adeudada.

Por tratarse de una demanda ejecutiva, en que la única posibilidad de defensa de los demandados es el pago de la deuda, el proceso seguirá adelante y, en caso de no pago, deberán embargarse los bienes de la firma y rematarse posteriormente para cubrir la suma adeudada.

Por tratarse de una demanda ejecutiva, en que la única posibilidad de defensa de los demandados es el pago de la deuda, el proceso seguirá adelante y, en caso de no pago, deberán embargarse los bienes de la firma y rematarse posteriormente para cubrir la suma adeudada.

Por tratarse de una demanda ejecutiva, en que la única posibilidad de defensa de los demandados es el pago de la deuda, el proceso seguirá adelante y, en caso de no pago, deberán embargarse los bienes de la firma y rematarse posteriormente para cubrir la suma adeudada.

Por tratarse de una demanda ejecutiva, en que la única posibilidad de defensa de los demandados es el pago de la deuda, el proceso seguirá adelante y, en caso de no pago, deberán embargarse los bienes de la firma y rematarse posteriormente para cubrir la suma adeudada.

Por tratarse de una demanda ejecutiva, en que la única posibilidad de defensa de los demandados es el pago de la deuda, el proceso seguirá adelante y, en caso de no pago, deberán embargarse los bienes de la firma y rematarse posteriormente para cubrir la suma adeudada.

Por tratarse de una demanda ejecutiva, en que la única posibilidad de defensa de los demandados es el pago de la deuda, el proceso seguirá adelante y, en caso de no pago, deberán embargarse los bienes de la firma y rematarse posteriormente para cubrir la suma adeudada.

Por tratarse de una demanda ejecutiva, en que la única posibilidad de defensa de los demandados es el pago de la deuda, el proceso seguirá adelante y, en caso de no pago, deberán embargarse los bienes de la firma y rematarse posteriormente para cubrir la suma adeudada.

Por tratarse de una demanda ejecutiva, en que la única posibilidad de defensa de los demandados es el pago de la deuda, el proceso seguirá adelante y, en caso de no pago, deberán embargarse los bienes de la firma y rematarse posteriormente para cubrir la suma adeudada.

Por tratarse de una demanda ejecutiva, en que la única posibilidad de defensa de los demandados es el pago de la deuda, el proceso seguirá adelante y, en caso de no pago, deberán embargarse los bienes de la firma y rematarse posteriormente para cubrir la suma adeudada.

Por tratarse de una demanda ejecutiva, en que la única posibilidad de defensa de los demandados es el pago de la deuda, el proceso seguirá adelante y, en caso de no pago, deberán embargarse los bienes de la firma y rematarse posteriormente para cubrir la suma adeudada.

Por tratarse de una demanda ejecutiva, en que la única posibilidad de defensa de los demandados es el pago de la deuda, el proceso seguirá adelante y, en caso de no pago, deberán embargarse los bienes de la firma y rematarse posteriormente para cubrir la suma adeudada.

Por tratarse de una demanda ejecutiva, en que la única posibilidad de defensa de los demandados es el pago de la deuda, el proceso seguirá adelante y, en caso de no pago, deberán embargarse los bienes de la firma y rematarse posteriormente para cubrir la suma adeudada.

Por tratarse de una demanda ejecutiva, en que la única posibilidad de defensa de los demandados es el pago de la deuda, el proceso seguirá adelante y, en caso de no pago, deberán embargarse los bienes de la firma y rematarse posteriormente para cubrir la suma adeudada.

Por tratarse de una demanda ejecutiva, en que la única posibilidad de defensa de los demandados es el pago de la deuda, el proceso seguirá adelante y, en caso de no pago, deberán embargarse los bienes de la firma y rematarse posteriormente para cubrir la suma adeudada.

Por tratarse de una demanda ejecutiva, en que la única posibilidad de defensa de los demandados es el pago de la deuda, el proceso seguirá adelante y, en caso de no pago, deberán embargarse los bienes de la firma y rematarse posteriormente para cubrir la suma adeudada.

Por tratarse de una demanda ejecutiva, en que la única posibilidad de defensa de los demandados es el pago de la deuda, el proceso seguirá adelante y, en caso de no pago, deberán embargarse los bienes de la firma y rematarse posteriormente para cubrir la suma adeudada.

Por tratarse de una demanda ejecutiva, en que la única posibilidad de defensa de los demandados es el pago de la deuda, el proceso seguirá adelante y, en caso de no pago, deberán embargarse los bienes de la firma y rematarse posteriormente para cubrir la suma adeudada.

Por tratarse de una demanda ejecutiva, en que la única posibilidad de defensa de los demandados es el pago de la deuda, el proceso seguirá adelante y, en caso de no pago, deberán embargarse los bienes de la firma y rematarse posteriormente para cubrir la suma adeudada.

Por tratarse de una demanda ejecutiva, en que la única posibilidad de defensa de los demandados es el pago de la deuda, el proceso seguirá adelante y, en caso de no pago, deberán embargarse los bienes de la firma y rematarse posteriormente para cubrir la suma adeudada.

Por tratarse de una demanda ejecutiva, en que la única posibilidad de defensa de los demandados es el pago de la deuda, el proceso seguirá adelante y, en caso de no pago, deberán embargarse los bienes de la firma y rematarse posteriormente para cubrir la suma adeudada.

Por tratarse de una demanda ejecutiva, en que la única posibilidad de defensa de los demandados es el pago de la deuda, el proceso seguirá adelante y, en caso de no pago, deberán embargarse los bienes de la firma y rematarse posteriormente para cubrir la suma adeudada.

Por tratarse de una demanda ejecutiva, en que la única posibilidad de defensa de los demandados es el pago de la deuda, el proceso seguirá adelante y, en caso de no pago, deberán embargarse los bienes de la firma y rematarse posteriormente para cubrir la suma adeudada.

Por tratarse de una demanda ejecutiva, en que la única posibilidad de defensa de los demandados es el pago de la deuda, el proceso seguirá adelante y, en caso de no pago, deberán embargarse los bienes de la firma y rematarse posteriormente para cubrir la suma adeudada.

Por tratarse de una demanda ejecutiva, en que la única posibilidad de defensa de los demandados es el pago de la deuda, el proceso seguirá adelante y, en caso de no pago, deberán embargarse los bienes de la firma y rematarse posteriormente para cubrir la suma adeudada.

Por tratarse de una demanda ejecutiva, en que la única posibilidad de defensa de los demandados es el pago de la deuda, el proceso seguirá adelante y, en caso de no pago, deberán embargarse los bienes de la firma y rematarse posteriormente para cubrir la suma adeudada.

Por tratarse de una demanda ejecutiva, en que la única posibilidad de defensa de los demandados es el pago de la deuda, el proceso seguirá adelante y, en caso de no pago, deberán embargarse los bienes de la firma y rematarse posteriormente para cubrir la suma adeudada.

Por tratarse de una demanda ejecutiva, en que la única posibilidad de defensa de los demandados es el pago de la deuda, el proceso seguirá adelante y, en caso de no pago, deberán embargarse los bienes de la firma y rematarse posteriormente para cubrir la suma adeudada.

Por tratarse de una demanda ejecutiva, en que la única posibilidad de defensa de los demandados es el pago de la deuda, el proceso seguirá adelante y, en caso de no pago, deberán embargarse los bienes de la firma y rematarse posteriormente para cubrir la suma adeudada.

Por tratarse de una demanda ejecutiva, en que la única posibilidad de defensa de los demandados es el pago de la deuda, el proceso seguirá adelante y, en caso de no pago, deberán embargarse los bienes de la firma y rematarse posteriormente para cubrir la suma adeudada.

Por tratarse de una demanda ejecutiva, en que la única posibilidad de defensa de los demandados es el pago de la deuda, el proceso seguirá adelante y, en caso de no pago, deberán embargarse los bienes de la firma y rematarse posteriormente para cubrir la suma adeudada.

Por tratarse de una demanda ejecutiva, en que la única posibilidad de defensa de los demandados es el pago de la deuda, el proceso seguirá adelante y, en caso de no pago, deberán embargarse los bienes de la firma y rematarse posteriormente para cubrir la suma adeudada.

Por tratarse de una demanda ejecutiva, en que la única posibilidad de defensa de los demandados es el pago de la deuda, el proceso seguirá adelante y, en caso de no pago, deberán embargarse los bienes de la firma y rematarse posteriormente para cubrir la suma adeudada.

Por tratarse de una demanda ejecutiva, en que la única posibilidad de defensa de los demandados es el pago de la deuda, el proceso seguirá adelante y, en caso de no pago, deberán embargarse los bienes de la firma y rematarse posteriormente para cubrir la suma adeudada.

Por tratarse de una demanda ejecutiva, en que la única posibilidad de defensa de los demandados es el pago de la deuda, el proceso seguirá adelante y, en caso de no pago, deberán embargarse los bienes de la firma y rematarse posteriormente para cubrir la suma adeudada.

Por tratarse de una demanda ejecutiva, en que la única posibilidad de defensa de los demandados es el pago de la deuda, el proceso seguirá adelante y, en caso de no pago, deberán embargarse los bienes de la firma y rematarse posteriormente para cubrir la suma adeudada.

Por tratarse de una demanda ejecutiva, en que la única posibilidad de defensa de los demandados es el pago de la deuda, el proceso seguirá adelante y, en caso de no pago, deberán embargarse los bienes de la firma y rematarse posteriormente para cubrir la suma adeudada.

Por tratarse de una demanda ejecutiva, en que la única posibilidad de defensa de los demandados es el pago de la deuda, el proceso seguirá adelante y, en caso de no pago, deberán embargarse los bienes de la firma y rematarse posteriormente para cubrir la suma adeudada.

Por trat

## NOTICIERO ECONOMICO

**Analizarán los riesgos en los créditos bancarios**

La Corporación Internacional de Desarrollo de América Latina (CINTAL) desarrollará entre los días 24 y 26 de junio en el hotel Galerías Holiday Inn, el curso "ANÁLISIS DE RIESGO EN CREDITOS BANCARIOS", el cual forma parte de un ciclo de programas integrales para banqueros, iniciado en marzo pasado, tendiente a ofrecer entrenamiento gerencial y capacitación para el personal que labora en la banca nacional.

Este seminario será conducido por Ricardo Pascale, experto asesor de varios bancos en América Latina y, además, autor de numerosos estudios e investigaciones relativos al tema. En esa ocasión se analizarán aspectos como "Evaluación del riesgo en los ciclos económicos" y "La política económica y riesgos crediticios", los que, en opinión de Héctor Puchi, director ejecutivo de CINTAL, cobran especial interés en estos momentos en que, a raíz del "caso Cray", importantes bancos nacionales se han visto seriamente afectados por haber hecho cuantiosos préstamos sin cubrirse totalmente por claras garantías reales. En opinión de otros destacados economistas, esta pérdida es reflejo, en parte, de sistemas aún imperfectos de evaluación de riesgo y, en otra, del riesgo propio de operaciones rentables de crédito. Precisamente estos serán, entre otros, los puntos que se estudiarán en esa ocasión y por este motivo las charlas estarán dirigidas a aquellas personas con responsabilidades superiores en el área de créditos o gerencia general de instituciones financieras.

## Viene a Chile Dr. Frank Heller

La venida a Chile del doctor en economía Frank Heller ha despertado el interés de los más representativos ejecutivos chilenos, quienes participaron durante los días 2, 3 y 4 de julio en el Programa "Decisiones Gerenciales", organizado por ICARE conjuntamente con el Tavistock of Human Relations con sede en Londres.

La novedad del curso consiste en que por primera vez en nuestro país los participantes deberán aportar su experiencia gerencial realizando simulaciones, mediante la técnica del Role Playing pa-

ra la toma de decisiones. Los resultados serán la base para realizar un perfil de la situación de los ejecutivos chilenos, que serán comparados con los resultados obtenidos en 12 países, entre los que destacan U.S.A., Alemania, Francia y España.

En el programa se analizan además los aspectos conceptuales de la Toma de Decisiones, el sistema de Administración Estratégica, las Decisiones bajo entornos turbulentos y los sistemas que permiten aumentar la efectividad gerencial.

El Dr. Heller po-

see una amplia trayectoria docente en universidades americanas e inglesas y es autor de varios libros entre los que se destacan: "Competence and Power in managerial Decision Making: A Study in eight countries" (1981); "Managerial Decision" (1971) y "Decision Processes" (1976).

El marco conceptual estratégico donde se adoptan las decisiones claves de la empresa, será presentado por el profesor José Ricardo Ihara G., Master en Administración de Empresas y experto en Administración Estratégica.

## Reunión de industriales de la celulosa y papel

Con la asistencia de delegados pertenecientes a las distintas Asociaciones de Industriales de la Celulosa y Papel, afiliados miembros a la Confederación de Industriales de la Celulosa y del Papel Latinoamericana, CICEPLA, se realizaron en Cali, Colombia, reuniones de las Comisiones de Trabajo y del Consejo Directivo, en las que se expusieron y debatieron importantes materias relacionadas con la marcha de esta actividad a nivel de países latinoamericanos.

En esta oportunidad el Consejo Directivo fue informado por los delegados chilenos del programa tentativo a desarrollarse durante la IV Asamblea Ordinaria de CICEPLA que entre los días 5 y 11 de noviembre próximo se realizará en Chile.

A estas reuniones asistieron por países los coordinadores nacionales y generales de las 5 comisiones de CICEPLA, los Consejeros Directivos, además, los delegados invitados o interesados personalmente en estas reuniones.

## Clausurado curso de post grado

Con una ceremonia de entrega de diplomas se clausuró el curso de postgrado en Administración Pública realizado por el Departamento de Administración de la Facultad de Ciencias Económicas y Administrativas de la Universidad de Chile.

Este primer seminario, correspondiente al período 80-81, fue implementado por el citado departamento con el objeto de entregar bases científicas y técnicas para que los administradores públicos puedan perfeccionarse en su desempeño, adaptándose en forma rápida al proceso de desarrollo constante en el que están insertos. En el acto hizo uso de la palabra el director del programa de post grado, José Daie, quien señaló que el éxito del curso se debía al alto nivel de calidad del plantel de profesores seleccionados para desarrollar el seminario, como también a la confianza de las instituciones que decidieron enviar su personal para participar en él.

## Movimiento bursátil semanal

(BASE 30 DIC DE 1980 = 100)	INDICE HOY	INDICE ANTERIOR	VARIACION (%)
<b>RUBROS:</b>			
BANCARIAS Y FINANCIERAS	101.75	101.66	+0.09
AGROPECUARIAS Y FORESTALES	105.79	103.20	+2.51
MINERAS	109.10	109.36	-0.24
INDUSTRIALES	77.97	78.96	-1.25
SERVICIOS VARIOS	82.29	84.76	-2.91
<b>SUB RUBRO INDUSTRIALES:</b>			
ALIMENTICIAS Y BEBIDAS	84.50	84.60	-0.12
CONSTRUCCION	93.94	94.03	-0.10
PRODUCTOS DIVERSOS	76.32	78.88	-3.25
METALMECANICAS	63.13	63.33	-0.32
PESQUERAS	67.24	70.22	-4.24
PRODUCTOS QUIMICOS	100.64	100.72	-0.08
TEXTILES Y VESTUARIO	93.29	93.29	+0.00
<b>SUB RUBRO SERVICIOS VARIOS:</b>			
COMERCIALES Y DISTRIBUIDORAS	80.98	84.13	-3.74
INVERSIONES E INMOBILIARIAS	89.55	90.55	-1.10
MARITIMAS Y NAVIERAS	74.79	78.37	-4.57
SERVICIO PUBLICO	77.01	79.54	-3.18
SEGUROS	126.21	125.65	+0.45
Z.G.P.A	86.88	87.96	-1.23
I.P.S.A	77.22	79.62	-3.01
<b>INSTRUMENTOS TRANSADOS</b>			
VALOR EN PESOS			
ORO AMONERADO	13.231.460.00	5.91	
INSTRUMENTOS RENTA FIJA	36.367.577.00	16.25	
ACCIONES	141.152.639.00	63.06	
BROKERS EN RUEDA 3	33.075.830.00	14.78	
TOTAL GENERAL	223.827.506.00	100.00	

Se efectuará en Chile

**V Congreso Americano de Corredores de Propiedades**

- Participarán más de cuatrocientos delegados de todo el Continente
- Encuentro se realizará entre el 22 y el 25 de septiembre

Los Presidentes de las Asociaciones de Corredores de Propiedades de Uruguay, Argentina, Colombia y Brasil visitan nuestro país con motivo de la Reunión Preparatoria del V Congreso Americano de Rematadores, Corredores y Balanceadores de Propiedades.

El Congreso, en el que participan más de 400 delegados de todo el Continente, se realizará en Santiago entre los días 22 y 25 de septiembre del presente año y en él se tratarán materias de gran interés para el desarrollo de esta actividad, que día a día alcanza mayor importancia en todas las naciones americanas. Será organizado

por la Asociación de Corredores de Propiedades y Promotores de la Construcción de Chile, que preside José Antonio Alemparte Villarrino.

En la reunión preparatoria que comenzó el pasado viernes participan los Presidentes nacionales, Alberto Vanoli, de Uruguay; José Alberto González, de Argentina; Hernando Luque Ospina, de Colombia; Irineu Angulo, de Brasil, y la Comisión Chilena organizadora compuesta por José Antonio Alemparte, Osvaldo Fuenla, y Perla Jiménez, entre otros. Los directivos estudiarán y resolverán el temario del Congreso Americano.



Durante una de las reuniones preparatorias del V Congreso Americano de Rematadores, Corredores y Balanceadores de Propiedades, aparecen los presidentes de las asociaciones de Chile, Uruguay, Argentina y Colombia.

**Transacciones en la Bolsa de Comercio de Santiago**

(semana del 16 al 19 de junio)

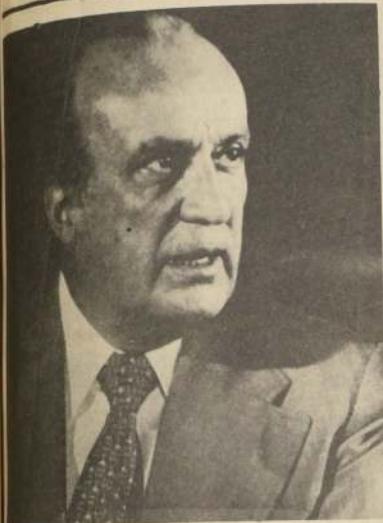
PAPEL	SEMANA UNIDADES	ACUMULADO UNIDADES	MES MONTO (\$)	P.B (%)	MAYOR	PRECIO MENDR	PRECIO MEDIO (\$)	CIERRE	VARIACION SEMANAL (%)
<b>INSTRUMENTOS MONETARIOS</b>									
ORO 20	1	3.500	17	59.500 20	3.500.00	3.500.00	3.500.00	3.500.00	+0.00
ORO 50	18	122.400	53	336.700 80	6.800.00	6.800.00	6.800.00	6.800.00	+0.00
ORO 100	1.188	13.105.560	6.385	72.049.940 100	11.035.00	11.035.00	11.035.00	11.035.00	+0.00
<b>TOT. MONETARIOS</b>									
13.231.460 72.446.140									
<b>INSTRUMENTOS RENTA FIJA</b>									
BHIF10480	20	19.589	20	98.35	98.35	98.35	98.35	98.35	-1.0
BHIF10380	150	107.693	150	99.10	99.10	99.10	99.10	99.10	-0.8
BHIF10180	200	205.830	200	97.30	97.30	97.30	97.30	97.30	-0.7
BHIF-J0180	580	677.362	580	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	+0.00
BHIF11279	1.900	1.100.331	2.240	1.471.806 20	99.00	99.00	99.00	99.00	-0.00
BHIFM10181	110	100.969	510	85.25	85.25	85.25	85.25	85.25	-0.00
BUF-F 0979	100	121.155	100	99.00	99.00	99.00	99.00	99.00	-0.00
BUF-F 1179	2.000	2.420.365	3.000	101.00	101.00	101.00	101.00	101.00	-0.00
BUF-F 0180	10	12.443	20	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	-0.00
BUF-F 1079	540	652.688	540	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	-0.00
BVF-A 0481	1.200	1.375.978	1.200	95.52	95.52	95.52	95.52	95.52	-0.00
BVF-I 0180	300	362.858	300	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	-0.00
CNV-C 0680	800	800.183	1.000	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	-0.00
CNV-E 0380	100	121.343	120	99.90	99.90	99.90	99.90	99.90	-0.00
CNV-E 0580	1.400	1.670.853	1.400	99.83	99.83	99.83	99.83	99.83	-0.00
EST-B 0178	100	102.356	900	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	-0.00
CAR F-19	15.000	35.727	30.000	94.80	94.80	94.80	94.80	94.80	-0.00
CAR F-20	60.000	140.947	120.000	93.50	93.50	93.50	93.50	93.50	-0.00
CAR F-21	300.000	701.467	720.000	94.50	94.50	94.50	94.50	94.50	-0.00
CAR F-22	150.000	351.782	270.000	93.50	93.50	93.50	93.50	93.50	-0.00
CAR F-2									

AFIRMAN EXPERTOS

## "El reingreso al Pacto Andino no aporta grandes beneficios"

□ Canciller René Rojas dijo que Chile podría estudiar su retorno "si se dan las condiciones".

□ Economistas señalan que "vuelta al grupo subregional está sujeta a cambios sustanciales en las políticas económicas de los demás países miembros".



Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames. El Canciller chileno señaló que "vuelta de Chile al Pacto Andino está sujeta a modificaciones en la política económica general de esos países respecto al comercio interregional".

Al regreso de su exitosa gira efectuada por el Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas, por Estados Unidos y Colombia, una de las primeras interrogantes que respondió el Canciller chileno fue si -en el contexto de la situación general internacional- existían ciertas condiciones que permitieran el reingreso de Chile al Pacto Andino, del cual se marginó a fines de 1976.

En la oportunidad, el Canciller Rojas señaló que "ese es un problema que atañe más al sector económico", es decir, a la compatibilidad que pueda existir entre el modelo económico chileno y el Pacto Andino. "Hay diferencias bastante notables en materia arancelaria entre esos dos campos -indicó- y yo creo que tendrían que ser los países del Pacto Andino los que tal vez deberían adecuarse a estas exigencias o modificarse. En tal caso, Chile podría estudiar nuevamente su integración al Acuerdo de Cartagena".

Por otra parte, similar apreciación formuló recientemente en Lima el Ministro de Hacienda, Sergio de Castro, quien indicó que "el retorno está sujeto a modificaciones del Art. 24, sobre regreso de capital extranjero".

### DEBATE

El tema del retorno chileno al Pacto Andino es algo que -al parecer- no quita el sueño a los analistas económicos nacionales. Para una gran cantidad de ellos "el reingreso de Chile al Pacto Andino no aportaría ningún tipo de beneficio, tanto en el campo económico como en el político. Agregaron que el posible regreso de nuestro país al acuerdo subregional -rumoreado insistentemente en las ciudades de Lima y Bogotá a raíz de la visita a esta última ciudad del canciller Rojas- sólo sería posible si se realizaran cambios sustanciales en la orientación del Pacto, de manera que existan compatibilidades económicas. Cabe recordar que el grupo está integrado en estos momentos por Bolivia, Perú, Ecuador, Colombia y Venezuela".

Explicaron los analistas que el Pacto Andino es un acuerdo de carácter subregional, que tiene por objeto incentivar el desarrollo económico sobre la base de la sustitución de importaciones por una producción regional, específicamente relacionado con el sector industrial. El proceso económico chileno -en cambio- estimula su desarrollo de acuerdo al criterio de las ventajas comparativas dentro del marco de una economía abierta al comercio internacional. Puntualizaron que, mientras el Grupo Andino asigna sus recursos en forma planificada y centralizada -en particular en el sector industrial- en Chile ellos son asignados por el sistema de precios no distorsionados por la bonificaciones o garantías especiales. Este acuerdo persigue el desarrollo de una serie de sectores, entre los que se cuentan el industrial petroquímico, metalmecánico, textil y automotriz.

## Las razones del retiro

□ Marginación de nuestro país se debió al "derecho soberano de aplicar una legislación moderna y realista respecto del capital extranjero, logrando una total apertura del comercio internacional".

□ Adelio Pipino -ex secretario ejecutivo para asuntos ALALC- señaló que "Chile recuperó su libertad económica".

Difueron las razones que hicieron que Chile se retirara del Pacto Andino. Al acuerdo se lo señalado por el ex secretario ejecutivo para los asuntos ALALC y Pacto Andino Adelio Pipino por una parte, la posibilidad de elegir de la decisión 24 con el fin de recuperar para nuestro país el derecho de aplicar una legislación moderna y realista con respecto al capital extranjero y, por otro lado, el que una efectiva y total apertura de nuestra economía al comercio internacional.

"A través de esa decisión -indicó- nuestro país recuperó la libertad para aplicar integralmente su política económica, base fundamental para lograr el desarrollo acelerado pretendido".

### INTERESES

El primero manifestó que frente a las intenciones y deseos de algunos países latinoamericanos de que Chile volviera al seno de la organización -que abandonó en 1976- "nosotros debemos tener muy en cuenta cuáles son nuestros intereses y nuestras metas".

Añadió que, con ello, se perdió un volumen importante

mo un ejemplo de que en nada ha afectado a la economía de nuestro país el retiro de la entidad subregional, está el hecho de que durante 1980 el comercio exterior con Bolivia, Ecuador, Colombia, Perú y Venezuela alcanzó a los mil millones de dólares, en circunstancias de que en 1976 -antes de nuestro retiro- dicho intercambio comercial sólo llegaba a los 290 millones de dólares".

"En estos últimos años Chile se ha fortalecido económicamente -dijo- y la situación ahora es diametralmente opuesta a como era hace cinco años. No existen para nosotros trabas de ninguna naturaleza para comerciar con cualquier país del mundo, lo que prueba que la vocación integracionista en lo económico es pragmática y concreta, consignando -de esta manera- el bienestar de todos los chilenos".

### VOLUMEN DE EXPORTACIONES

Puntualizó Adelio Pipino que -contrariamente a lo que se piensa- con el retiro de Chile del Pacto Andino no se perdió un volumen importante



Adelio Pipino, ex secretario ejecutivo para asuntos ALALC y Pacto Andino, señaló que "Chile recuperó su libertad económica".

tante de las exportaciones chilenas incentivadas por los mecanismos del Acuerdo de Cartagena dirigidas hacia esos mercados, ya que una parte no despreciable de ellas se encuentran amparadas por concesiones otorgadas a través de los mecanismos de la otra Asociación Latinoamericana de Libre Comercio, ALALC.

Pipino señaló que "va estar sobradamente comprobado el fracaso de los procedimientos económico-políticos que persigue el Pacto Andino, su inacción y estancamiento absoluto. Así, mientras Chile continúa con plena seguridad y solidez su plan de desarrollo económico, ese organismo se debate hoy en problemas políticos y coyunturales".

Para alcanzar este objetivo, los Presidentes recomendaron específicamente en ALALC, la concertación de "acuerdos subregionales, de carácter transitorio, con regímenes de desgravación interna y armonización de tratamientos hacia terceros, en forma más acelerada que los compromisos generales y que sean compatibles con el objetivo de integración regional".

### COMPATIBILIDAD DE LOS ACUERDOS SUBREGIONALES CON EL TRATADO DE MONTEVIDEO

Antes de la Conferencia de Punta del Este, algunos países miembros de la ALALC habían manifestado dudas sobre la compatibilidad de los acuerdos subregionales con el Tratado de Montevideo, en especial con su artículo 18 (cláusula de la nación más favorecida). Sin embargo, la decisión adoptada por los Presidentes de América de propiciar la concertación de acuerdos sub-regionales dentro del marco de la ALALC y otras consideraciones de orden jurídico llevaron a la conclusión de que los mencionados acuerdos "pueden ser mecanismos de acción del Tratado, que no contradicen sus objetivos, sino que tienden precisamente a su realización".

### NACE EL PACTO ANDINO

La Comisión Mixta creada en la Declaración de Bogotá, e integrada por representantes gubernamentales, celebró una serie de reuniones. En una de ellas (Caracas, agosto de 1967), aprobó las "Bases del Acuerdo Subregional", y acordó presentarlas a la consideración del Consejo de Ministros de ALALC. Los Ministros aprobaron tales bases en virtud de la Resolución 203, del año 1967.

### Unidad de Fomento

Valor de ayer: \$ 1.183,89  
Valor de hoy: \$ 1.184,40  
Valor de mañana: \$ 1.184,91

## ECONOMIA

La Nación / 9A



El desarrollo industrial de cada uno de los países de la subregión era uno de los objetivos perseguidos a través de la creación del Pacto Andino.

## Origen del Acuerdo de Cartagena

- En Caracas, en agosto de 1967, se aprobaron las bases del llamado "Acuerdo Subregional".  
□ En Chile entró en vigencia el 27 de agosto de 1969

El 16 de agosto de 1966, los presidentes de Colombia, Chile y Venezuela, y los representantes personales de los Presidentes de Ecuador y Perú suscribieron la llamada Declaración de Bogotá, en donde se proponían fórmulas concretas para acelerar el proceso de integración económica latinoamericana a través del perfeccionamiento de ALALC. A este respecto, se propuso la necesidad de adoptar un sistema de desgravación programada, que tuviera en cuenta los diferentes grados de desarrollo por países y por sectores. Se recomendaba la realización de acuerdos temporales, en que participaran exclusivamente países de menor desarrollo económico relativo y de mercado insuficientes, que les aseguren la ampliación de sus mercados.

Para asegurar el cumplimiento de los acuerdos alcanzados en la Declaración de Bogotá se aprobó por los Gobiernos un Programa de Acción Inmediata, que incluyó la creación de una Comisión Mixta, integrada por representantes gubernamentales y una Corporación de Fomento, que se encargaría de la promoción y realización de los proyectos de interés común.

### DECLARACION DE LOS PRESIDENTE DE AMERICA

En la Reunión de los Jefes de Estados Americanos celebrada en Punta del Este, Uruguay, entre los días 12 y 14 de abril de 1967, se resolvió crear en forma progresiva, a partir de 1970, el Mercado Común Latinoamericano, que debería estar sustancialmente en funcionamiento en un plazo no mayor de quince años.

Para alcanzar este objetivo, los Presidentes recomendaron específicamente en ALALC, la concertación de "acuerdos subregionales, de carácter transitorio, con regímenes de desgravación interna y armonización de tratamientos hacia terceros, en forma más acelerada que los compromisos generales y que sean compatibles con el objetivo de integración regional".

Antes de la Conferencia de Punta del Este, algunos países miembros de la ALALC habían manifestado dudas sobre la compatibilidad de los acuerdos subregionales con el Tratado de Montevideo, en especial con su artículo 18 (cláusula de la nación más favorecida). Sin embargo, la decisión adoptada por los Presidentes de América de propiciar la concertación de acuerdos sub-regionales dentro del marco de la ALALC y otras consideraciones de orden jurídico llevaron a la conclusión de que los mencionados acuerdos "pueden ser mecanismos de acción del Tratado, que no contradicen sus objetivos, sino que tienden precisamente a su realización".

### EL FUTURO

Además de estos antecedentes, los economistas adujeron otro factor que -en el caso de la posibilidad de reingreso al Acuerdo de Cartagena- debe ser medido en su real dimensión.

Este es el relacionado con el futuro de la entidad que se presenta poco favorable para un desarrollo armónico y conjunto de las metas trazadas.

Agredieron que "se ve venir una serie de cambios en las políticas económicas de esos países -como es el caso de Perú- que está buscando establecer una economía más flexible, menos centralizada que permita, en cierta medida, una asignación de recursos de acuerdo a las ventajas comparativas del mercado".

Un mayor precio por cada uno de los productos -tendría que pagar los consumidores en el supuesto caso de que nuestro país tuviera que elevar sus aranceles para hacerlos compatibles con el modelo propugnado por el Acuerdo de Cartagena.



La difícil integración económica: el mayor comercio originado por la existencia de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio -ALALC- benefició, en un 60%, sólo a tres países: Argentina, Brasil y México.

### Al ingresar al Pacto:

## "Chile tendría que elevar sus aranceles aduaneros"

- En tal caso, el consumidor pagaría un mayor precio por los productos

Expertos chilenos aseguraron que el ingreso al Pacto Andino significaría tener que elevar sus aranceles aduaneros, de manera de proteger a los productos del mercado, que por las características de su producción, son evidentemente más caros que los de naciones con economía altamente competitivas, como podría ser el caso de Japón o Taiwán.

Ello -naturalmente- no sería benéficio para el consumidor, ya que tendería que pagar un mayor precio por un producto en vez de destinar esos recursos a adquirir otros elementos y esto redundaría en un menor nivel de vida. "La misión de una economía como la nuestra es ofrecer los mejores productos a precios más bajos, y destinar fondos a incentivar actividades que puedan generar un mayor empleo", señalaron.

### EL FUTURO

Además de estos antecedentes, los economistas adujeron otro factor que -en el caso de la posibilidad de reingreso al Acuerdo de Cartagena- debe ser medido en su real dimensión.

Este es el relacionado con el futuro de la entidad que se presenta poco favorable para un desarrollo armónico y conjunto de las metas trazadas.

Agredieron que "se ve venir una serie de cambios en las políticas económicas de esos países -como es el caso de Perú- que está buscando establecer una economía más flexible, menos centralizada que permita, en cierta medida, una asignación de recursos de acuerdo a las ventajas comparativas del mercado".

Un mayor precio por cada uno de los productos -tendría que pagar los consumidores en el supuesto caso de que nuestro país tuviera que elevar sus aranceles para hacerlos compatibles con el modelo propugnado por el Acuerdo de Cartagena.



Un mayor precio por cada uno de los productos tendrían que pagar los consumidores en el supuesto caso de que nuestro país tuviera que elevar sus aranceles para hacerlos compatibles con el modelo propugnado por el Acuerdo de Cartagena.

## La ALALC y el Pacto Andino

### Cómo funciona régimen arancelario

Después de analizar diversos proyectos de integración económica, los países latinoamericanos interesados optaron por establecer una zona de libre comercio, para lo cual el 18 de febrero de 1960 suscribieron el Tratado de Montevideo, que instituyó la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio, ALALC, con sede en la ciudad de Montevideo, Uruguay.

Objetivo

"A la fecha de celebración del Tratado de Montevideo (1960), señaló Morales, se pensaba que la zona de libre Comercio constituiría la mejor fórmula para regular la transición desde el bilateralismo comercial y la acción económica aislada, hacia métodos multilaterales de intercambio y de colaboración en el plano económico".

La zona de libre comercio, o sea, la eliminación de las barreras aduaneras y restricciones a la importación de productos originarios de la zona, debía alcanzarse el 1º de enero de 1971. En otros términos, en la referida fecha, lo esencial del comercio entre las Partes Contratantes debía estar totalmente liberado de gravámenes y restricciones.

Un ejemplo: Un productor chileno que deseé exportar revistas a Argentina, deberá consultar la Lista Nacional de este último país. Si su producto se encuentra en dicha Lista, quiere decir que goza de una determinada concesión arancelaria. Si no figura el producto en la Lista Nacional de Argentina, no goza de franquicias especiales y se rige por el sistema común aplicable en ese país.



Abogado Fernando Morales, asesor jurídico de la Dirección General Económica de la Cancillería.

cada integrante, conviene que el exportador conozca con el objeto de que pueda determinar cuál es la exacta situación arancelaria de su producto en el mercado ALALC.

Un ejemplo: Un productor chileno que deseé exportar revistas a Argentina, deberá consultar la Lista Nacional de este último país. Si su producto se encuentra en dicha Lista, quiere decir que goza de una determinada concesión arancelaria. Si no figura el producto en la Lista Nacional de Argentina, no goza de franquicias especiales y se rige por el sistema común aplicable en ese país.

### ORIGENES DE LA ALALC

En el año 1955 CEPAL planteó la necesidad de iniciar un proceso de integración económica en América Latina, con el objeto de aumentar el comercio reciproco de estos países, que a la época era muy tedioso.



*El Embajador de Chile en España, Juan de Dios Carmona, impuso la Orden Bernardo O'Higgins al vicepresidente del Instituto de Cooperación Iberoamericana, José Luis López Schumer, y al catedrático, historiador e investigador de la vida de Diego de Almagro, Ramón José Maldonado. En el grabado, los dos personeros españoles, el Embajador de Chile y el Ministro Consejero, Luis Larrín Cruz.*

## Con procesiones y misas fue celebrado el Corpus Christi

Con una misa que fue presidida por el Cardenal Arzobispo de Santiago, Raúl Silva Henríquez, y asistida por el Cabildo Metropolitano, la Iglesia Católica celebró ayer en la Catedral, la fiesta del Corpus Christi, Día del Cuerpo del Señor.

Esta festividad fue instituida en el año 1264 por el Papa Urbano IV y es el culto del mundo cristiano a Cristo presente en el Altar.

En el acto litúrgico, el Cardenal Silva Henríquez recordó el significado de la comunión, citando palabras de San Pablo, quien dijo que "el pan y el vino son el cuerpo y la sangre de Cristo y al comer y beber de ellos tenemos algo en común con Dios, que es su gracia, la participación de su vida y por eso formamos un solo cuerpo".

El prelado destacó luego el primer Mandamiento, que es el del amor entre los hombres señalando que cada ser humano lleva en sí a Cristo y que en esa medida "somos respetables, somos reyes de la creación y los derechos del hombre son los derechos de Dios".

Por su parte, los miembros del Cabildo Metropolitano rogaron por la salud del Papa Juan Pablo II y su pronto restablecimiento.

El acto litúrgico culminó con una procesión.

### EN VALPARAISO

En una misa concelebrada a cargo del Arzobispo Obispo de Valparaíso, Monseñor Emilio Tagle Covarrubias, se celebró la festividad de "Corpus Christi", donde se reafirma la fe en la presencia de Cristo en la Eucaristía. El oficio religioso se llevó a efecto

en la Iglesia Catedral, tomando parte sacerdotes de la diócesis, seminaristas del Seminario Mayor San Rafael de Lo Vásquez y fieles en general, quienes rindieron tributo de fe a Cristo.

Concluida la Santa Misa, hubo una procesión por el interior del templo en donde tomaron parte todos los presentes encabezados por el jefe de la Iglesia Católica en la V Región.



*En la Catedral Metropolitana, el Cardenal Arzobispo de Santiago, Su Eminencia Raúl Silva Henríquez, tuvo a su cargo el oficio de Corpus Christi, conjuntamente con los integrantes del Cabildo Metropolitano. En el grabado, el Cardenal durante el oficio.*

## CLINICA DEL TUBO DE ESCAPE

Silenciadores  
Tubos de Escape

Fabricamos,  
colocamos y  
reparamos  
para toda clase  
de vehículos

CARMEN  
171  
F. 398456

DATSON CIDEF



MODELOS 1981

\* Todos los modelos  
Facilidades 48 meses sin pie  
con pie - cuotas fijas o U.F.R.  
FINANCIERA ANDES

Entrega inmediata

\* General Motors

Chevette 1981  
C-10 C-30

Zastava

FURGONES AUTOMOVILES

RECIBIMOS SU VEHICULO

carlos a. hasbún h.  
santa rosa 81 - tel. 383348

SANTA ROSA 81 - FONO: 383348  
RAMON CARNICER 155 -  
FONO: 221885

AUTOMOTORA  
LA PALMA

IRARRAZVAL 3350

FONO: 256122

## Diez profesores y 50 alumnos tuvo la U. Católica en su primer año de vida

Con una misa, oficiada por el Pro Gran Canciller, Monseñor Jorge Medina, y una cuenta del Rector Jorge Swett, se iniciarán las actividades de celebración de los 93 años de la Pontificia Universidad Católica de Chile, el próximo viernes 26.

### HISTORIA

Fundada por decreto del Arzobispado de Santiago, Monseñor Mariano Casanova el 21 de junio de 1888, su nacimiento obedeció al proceso de redención de la actitud de la Iglesia Católica frente al mundo moderno, así como también, a la necesidad del catolicismo chileno de tomar nuevas iniciativas para mantener e incrementar su influencia en el país.

La Iglesia debía crear su propio centro de estudios superiores con el fin de formar profesionales católicos. Igualmente, era imprescindible que surgiesen profesionales que entendiesen y contribuyeran al desarrollo tecnológico y económico del país.

El primer rector fue Monseñor Joaquín Larraín Gárdarillas, quien señaló que la universidad tendría como objeto la formación del ser humano integral y no sólo de hombres ilustrados.

El 31 de marzo del año siguiente se inicia el "Año Académico" con la celebración de una misa en la Catedral, comenzando las clases al día siguiente. La universidad se componía en ese momento de 10 profesores y 50 alumnos, que se preparaban en Leyes y Matemáticas, que servirían de base para la Facultad de Derecho y para los futuros ingenieros, arquitectos y comerciantes, mecánicos, agrícolas e ingenieros químicos.

En 1900, ya esta casa de estudios superiores contaba con 249 alumnos: 127 en Leyes, 87 en Ingeniería, Arquitectura y Construcción y 35 en Electricidad y Química Industrial.

En 1910 nace la primera organización estudiantil, con los Centros de Alumnos de Ingeniería y Derecho.

Ocho años después, el Rector bendijo el nuevo edificio de Alameda, y todas las facultades pudieron trasladarse al palacio universitario.

En 1931, mediante el DFL 280, se consideró a esta universidad particu-

lar como cooperadora de la función educacional del Estado.

En 1953, fecha en que culmina el rectorado de Monseñor Carlos Casanova, iniciado en 1920, la Universidad Católica se componía ya de ocho facultades y 22 escuelas. Además 5 institutos anexos, siete academias y diversas instituciones complementarias, como el Centro de Acompañamiento Católica, la Federación de Estudiantes, el Coro Universitario y el Observatorio Astronómico. Contaba con 495 profesores y 2.967 alumnos.

En 1967, se le agregó una nueva facultad, y el número de profesores se había elevado a más de mil y el de alumnos a más de 10 mil. Han surgido nuevos escuelas, el Canal 13 de T.V. (en 1958).

Posteriormente se instalaron nuevos campus y se crearon las sedes regionales.

La crisis que sacudió a todo el país durante los años 70 al 73 también se hizo sentir en esta casa de estudios. Así como el cambio que se produjo en Chile en 1973 significó también una nueva etapa en su historia. El nuevo Rector, Jorge Swett Madge, se preocupó de reordenar el quehacer universitario, restableciendo el principio de que la universidad debía cumplir su función social mediante el desarrollo de la ciencia y la formación

de científicos y profesionales idóneos, "capacitados para encontrar las soluciones que el país necesita y la justicia demanda".

El alumnado aumentó de 9.700 en 1974 a 10.143 en 1979. En la misma proporción se elevó en sus sedes regionales. En cuanto a los docentes, 200 habían seguido cursos de perfeccionamiento. De ellos 125 lo han hecho en el extranjero.

También, se crearon institutos de investigación en diferentes áreas. En la actualidad, el presupuesto destinado a éstos, sobre pasa el millón de dólares anuales.

Finalmente, cabe destacar que la universidad, en ciertas circunstancias, otorga grados académicos honoríficos como reconocimiento a quienes se han destacado ya sea dentro o fuera de su ámbito. Estos son el doctor Scientiae et Honoris Causa, doctor Honoris Causa; profesor emérito de la facultad y miembro honorario de la facultad, los que se han otorgado en 62 oportunidades. Entre ellos, el poeta Pablo Neruda, al Cardenal Raúl Silva Henríquez, el economista norteamericano John Friedman y al intelectualista John Friedmann y la actualidad integrante del grupo de especialistas chilenos ante el proceso de mediación, Julio Philippi.

## SINTESIS POLICIAL

MATRIMONIO MURIÓ EN ACCIDENTE DE TRANSITO

QUILLOTA. — En la morgue de Hospital San Martín permanecían los restos mortales de un matrimonio que perdió en un accidente de tránsito en la Provincia de Petorca al chocar su automóvil con un camión.

El escudo informe policial señala que el trágico hecho se produjo en un sector de la carretera que une las localidades de Pucalán y Pochumarca, cuando, por razones aún desconocidas, impactaron de frente el automóvil Peugeot 404 conducido por Pedro Astudillo Zapata contra un bus.

A consecuencia de la colisión murieron el conductor y su esposa.

### MURIO CARBONIZADO

CONCEPCION. — El cuidador de la barra "Triángulo" ubicada en Finlândia 2385 de población Armano, en Alarcón del Cantón, pereció carbonizado al no poder arrancar de las llamas, al quemarse su medigüera.

El hecho se registró a las 4:40 de la madrugada, a consecuencias dellevantamiento de una estufa a leña, que hizo rápida combustión en la vivienda de material ligero, sin que el cuidador Rodolfo Salvador Gutiérrez Sánchez viero tiempo de arrancar.

### SEIS HERIDOS EN TRIPLE COLISION

CONCEPCION. — Seis personas resultaron heridas en una triple colisión, ocurrida en el camino a la altura del kilómetro 8.

De acuerdo a la versión policial, el choque se produjo debido a que el conductor de una camioneta Francisco Paterson Durán trató de adelantar por el lado izquierdo, a la camioneta conducida por Alvaro Sandoval que también se dirigía a Concepción, y deseó a estrellar contra el taxímetro de la empresa "Terramar", conducido por Hugo Espinoza Alvarez. A consecuencias del impacto, volcó la camioneta resultando heridos: Francisco Paterson Durán, menos grave; los pasajeros del taxíbus Nora Tolosa Valdez, Bruno Leiva Gallardo, José Flores Sanhueza y María Kilin Verna, mientras que con lesiones leves resultaba el conductor de la carretilla Hugo Espinoza Alvarez.

### MINOR CAYO DE UN VEHICULO EN MARCHA

CONCEPCION. — Con heridas de mediana gravedad resultó el estudiante José Navarrete Melo, de 17 años, quien cayó desde un taxi en marcha.

El accidente se debió a que el menor se aferró con fuerza en la puerta trasera, la que se abrió, precipitándose el niño a la calzada. De inmediato, fue trasladado al Hospital Regional donde se diagnosticó herida de mediana gravedad. El hecho ocurrió en la Avenida Arturo Prat de Concepción.

### CONJUNTO CORAL

Tres conciertos ofrecerá esta semana el Coro Lex de la Facultad de Derecho de la Universidad de Chile, dentro del programa de actividades elaborado con motivo de conmemorarse los 24 años de vida de este conjunto.

Los recitales se efectuarán mañana, el martes y miércoles, en el Aula Magna de la Facultad de Derecho, en la Parroquia de la Veracruz, situada en Lastarria 124 y en la Sala La Capilla, ubicada en Dieciocho 161, respectivamente.



ASEO EN LO VALLEDOR. — Una limpieza total en el Matadero Lo Valledor, efectuaron ayer durante todo el día funcionarios de la Municipalidad de San Miguel, dirigidos por el Director de Aseo, Sergio Torres. Los elementos utilizados para sacar la gran cantidad de basura y desperdicios que allí se acumulan, fueron bulldozers y camiones. Este operativo es parte de una campaña que incluye el aseo de varios lugares de Santiago, que atentan contra la salud pública. Aparte de esto, el alcalde Bombal, acompañado de personal especializado, recorrió diversos sectores de la comuna para detectar los problemas más inmediatos, tomándose las debidas medidas preventivas posteriormente.

## A CONSTRUCTORAS MAESTRANZA OFRECE:

MARCOS PUERTAS Y VENTANAS  
• COBERTIZOS  
• CIERRAS  
• CERRAJERIA ARTISTICA  
• ESTRUCTURAS METALICAS

CONSULE SU PRESUPUESTO SIN COMPROMISO  
CATEDRAL 2354  
DEPTO. B.  
FONO: 92508.





## Presidente Viola afirmó que no hay inestabilidad política en su país

Las declaraciones del Mandatario llegan en los momentos en que Argentina tiene serios problemas económicos y se estima una inflación del ciento por ciento a fines del presente año



Presidente Viola.

Buenos Aires, 21 (UPI).— El Presidente Roberto E. Viola, acosado por serios problemas económicos, negó que en la Argentina exista inestabilidad política.



## Contaminación industrial ahoga a la América Latina

SAN JUAN, PUERTO RICO, Junio 21 (UPI).— América Latina, que abarca los nevados Andes, blancas playas antillanas y la vasta selva amazónica, se está ahogando en los desperdicios de las industrias, que sus autoridades nacionales esperan rescatar a sus pueblos de la pobreza.

Fue sólo últimamente que los gobiernos latinoamericanos comenzaron a comprender que sus pueblos son envenenados por las mismas industrias que con tanto ahínco fomentaron para llevar a sus países al moderno mundo industrializado.

Pocas agencias ambientales tienen autoridad para imponer sus reglamentos y raro es el país que pueda decir que ha anulado el poder de las empresas para hacer de las suyas mediante sobornos o influencia política.

En San Pablo, donde está concentrada casi la mitad de la producción industrial del Brasil, la agencia estatal contra la contaminación lleva un decenio de infructuosos esfuerzos para imponer reglas de protección ambiental a la siderúrgica Ali Perti, que a diario emite 15 toneladas de óxido de hierro y partículas de manganeso al aire.

Además, es costoso dedicar personal gubernamental a la tarea de comprobar si las empresas respetan las normas de seguridad ambiental.

"Las grandes empresas multinacionales tienen recursos para pagar y aceptan los costos de evitar la contaminación", dice Paulo Nogueira Neto, director de la Secretaría Especial para el Ambiente de Brasil. "El problema es con las empresas brasileñas pequeñas y medianas. Si les exigimos demasiado, fracasan, y esto favorece a las multinacionales."

Hasta la fecha pocos gobiernos latinoamericanos han proporcionado suficientes estadísticas sobre contaminación para analizar el problema fielmente.

La Ciudad de México podría recibir el título de la URBE más contaminada de América Latina, y las Naciones Unidas la consideran una de las tres ciudades más contaminadas del mundo.

Tampoco han organizado eficientes agencias centralizadas para la protección ambiental.

Chile, por ejemplo, tiene 127 agencias vinculadas a la contaminación pero de manera no coordinada.

Pocas agencias ambientales tienen autoridad para imponer sus reglamentos y raro es el país que pueda decir que ha anulado el poder de las empresas para hacer de las suyas mediante sobornos o influencia política.

En San Pablo, donde está concentrada casi la mitad de la producción industrial del Brasil, la agencia estatal contra la contaminación lleva un decenio de infructuosos esfuerzos para imponer reglas de protección ambiental a la siderúrgica Ali Perti, que a diario emite 15 toneladas de óxido de hierro y partículas de manganeso al aire.

El director de esta agencia, Nelson Nefussi, dijo tristemente que se ha invitado a la compañía más de 30 veces, últimamente por 50.000 dólares. La compañía hace caso omiso de las multas y la agencia de protección ambiental, que carece de la autoridad para imponer la penalidad, sólo puede seguir emitiendo inútiles papeles.

La Ciudad de México podría recibir el título de la URBE más contaminada de América Latina, y las Naciones Unidas la consideran una de las tres ciudades más contaminadas del mundo.

Según el funcionario, más de la mitad de los créditos otorgados a los países en desarrollo, no petroleros, se han destinado a restablecer la balanza de pagos de esos países y el resto a proyectos de desarrollo.

Indicó que entre estos, la "OPEP" concede preferencia a los proyectos de energía y que los otorgamientos se hacen sin atender a consideraciones de orden ideológico-político.

Otra forma de ayuda es la que el organismo petrolero concede a organizaciones internacionales. Tal es el caso del Fondo de Desarrollo Agrícola (FIDA) que recibió de la "OPEP" 435.5 millones de dólares, y este año recibirá una suma mayor.

La Ciudad de México podría recibir el título de la URBE más contaminada de América Latina, y las Naciones Unidas la consideran una de las tres ciudades más contaminadas del mundo.

Guatemala, pero bajo condiciones menos benignas.

Según el funcionario, más de la mitad de los créditos otorgados a los países en desarrollo, no petroleros, se han destinado a restablecer la balanza de pagos de esos países y el resto a proyectos de desarrollo.

Indicó que entre estos, la "OPEP" concede preferencia a los proyectos de energía y que los otorgamientos se hacen sin atender a consideraciones de orden ideológico-político.

Otra forma de ayuda es la que el organismo petrolero concede a organizaciones internacionales. Tal es el caso del Fondo de Desarrollo Agrícola (FIDA) que recibió de la "OPEP" 435.5 millones de dólares, y este año recibirá una suma mayor.

La Ciudad de México podría recibir el título de la URBE más contaminada de América Latina, y las Naciones Unidas la consideran una de las tres ciudades más contaminadas del mundo.

Guatemala, pero bajo condiciones menos benignas.

Según el funcionario, más de la mitad de los créditos otorgados a los países en desarrollo, no

# Israel rechazó condena de ONU

- Considera que ataque a Irak era un "deber sagrado"
- Nueve días antes de la elección encuestas favorecen a Begin

JERUSALÉN, 21 (AP) El Gobierno israelí rechazó de plano la condena del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas a la incursión contra un reactor nuclear iraquí y calificó hoy esa acción militar de defensiva y de "deber sagrado".

En una declaración del Gabinete leída por el Primer Ministro Menahem Begin, el Gobierno dijo que la "injusta" resolución demostraba "la duplicidad que prevalece en los organismos internacionales".

"El Gobierno de Israel condena la resolución de denuncia del Consejo de Seguridad y la rechaza categóricamente", dijo Begin.

La declaración aludió a Estados Unidos expresando desilusión porque ese "amigo y aliado" de Israel "dio lugar al grave daño hecho a Israel".

La declaración no refirió a la exigencia de que Israel compense los daños a Irak por la destrucción del reactor, pero quedó implícito el rechazo a ese pedido. Begin, sin embargo, ha ofrecido pagar compensación a la familia del técnico francés que resultó muerto en el bombardeo del 7 de este mes.

"Israel, que cree en la justicia de su causa, continuará defendiendo a sus ciudadanos y evitando que sus enemigos produzcan armas destinadas a su población, con todos los medios a su disposición", dice el documento. "Este es el sagrado deber de Israel".

La declaración reiteró la afirmación israelí de que el reactor estaba destinado a producir bombas nucleares para ser utilizadas contra poblaciones de Israel.

Tanto Irak como Francia, país éste que suministró el reactor, han cuestionado esa afirmación.

El documento dice que los iraquíes estaban preparando armas nucleares "en secreto, con engaños y falsoedades..."

"Pero a quién están condenando en el Consejo de Seguridad? No a los potenciales constructores de bombas atómicas, sino al pueblo que evitó un desastre a sus ciudadanos y sus hijos", dice el comunicado.

## Vietnam afirmó que situación de Camboya es irreversible

- Acusaciones contra Pekín por su alianza con Estados Unidos.
- Vietnamitas señalan a China como una amenaza para la paz

BANGKOK, Junio 21 (UPI).- Vietnam desechó hoy los comentarios del Secretario de Estado norteamericano Alexander Haig, de que la Unión Soviética y sus "agentes" amenazan la paz mundial, diciendo que "la amenaza a la paz viene directamente de Pekín".

Los dirigentes de Pekín están reforzando su contubernio con Estados Unidos", indicó el diario del Partido Comunista Nhan Dan, en un editorial transmitido hoy por Radio Hanoi a raíz de la visita de la semana pasada de Haig a China.

La transmisión de Radio Hanoi sintonizada en Bangkok señaló: "Por dos años hemos estado diciendo que la situación de Camboya es irreversible".

Haig sostuvo en Manila que Vietnam es la mayor amenaza al bienestar de los estados del Asia Sudoriental y que Estados Unidos no reconocerá diplomáticamente a Hanoi hasta que Vietnam retire a algunos de sus 200.000 soldados de Camboya.

El Secretario, que llegó hoy a Nueva Zelanda para asistir a la décimo tercera reunión de la ANZUS, la alianza de seguridad que comprende a Australia, Nueva Zelanda y Estados Unidos, dijo que las acciones de los "soviéticos" y sus agentes siguen siendo la mayor amenaza a la paz mundial".

La agencia de noticias camboyana S.P.K. acusó hoy a Tailandia de "violar repetidamente" el territorio camboyano mediante vuelos espías y fuego de artillería contra sus provincias noroccidentales.

El gobierno del Presidente Ronald Reagan ha dado seguridades a Tailandia de que Washington seguirá siendo su firma aliado su hubiera problemas fronterizos en Indochina.

Los comentarios comunistas se producen dos días antes del aniversario

de una incursión vietnamita en Tailandia desde territorio camboyano. Tailandia anunció planes para repatriar a unos 100.000 refugiados camboyanos.

La invasión vietnamita del año pasado tuvo lugar durante una repatriación similar.

El Viceministro de Relaciones Exteriores de Vietnam, Vo Dong Giang, dijo recientemente en Bangkok que la repatriación sólo debe tener lugar después de un acuerdo con el gobernante camboyano Heng Samrin, apoyado por Vietnam.

Pero Tailandia no reconoce a Heng Samrin, sino que sigue reconociendo al igual que la Asociación de Naciones del Sudeste Asiático, Estados Unidos y las Naciones Unidas, al régimen

Khemer Rouge como el gobierno legítimo de la "Kampuchea democrática".

Hanoi y Phnom Penh ven en las repatriaciones un medio de aumentar las fuerzas guerrilleras del Khmer Rouge.

Los cinco miembros de la Asociación, que incluye a Indonesia, Las Filipinas, Malaya, Singapur y Tailandia, han pedido el retiro de las fuerzas de ocupación vietnamitas de Camboya, fuerzas de las Naciones Unidas que garantizan elecciones libres en ese país y una reunión de la ONU en Nueva York el mes próximo para intentar resolver la situación camboyana.

Radio Hanoi reiteró hoy que "Vietnam no participará" en la conferencia que comenzaría el 13 de julio.



Vietnam no quiere ceder posiciones ante los requerimientos occidentales sobre Camboya. En la foto, refugiados vietnamitas que huyen del régimen comunista son recogidos en alta mar.

Autorizado por Decreto Ley número N° 2935  
del 8 de Mayo de 1962, constituido por  
escritura pública de fecha 6 de Octubre  
de 1961 y complementada por escritura  
pública de fecha 7 de Febrero de 1962,  
ante el notario señor Herman Chedwick  
VUTINAS.

### S.A.I. HIRMAS Y KATTAN

#### S U T D O M F I N A N C I E R O

BALANCE GENERAL COMPRENDIDO ENTRE EL 10 de Enero y el 31 de Diciembre de 1980

Balances al 31 de Diciembre de 1980

Activo Circulante	\$ 2.434.030,00
Passivo Circulante	\$ 455.141,00
Capital de Trabajo	\$ 1.979.589,00
Activo Fijo	\$ 6.765.100,00
Patrimonio Neto	\$ 5.714.709,00

Resultados entre el 10 de Enero al 31 de Diciembre 1980	
Ingresos de Exploración	\$ 4.016.601,00
Costo de Exploración	\$ 2.109.550,00
Margen de Exploración	\$ 1.909.043,00
Gastos de Administración y ventas	\$ (1.136.372,00)
Resultado Operacional	\$ 772.671,00
Ingresos fuera de Exploración	\$ 0,00
Notas no operacionales	\$ 47.396,00
Egresos fuera de Exploración	\$ 0,00
Notas no operacionales	\$ (301.936,00)
Nota #1 Corrección Monetaria	\$ (702.032,00)
Resultado antes del Impuesto a la Renta	\$ (263.921,00)
Impuesto a la Renta	\$ (96.089,00)
Nota #2 Utilidad (pérdida) del Ejercicio	\$ (360.010,00)

#### NOTAS EXPLICATIVAS

1.- Conforme a la Circular N° 1475 del 22/1/80 de la Superintendencia de Sociedades Anónimas, al comparar el Capital Propio Financiero con el Patrimonio Actualizado en el Balance Tributario, se produjo una variación entre ambos Balances en la Utilidad, el Tributario arrojó una Utilidad de \$ 77.752,00, por lo tanto el presente Balance determinó una pérdida de \$ 360.010,00.

2.- Al cerrar el presente Balance las diferencias Financieras se debió a la Cuenta Corrección Monetaria y se abonó a la Cuenta Fondo Revitalización Capital Financiero, lo que arrojó una pérdida de \$ 360.010,00.

VIKTORIA KATTAN DE HIRMAS  
Gerente General  
S.A.I. HIRMAS Y KATTAN  
Victoria Kattan de Hirmas  
SOC. AN. IND. HIRMAS Y KATTAN

LOUIS ALVARADO VERSERA  
Contador  
R.C.C. N° 21015 Lic. N°  
COLGIO DE CONTADORES

1980

EMPRESA INDUSTRIAL Y COMERCIAL "ELSACA S.A."	
ESTADOS FINANCIEROS	
BALANCE AL 31 DICIEMBRE DE 1980	RESULTADO ENTRE EL 1° DE ENERO AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980
ACTIVO CIRCULANTE:	Ingresos de Exploración \$ 9.300.180,00
PASIVO CIRCULANTE:	Costo de Exploración \$ 1.370.160,00
CAPITAL DE TRABAJO:	Margen de Exploración \$ 7.930.020,00
ACTIVO FIJO:	Gastos de Administración y Venta \$ 1.200.000,00
OTROS ACTIVOS:	Resultado Operacional \$ 6.730.020,00
PATRIMONIO NETO:	Ingresos fuera de Exploración \$ 50.000,00
NOTAS EXPLICATIVAS:	Netas No Operacionales \$ 45.000,00
1.- Se presentó ante el Servicio de Impuestos Internos el Balance General al 31/12/1980, conforme las normas contables debidamente aceptadas y con la base de datos que se presentaron en la Circular N° 1475 del 22/1/80 de la Superintendencia de Sociedades Anónimas, y del Decreto Ley N° 894.	Retención a la Renta \$ 1.370.160,00
2.- En atención a la Circular N° 1475 del 22/1/80 de la Superintendencia de Sociedades Anónimas, para determinar el Capital Propio Financiero, el Tributario arrojó una Utilidad de \$ 217.402,64, sin embargo el presente Balance determinó una pérdida de \$ 1.390.241,00.	Impuesto a la Renta \$ 1.370.160,00
3.- Cerrado el presente Balance las diferencias Financieras se debió a la Cuenta Corrección Monetaria y abonó a la Cuenta Fondo Revitalización Capital Financiero, lo que arrojó una pérdida de \$ 1.390.241,00.	Utilidad (Pérdida) en el Ejercicio \$ 1.390.241,00



Presidente Marcos, durante la última elección.

## Asamblea Nacional filipina confirmó triunfo de Marcos

MANILA 21 (Latin-Reuter).- La Asamblea Nacional de Filipinas proclamó hoy que el Presidente Ferdinand Marcos había sido reelecto para un período de seis años, tras obtener 18 millones, un 38 por ciento de los votos, en la elección del 16 de junio.

El Presidente de la asamblea, Querubel Makalintal, dijo que la proclamación fue realizada en base a los resultados casi completos de los comicios presidenciales, los primeros en 12 años.

Marcos, quien se encuentra en el poder desde hace 16 años, aceptó la proclamación y se comprometió a proceder con nuestros programas, con el mismo idealismo, principios y visión que hemos mantenido todos estos años".

Las cifras oficiales señalaron que Alejo Santos, un candidato del Partido Nacionalista, obtuvo el segundo lugar en la elección con 1,7 millones de votos, un ochavo por ciento.

Bartolomé Cabangbang, quien realizó su campaña proponiendo que Filipinas se transformara en un estado de los Estados Unidos, logró 750.000 sufragios.

## Cambio de política logró apoyo para Reagan en Asia

WELLINGTON, Junio 21 (Latin-Reuter).- El Gobierno de Ronald Reagan logró un fuerte apoyo en Asia para el cambio de política basado en un incremento del compromiso estadounidense para la defensa y desarrollo de la región y vínculos más estrechos con China, dijeron hoy un funcionario del Departamento de Estado.

El funcionario, integrante de la delegación del Secretario de Estado, Alexander Haig, dio esta apreciación en visperas de una reunión de representantes de Australia, Nueva Zelanda, Estados Unidos (Anzus), que describió como la parte más aliviada de la misión de 21 días por el Lejano Oriente.

La nueva política, luego de un período de retiro estadounidense de Asia en la década de 1970, contiene elementos específicos económicos, políticos y de seguridad y respeta la diversidad en una región que incluye a naciones tan diferentes como China, Japón e Indonesia.

La nueva política, luego de un período de retiro estadounidense de Asia en la década de 1970, contiene elementos específicos económicos, políticos y de seguridad y respeta la diversidad en una región que incluye a naciones tan diferentes como China, Japón e Indonesia.

La nueva política, luego de un período de retiro estadounidense de Asia en la década de 1970, contiene elementos específicos económicos, políticos y de seguridad y respeta la diversidad en una región que incluye a naciones tan diferentes como China, Japón e Indonesia.

La nueva política, luego de un período de retiro estadounidense de Asia en la década de 1970, contiene elementos específicos económicos, políticos y de seguridad y respeta la diversidad en una región que incluye a naciones tan diferentes como China, Japón e Indonesia.

La nueva política, luego de un período de retiro estadounidense de Asia en la década de 1970, contiene elementos específicos económicos, políticos y de seguridad y respeta la diversidad en una región que incluye a naciones tan diferentes como China, Japón e Indonesia.

La nueva política, luego de un período de retiro estadounidense de Asia en la década de 1970, contiene elementos específicos económicos, políticos y de seguridad y respeta la diversidad en una región que incluye a naciones tan diferentes como China, Japón e Indonesia.

La nueva política, luego de un período de retiro estadounidense de Asia en la década de 1970, contiene elementos específicos económicos, políticos y de seguridad y respeta la diversidad en una región que incluye a naciones tan diferentes como China, Japón e Indonesia.

La nueva política, luego de un período de retiro estadounidense de Asia en la década de 1970, contiene elementos específicos económicos, políticos y de seguridad y respeta la diversidad en una región que incluye a naciones tan diferentes como China, Japón e Indonesia.

La nueva política, luego de un período de retiro estadounidense de Asia en la década de 1970, contiene elementos específicos económicos, políticos y de seguridad y respeta la diversidad en una región que incluye a naciones tan diferentes como China, Japón e Indonesia.

La nueva política, luego de un período de retiro estadounidense de Asia en la década de 1970, contiene elementos específicos económicos, políticos y de seguridad y respeta la diversidad en una región que incluye a naciones tan diferentes como China, Japón e Indonesia.

La nueva política, luego de un período de retiro estadounidense de Asia en la década de 1970, contiene elementos específicos económicos, políticos y de seguridad y respeta la diversidad en una región que incluye a naciones tan diferentes como China, Japón e Indonesia.

La nueva política, luego de un período de retiro estadounidense de Asia en la década de 1970, contiene elementos específicos económicos, políticos y de seguridad y respeta la diversidad en una región que incluye a naciones tan diferentes como China, Japón e Indonesia.

La nueva política, luego de un período de retiro estadounidense de Asia en la década de 1970, contiene elementos específicos económicos, políticos y de seguridad y respeta la diversidad en una región que incluye a naciones tan diferentes como China, Japón e Indonesia.

La nueva política, luego de un período de retiro estadounidense de Asia en la década de

## Iglesia es más popular que el P.C. en Polonia

SANTO DOMINGO, 22 de junio de 1981  
VARSOVIA, Junio 21 (UPI). — La Iglesia Católica, la "coalición sindical independiente Solidaridad y el Ejército Popular" son más populares que el Partido Comunista de Polonia, según los resultados de una encuesta publicada hoy en el periódico Kultura.

En la encuesta, realizada por un equipo de investigación, se interrogó a 1.000 polacos sobre su "confianza" en sus instituciones.

Los resultados indicaron que tienen más confianza en la Iglesia Católica. En segundo lugar se ubicó Solidaridad, seguido por el Ejército, el Partido, el Consejo de Estado, el Poder, la Cámara Suprema de Control, la policía y el Partido Comunista.

La Cámara Suprema de Control es el organismo que inspecciona la operación de empresas estatales y privadas.

Algunos analistas dijeron que la clasificación de la encuesta es unánime con precedentes en los países del este europeo oriental.

Señalaron que ello indica que se



Wałęsa

### Rey Juan Carlos herido al resbalar en piscina

MADRID, 21 Junio (ANSA). — El Rey Juan Carlos resultó herido; sufrió diversos cortes en un brazo, de carácter leve, según se informó en el hospital de la Cruz Roja, cuando se disponía para bañarse esta tarde en la piscina del palacio de la Zarzuela.

Juan Carlos resbaló y dio contra una puerta de cristal, que le produjo los cortes en cuestión.

Fue trasladado y atendido en el citado hospital y después regresó al Palacio, su residencia, informaron fuentes del mismo.

### Once escaladores sepultados por una avalancha de hielo

SEATTLE, WASHINGTON, Junio 21 (LATIN REUTER). — Once escaladores fueron sepultados hoy por una avalancha de hielo que se registró hoy en el Monte Rainier, en el estado de Washington, dijo un vocero del Servicio de Parques Nacionales.

Equipos de rescate dijeron que no había señales de vida en el área de la avalancha registrada en el Rainier, de 4.420 metros de altura y ubicado a unos 96 kilómetros al sureste de aquí.

El muro de hielo se desprendió de un glaciar ubicado a 3.400 metros de altura y sepultó a los escaladores bajo una avalancha que alcanzó más de 20 metros de profundidad, dijo el funcionario.

Los montañistas formaban parte de un equipo de 29 personas que se encontraban en el área.

El funcionario dijo que sus identidades serían reveladas una vez que se comunicó su muerte a los familiares.

Una fuerte nevazón impidió que los helicópteros se unieran a las tareas de rescate desplegadas en el Rainier, una de las mayores montañas en el noreste de Washington.

Agree que está situada en terrenos del Hotel Sveti Stefan, uno de los más

## Grupo terrorista tras atentado al Pontífice

ROMA, 21 Junio (AP). — Los investigadores italianos están cada vez más convencidos que el turco acusado de intentar contra el Papa Juan Pablo II por cuenta de un grupo terrorista, pero aún no saben para cuál ni quién.

La policía admite que la única prueba que tiene de una confabulación es circunstancial y no descarta la posibilidad de que Agca proyectara y ejecutara el atentado por su cuenta.

Agca está confinado en la prisión de máxima seguridad de Rebibbia, a unos 15 kilómetros de Roma, donde los guardias custodian su celda a toda hora. La policía informó que ingiere comidas sencillas, como frutas y verduras, y se niega a beber vino o a comer porcino, como lo prescribe su fe musulmana.

La investigación indica hasta ahora que estuvo casi todo el tiempo solo, no hizo muchas llamadas telefónicas desde los hoteles elegantes o los alojamientos estudiantiles baratos en que se alojó, y dejó pocas pistas de sus viajes. La policía sabe que pasó más de un año en Túnez, España, Suiza, Bélgica, e Italia, y cree que visitó también Alemania Occidental, Yugoslavia, Bulgaria, Siria, el Líbano e Irán.

## Fotógrafo fue acusado de uno de los asesinatos de Atlanta

ATLANTA, 21 Junio (AP). — Wayne Williams, un fotógrafo negro de 23 años a quien la policía seguía las pistas desde fines de mayo pasado, fue detenido y acusado hoy de homicidio en uno de los 28 asesinatos de niños negros en Atlanta.

Williams fue acusado en conexión con la muerte de Nathaniel Cater, la más reciente de las víctimas. El cadáver de Cater fue hallado en el río Chattahoochee el 24 de mayo, dos días después de que Williams fuera arrestado por agentes del FBI y de la policía que vigilaban un puente.

La policía dijo haber escuchado un rumor sembrado al de un chapuzón en el auto de Williams estaba intacto y que Williams fue detenido y interrogado en esa oportunidad.

Las autoridades destacaron que el arresto de Williams está vinculado exclusivamente con uno de los asesinatos y que las investigaciones en torno del resto de las muertes continúan.

El arresto constituye el primer resultado palpable de las investigaciones cumplidas durante semanas por cientos de policías locales y agentes del FBI.

Williams, cuyo trabajo de fotógrafo independiente lo llevó a cubrir varios eventos relacionados con los asesinatos, fue interrogado por primera vez durante 12 horas el 3 y 4 de junio.

No fue arrestado ni acusado en esa ocasión, pero desde entonces la policía y los periodistas siguieron diariamente sus actividades.

El comisionado de seguridad pública Lee P. Brown dijo que el juez del condado de Fulton, Lewis Slaton, anunciará en breve la fecha del proceso a Williams.

Las autoridades destacaron que el arresto de Williams está vinculado

exclusivamente con uno de los asesinatos y que las investigaciones en torno del resto de las muertes continúan.

El arresto constituye el primer resultado palpable de las investigaciones cumplidas durante semanas por cientos de policías locales y agentes del FBI.

Williams, cuyo trabajo de fotógrafo independiente lo llevó a cubrir varios eventos relacionados con los asesinatos, fue interrogado por primera vez durante 12 horas el 3 y 4 de junio.

No fue arrestado ni acusado en esa ocasión, pero desde entonces la policía y los periodistas siguieron diariamente sus actividades.

El comisionado de seguridad pública Lee P. Brown dijo que el juez del condado de Fulton, Lewis Slaton, anunciará en breve la fecha del proceso a Williams.

Las autoridades destacaron que el arresto de Williams está vinculado

exclusivamente con uno de los asesinatos y que las investigaciones en torno del resto de las muertes continúan.

El arresto constituye el primer resultado palpable de las investigaciones cumplidas durante semanas por cientos de policías locales y agentes del FBI.

Williams, cuyo trabajo de fotógrafo independiente lo llevó a cubrir varios eventos relacionados con los asesinatos, fue interrogado por primera vez durante 12 horas el 3 y 4 de junio.

No fue arrestado ni acusado en esa ocasión, pero desde entonces la policía y los periodistas siguieron diariamente sus actividades.

El comisionado de seguridad pública Lee P. Brown dijo que el juez del condado de Fulton, Lewis Slaton, anunciará en breve la fecha del proceso a Williams.

Las autoridades destacaron que el arresto de Williams está vinculado

exclusivamente con uno de los asesinatos y que las investigaciones en torno del resto de las muertes continúan.

El arresto constituye el primer resultado palpable de las investigaciones cumplidas durante semanas por cientos de policías locales y agentes del FBI.

Williams, cuyo trabajo de fotógrafo independiente lo llevó a cubrir varios eventos relacionados con los asesinatos, fue interrogado por primera vez durante 12 horas el 3 y 4 de junio.

No fue arrestado ni acusado en esa ocasión, pero desde entonces la policía y los periodistas siguieron diariamente sus actividades.

El comisionado de seguridad pública Lee P. Brown dijo que el juez del condado de Fulton, Lewis Slaton, anunciará en breve la fecha del proceso a Williams.

Las autoridades destacaron que el arresto de Williams está vinculado

exclusivamente con uno de los asesinatos y que las investigaciones en torno del resto de las muertes continúan.

El arresto constituye el primer resultado palpable de las investigaciones cumplidas durante semanas por cientos de policías locales y agentes del FBI.

Williams, cuyo trabajo de fotógrafo independiente lo llevó a cubrir varios eventos relacionados con los asesinatos, fue interrogado por primera vez durante 12 horas el 3 y 4 de junio.

No fue arrestado ni acusado en esa ocasión, pero desde entonces la policía y los periodistas siguieron diariamente sus actividades.

El comisionado de seguridad pública Lee P. Brown dijo que el juez del condado de Fulton, Lewis Slaton, anunciará en breve la fecha del proceso a Williams.

Las autoridades destacaron que el arresto de Williams está vinculado

exclusivamente con uno de los asesinatos y que las investigaciones en torno del resto de las muertes continúan.

El arresto constituye el primer resultado palpable de las investigaciones cumplidas durante semanas por cientos de policías locales y agentes del FBI.

Williams, cuyo trabajo de fotógrafo independiente lo llevó a cubrir varios eventos relacionados con los asesinatos, fue interrogado por primera vez durante 12 horas el 3 y 4 de junio.

No fue arrestado ni acusado en esa ocasión, pero desde entonces la policía y los periodistas siguieron diariamente sus actividades.

El comisionado de seguridad pública Lee P. Brown dijo que el juez del condado de Fulton, Lewis Slaton, anunciará en breve la fecha del proceso a Williams.

Las autoridades destacaron que el arresto de Williams está vinculado

exclusivamente con uno de los asesinatos y que las investigaciones en torno del resto de las muertes continúan.

El arresto constituye el primer resultado palpable de las investigaciones cumplidas durante semanas por cientos de policías locales y agentes del FBI.

Williams, cuyo trabajo de fotógrafo independiente lo llevó a cubrir varios eventos relacionados con los asesinatos, fue interrogado por primera vez durante 12 horas el 3 y 4 de junio.

No fue arrestado ni acusado en esa ocasión, pero desde entonces la policía y los periodistas siguieron diariamente sus actividades.

El comisionado de seguridad pública Lee P. Brown dijo que el juez del condado de Fulton, Lewis Slaton, anunciará en breve la fecha del proceso a Williams.

Las autoridades destacaron que el arresto de Williams está vinculado

exclusivamente con uno de los asesinatos y que las investigaciones en torno del resto de las muertes continúan.

El arresto constituye el primer resultado palpable de las investigaciones cumplidas durante semanas por cientos de policías locales y agentes del FBI.

Williams, cuyo trabajo de fotógrafo independiente lo llevó a cubrir varios eventos relacionados con los asesinatos, fue interrogado por primera vez durante 12 horas el 3 y 4 de junio.

No fue arrestado ni acusado en esa ocasión, pero desde entonces la policía y los periodistas siguieron diariamente sus actividades.

El comisionado de seguridad pública Lee P. Brown dijo que el juez del condado de Fulton, Lewis Slaton, anunciará en breve la fecha del proceso a Williams.

Las autoridades destacaron que el arresto de Williams está vinculado

exclusivamente con uno de los asesinatos y que las investigaciones en torno del resto de las muertes continúan.

El arresto constituye el primer resultado palpable de las investigaciones cumplidas durante semanas por cientos de policías locales y agentes del FBI.

Williams, cuyo trabajo de fotógrafo independiente lo llevó a cubrir varios eventos relacionados con los asesinatos, fue interrogado por primera vez durante 12 horas el 3 y 4 de junio.

No fue arrestado ni acusado en esa ocasión, pero desde entonces la policía y los periodistas siguieron diariamente sus actividades.

El comisionado de seguridad pública Lee P. Brown dijo que el juez del condado de Fulton, Lewis Slaton, anunciará en breve la fecha del proceso a Williams.

Las autoridades destacaron que el arresto de Williams está vinculado

exclusivamente con uno de los asesinatos y que las investigaciones en torno del resto de las muertes continúan.

El arresto constituye el primer resultado palpable de las investigaciones cumplidas durante semanas por cientos de policías locales y agentes del FBI.

Williams, cuyo trabajo de fotógrafo independiente lo llevó a cubrir varios eventos relacionados con los asesinatos, fue interrogado por primera vez durante 12 horas el 3 y 4 de junio.

No fue arrestado ni acusado en esa ocasión, pero desde entonces la policía y los periodistas siguieron diariamente sus actividades.

El comisionado de seguridad pública Lee P. Brown dijo que el juez del condado de Fulton, Lewis Slaton, anunciará en breve la fecha del proceso a Williams.

Las autoridades destacaron que el arresto de Williams está vinculado

exclusivamente con uno de los asesinatos y que las investigaciones en torno del resto de las muertes continúan.

El arresto constituye el primer resultado palpable de las investigaciones cumplidas durante semanas por cientos de policías locales y agentes del FBI.

Williams, cuyo trabajo de fotógrafo independiente lo llevó a cubrir varios eventos relacionados con los asesinatos, fue interrogado por primera vez durante 12 horas el 3 y 4 de junio.

No fue arrestado ni acusado en esa ocasión, pero desde entonces la policía y los periodistas siguieron diariamente sus actividades.

El comisionado de seguridad pública Lee P. Brown dijo que el juez del condado de Fulton, Lewis Slaton, anunciará en breve la fecha del proceso a Williams.

Las autoridades destacaron que el arresto de Williams está vinculado

exclusivamente con uno de los asesinatos y que las investigaciones en torno del resto de las muertes continúan.

El arresto constituye el primer resultado palpable de las investigaciones cumplidas durante semanas por cientos de policías locales y agentes del FBI.

Williams, cuyo trabajo de fotógrafo independiente lo llevó a cubrir varios eventos relacionados con los asesinatos, fue interrogado por primera vez durante 12 horas el 3 y 4 de junio.

No fue arrestado ni acusado en esa ocasión, pero desde entonces la policía y los periodistas siguieron diariamente sus actividades.

El comisionado de seguridad pública Lee P. Brown dijo que el juez del condado de Fulton, Lewis Slaton, anunciará en breve la fecha del proceso a Williams.

Las autoridades destacaron que el arresto de Williams está vinculado

exclusivamente con uno de los asesinatos y que las investigaciones en torno del resto de las muertes continúan.

El arresto constituye el primer resultado palpable de las investigaciones cumplidas durante semanas por cientos de policías locales y agentes del FBI.

Williams, cuyo trabajo de fotógrafo independiente lo llevó a cubrir varios eventos relacionados con los asesinatos, fue interrogado por primera vez durante 12 horas el 3 y 4 de junio.

No fue arrestado ni acusado en esa ocasión, pero desde entonces la policía y los periodistas siguieron diariamente sus actividades.

El comisionado de seguridad pública Lee P. Brown dijo que el juez del condado de Fulton, Lewis Slaton, anunciará en breve la fecha del proceso a Williams.

Las autoridades destacaron que el arresto de Williams está vinculado

exclusivamente con uno de los asesinatos y que las investigaciones en torno del resto de las muertes continúan.

El arresto constituye el primer resultado palpable de las investigaciones cumplidas durante semanas por cientos de policías locales y agentes del FBI.

Williams, cuyo trabajo de fotógrafo independiente lo llevó a cubrir varios eventos relacionados con los asesinatos, fue interrogado por primera vez durante 12 horas el 3 y 4 de junio.

No fue arrestado ni acusado en esa ocasión, pero desde entonces la policía y los periodistas siguieron diariamente sus actividades.

El comision

## Mitterrand...

El ministro Defterre indicó que la renuncia era un procedimiento rutinario luego de una elección general. Se espera que el Presidente vuelva a nombrar a Mauroy y le encargue la formación de otro gabinete.

En la elección de hoy se definían 335 bancas. Otras 156 habían sido asignadas en una primera ronda realizada el 14 de junio y un puñado de asientos pendientes serán elegidos en territorios de Ultramar, en los que hoy se cumplía la primera ronda de votaciones.

En las elecciones legislativas los izquierdistas añadieron una nueva victoria a la obtenida por Mitterrand en los comicios presidenciales del mes pasado, que pusieron fin a 23 años de gobernios conservadores.

Al lograr el control absoluto de la Asamblea para los próximos cinco años, Mitterrand no tendrá que recurrir a negociaciones con otras agrupaciones para cumplir con su programa socialista, pero todavía se especula que los socialistas tratarán de llegar a un acuerdo con los comunistas.

El líder comunista George Marchais expresó solidaridad con el nuevo gobierno. "No vemos obstáculo alguno a la participación de ministros comunistas en el gobierno", declaró. "Estamos listos. El pueblo francés se ríe decepcionado si todos los componentes de la izquierda, que contribuyeron al éxito de la izquierda en el lanzamiento de una nueva política, quedaran marginados de la dirección de los asuntos de gobierno".

## Dos semanas...

(Viene de la Pág. 1A)

nes demostraron que la fiebre del Papa, que alcanzó los 38 grados, no se originaba en las reparaciones intestinales que se le hicieron, ni en las suturas quirúrgicas realizadas después del atentado.

Los médicos temían una infección generalizada en esa zona del abdomen, que pudiera precisar cirugía de emergencia.

En vez de ello, los médicos del Papa de 61 años, dijeron que investigaban otras dos posibles causas de infección: una infección del hígado y una infección viral en los pulmones o del tracto gastro-intestinal.

### INVOCACION A DIOS

El Papa comenzó la lectura de su discurso a los fieles con las mismas palabras de Cristo, sacadas del Evangelio de San Juan: "Yo soy el pan vivo, descendido del cielo". A continuación, agregó: "Hacia este pan queridísimo hermanos y hermanas, se dirige hoy nuestro corazón con particular intensidad de fe y de amor. Al hombre, peregrino por los senderos del tiempo, pero animado por un deseo de inmortalidad que no puede ser suprimido, Cristo se acerca con este alimento divino: "Quien come este pan vivirá eternamente".

Después de este preámbulo, que recordaba institución del sacramento de la Eucaristía, tras una breve pausa para tomar respiro, el Papa prosiguió: "Conscientes de este inmenso don, los creyentes quieren al menos una vez al año llevar en triunfo a su señor: no hay comunidad de católicos que no se estreche alrededor del sacramento del altar en la solemnidad del "Corpus Domini".

El Pontífice se saltó después unas doce líneas del discurso escrito, y dijo: "También nosotros nos dirigimos, hoy, con el corazón lleno de gratitud hacia Jesús escondido bajo los velos del pan y del vino, y le repetimos con la Iglesia: "Buen pastor, panis vere... Buen pastor, pan verdadero, Oh Jesús, piedad de nosotros. Nútrenos y déndenos".

El Papa volvió a saltar una línea en la lectura del mensaje anteriormente escrito, que repetía una invocación religiosa. A continuación, concluyó,

## Prisión para Presidente de Irán que está desaparecido

BEIRUT, Junio 21 (AP).— El Parlamento iraní declaró por abrumadora mayoría al Presidente Abolhassan Bani-Sadr incompetente para el cargo, allanando el camino para que el jefe revolucionario supremo, el Ayatollah Ruhollah Khomeini, lo destituya, informó Radio Teherán.

El resultado de la votación fue de 177 diputados en favor de la declaración de incompetencia del Presidente —cuyo paradero se desconoce—, uno en contra y once abstenciones. El Parlamento está constituido por 217 miembros pero la mayor parte de los partidarios de Bani-Sadr boicotearon el debate de dos días y el Presidente no apareció.

### YA NO FIGURA EN LA PRESIDENCIA

"El señor Bani-Sadr no figura ya en la presidencia", dijo el Presidente del Parlamento, Ali Akbar Hashemi Rafsanjani, cuando se conoció el resultado de la votación a través de una transmisión directa local de Radio Teherán.

Se anticipa que la resolución del Majlis (Parlamento) será sometida al Ayatollah Khomeini, que tiene el poder exclusivo de despojar a Bani-Sadr de sus funciones, dijeron los observadores iraníes.

Un testigo señaló que los diputados y el público asistente a la sesión exclamaron "Muerte a Bani-Sadr!" después que se anunció el resultado de la votación.

Varios miles de militantes musulmanes opuestos al Presidente se habían congregado frente al edificio legislativo para aguardar el resultado y no acataron la exhortación a que se dispersaran efectuada por los altavoces.

### ASUMIRIA UN TRIUNVIRATO

Si como se anticipa, Khomeini destituye a Bani-Sadr, asumirá sus funciones un triunvirato constituido por el juez de la Suprema Corte Ayatollah Mohammad Hussein Beheshti, Rafsanjani y el Primer Ministro Mohammad Ali Rajai, hasta que sea electo un nuevo Presidente por sufragio universal en un plazo de 50 días, según la Constitución.

Los tres miembros del triunvirato cuyo nombramiento se anticipa, son destacadas figuras del Partido Republicano Islámico (PRI), dirigido por los clérigos, que inició la campaña fundamentalista para sacar del poder a Bani Sadr, a sólo 18 meses de su abrumadora victoria electoral.

### PRESIDENTE LÍDER MODERADO

Bani-Sadr, formado en Francia y líder de las fuerzas moderadas e izquierdistas laicas, accedió desde hace tiempo al PRI de tratar de derrocarlo para imponer una dictadura unipartidaria.

Mientras tanto, no hubo novedades sobre el paradero de Bani-Sadr. Las autoridades dijeron que se ocultó el martes y fuentes dignas de crédito sostuvieron que se trasladaba de uno a otro escondite para evitar ser detenido por los Guardias Revolucionarios Islámicos de Khomeini.

(Viene de la Pág. 1A)

Respecto de la eventual presencia de comunistas en el gabinete, Mauroy sólo dijo que es una "posibilidad" que tendrá que ser analizada por las dos partes.

El primer secretario del Partido Socialista, Lionel Jospin, agradeció a los votantes franceses por "haber resistido a la campaña de temor y de propaganda negativa" realizada por la derecha.

"Fuera de Francia este resultado tendrá un eco tan grande en Europa y el mundo como el del 10 de mayo", expresó Jospin en referencia al día de las elecciones presidenciales. "Gracias a esta enorme mayoría de la izquierda tendremos los medios de hacer pasar las leyes... Con tiempo y sensibilidad, podemos desarrollar nuestros programas".

### OCASO DEL COMUNISMO

PARÍS, 21 junio (Latin-Reuters).— El Partido Comunista, que durante años fue el más fuerte de la izquierda francesa, vio reducirse a la mitad el número de sus diputados —de 86 a 43— liberando a los socialistas de la necesidad de contar con su apoyo en la Asamblea.

No obstante, el dirigente comunista George Marchais dijo que el partido, que tiene un pacto electoral con los socialistas, aún desea tener ministros en un nuevo gobierno a ser formado, una promesa sobre la que Mitterrand ha declinado ofrecer promesas en firme.

(Viene de la Pág. 1A)

leyendo el mismo texto: "Está junto a nosotros, en este acto de fe, quien durante nueve meses cuidó bajo su corazón el Verbo Divino hecho carne para nuestra salvación. Que la Virgen Santa conceda a todos nosotros el poder recibir en nuestra vida a Jesús Eucarístico con la actitud de humilde disponibilidad y de confiado abandono con el cual ella pronunció "fiat" (es decir el "sí") que volvió a abrir los cielos haciendo florecer en la tierra la esperanza".

Las personas, reunidas en la Plaza de San Pedro, en una mañana llena de sol, eran menos que el domingo pasado, alrededor de 7-8 mil. Ellas siguieron con particular atención la alocución grabada y al final algunos enviaron un aplauso simbólico al Papa. En los altares de la Basílica de San Pedro, en las continuas misas que se subsiguieron durante la mañana, se rezó por la salud del Pontífice.

### SEGUNDA OPERACION

En entrevista exclusiva a "La Nación" la semana pasada, el médico Emilio Tressalti, Jefe de la Clínica Gemelli, donde nuevamente permanece internado Su Santidad, explicó que el grupo de médicos que lo atiende, determinó fijar un plazo de sesenta días para analizar bien su real recuperación.

"Este diagnóstico —dijo— se requiere previamente para someterlo a nueva operación. Esta será un complemento de la primera y en ella se espera solucionar las complicaciones que subsistieron.

Al respecto, declaró: "Los impactos produjeron varias heridas en los intestinos del Papa. Ello obligó a cortar dos partes en la zona intestinal, lo que ocasionó una gran pérdida de sangre". Para una persona joven estas lesiones no tienen mayor repercusión.

Sin embargo, tratándose del Sumo Pontífice, quien tiene 61 años de edad, esto es más delicado, ya que necesita mayor tiempo para su recuperación.

Los trabajos estarán listos en 1984.

Ellos consistirán en la aclaración de la herida que se produjo en la operación anterior.

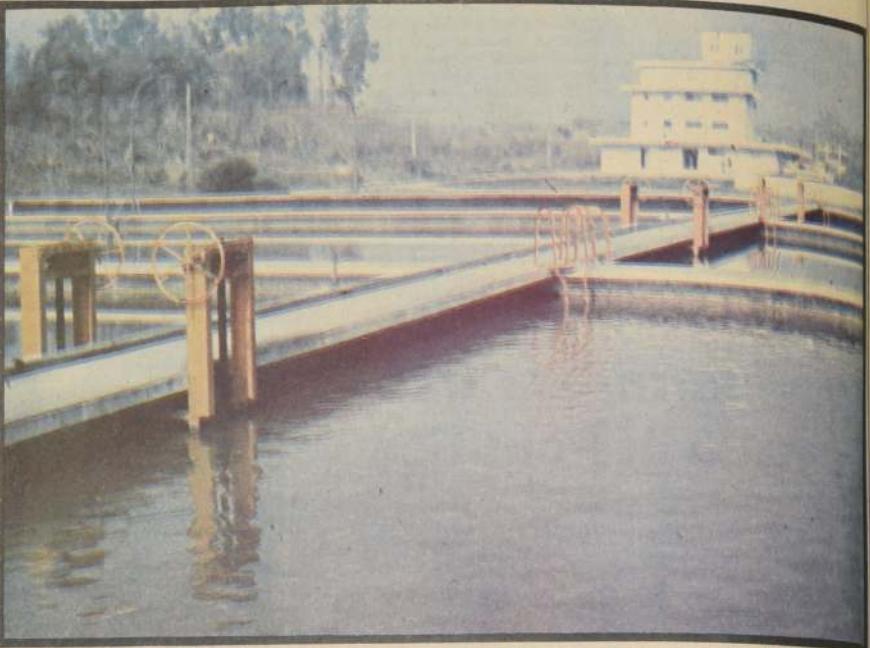
Por su parte, el equipo de médicos que en este momento lo atiende realiza numerosos exámenes para detectar las posibles causas de infección con el fin de concretar la fecha de la segunda operación fijada.

## MEJORARA LA DISTRIBUCION DE AGUA POTABLE EN LA REGION METROPOLITANA

□ Con un proyecto de EMOS en el que se invertirán 130 millones de dólares

□ Se pretende el mejoramiento del sistema de distribución del vital líquido y suplir un déficit de tres metros cúbicos por segundo en la Región Metropolitana

Por Leticia Soto



En este grabado se observa el gran estanque en Las Vizcachas, que da una visión de la gran extensión. En él se acumula el agua, ya decantada.

### OBJETIVOS

El proyecto tiene, básicamente, a asegurar el abastecimiento para la población actual de los sectores que asiste, aumentando la capacidad de las fuentes, plantas de tratamientos y acueductos y la extensión de redes de distribución.

Incrementar, asimismo la eficiencia del actual sistema de abastecimiento, mediante la racionalización, almacenamiento y regulación del agua, controlando las pérdidas por filtraciones y roturas en las plantas alimentadoras.

Mejorar —además— las redes de distribución, dejando fuera de servicio las que se encuentran en mal estado y poner en marcha un plan maestro de alcantarillado para detectar las áreas de la Región Metropolitana, en las que se requieren reparaciones.

### PROYECTO DE AMPLIACION

Con el fin de cubrir el déficit de tres metros cúbicos de agua por segundo, que existe en la actualidad para la Región Metropolitana, ya se iniciaron los trabajos de ampliación en las plantas proveedoras de Las Vizcachas y Vizcachitas, ubicadas en la comuna de Puento Alto.

Los trabajos estarán listos en 1984. Paralelamente con las obras que solucionarán el déficit de agua potable, EMOS iniciará una campaña destinada a crear conciencia en el usuario del agua que tiene el líquido para los habitantes.

### PROCESO COMPLEJO

La acción de abrir una llave y brotar de ella agua limpia, indispensable para la alimentación y uso fundamental, es muy fácil. Pero detrás de ello, hay un lento y cuidadoso procesamiento para lograr que salga apta para que la población la utilice sin riesgos de contaminación y enfermedades.

El agua que bebemos, diariamente, proviene del río Maipo y de la Cordillera. Estas son las fuentes básicas de abastecimiento y sus aguas se procesan en la planta de abastecimiento más grande del país. Las Vizcachas y Vizcachitas.

También contribuyen captaciones de agua subterránea, pero estas solamente cubren parte del sector norte y occidente de la Región Metropolitana.

Desde 1919, hasta hace pocos años, el agua proveniente de la Cordillera, concretamente de Laguna Negra, no requería tratamiento. La Empresa Metropolitana de Obras Sanitarias, efectúa actualmente el proceso necesario, pues, habitualmente, se mezclan con las del río Maipo las que necesariamente deben seguir el proceso normal de desinfección.

### TRATAMIENTO RIGUROSO

El proceso comienza en el desarenador, ubicado a un kilómetro de la planta. De allí pasa a la primera etapa de tratamiento, denominado, "mezcla rápida" en el que se aplican productos químicos como sulfato de aluminio, auxiliares de flojulación y coagulantes. La flojulación, es la concentración de partículas en el agua, que constituyen elementos nocivos.

El agua llega a esta primera fase con un nivel de sociedad máximo, equivalente a 90 miligramos por litro. Este nivel varía de acuerdo a factores climáticos, entre otros.

Enseguida, la misma cantidad es sometida a una mezcla rápida también con elementos químicos. Las aguas, en un recinto de cemento más amplio que el anterior, son sometidas a través de un sistema mecánico a un

movimiento uniforme, casi en zig-zag para obtener la flojulación.

Luego viene la decantación, para obtener la precipitación de las partículas aglutinadas en la mezcla lenta. Las aguas son sometidas a menos velocidad en un centro de compuertas abiertas. De acuerdo a la turbiedad que se observa en los recintos de almacenamiento de esta etapa, éstos se lavan cada 15 días.

A continuación se realiza nuevamente la etapa de coagulación y flojulación en otros recintos, conservando los desinfectantes para luego ser decantadas nuevamente, pero ahora en forma circular.

Aquí se produce el decantamiento de lodo. Para efectuar esa labor, las aguas se distribuyen en forma radial. Ello es más lento y el lodo se extrae a través de un sistema de desague, ubicado en el centro del recinto circular.

Los trabajos están listos en 1984. Los filtros se lavan a través de un proceso mecánico, regulado por un panel de comando. Esta operación dura 10 minutos, aproximadamente. Este tiempo varía de acuerdo a la turbiedad del agua.

Todo el proceso se efectúa a través de un sistema de gravitación que evita el bombeo. Es más económico y constituye una garantía para nuestro país, pues abarata los costos.

### CLORACION DEL AGUA

Periódicamente, el agua tiene sabor y olor a cloro. Esto asusta muchas veces a la población, la que piensa que se tratará del efecto que el líquido tendría exceso de desinfectantes.

Este es un error, pues los ingenieros encargados de tratar las aguas poseen mucha experiencia en el proceso. El ingeniero Juan García, Jefe de Operaciones de las plantas Vizcachas y Vizcachitas, manifestó que la desinfección se realiza en la Planta Cloradora de Macul.

"El nivel de cloración —dijo— varía de acuerdo a la cantidad de partículas que traiga el líquido, para no sobrepasar los 0.9 miligramos de cloro por litro. Es normal con 0.5 miligramos de ese desinfectante. Esta cantidad es la que se aplica habitualmente".

Nuestra agua —agregó— no tiene nada que envidiarle a la de otras partes del mundo. Es tratada cuidadosamente.

Con una inversión cercana a los 600 mil dólares, este proyecto comprende la instalación de cañerías de 1.000 mm. de diámetro, en tramos de salida del acueducto, para transportar las aguas tratadas a las plantas de abastecimiento.

Este proyecto es complementario al anterior y también cuenta con el apoyo financiero del BIRF. Esta es un estudio e incluye un análisis completo de la cantidad y calidad de las aguas receptoras y una revisión general de la red de alcantarillado, en la ciudad de Santiago.

### CONTROL DE FUGAS

Es un subproyecto. Tiene dos finalidades. La macromedición y el control de fugas, lo que significa la adquisición e instalación de nuevos instrumentos para la medición del agua y la construcción de las obras que cesarán en toda la extensión que tienen las alimentadoras y distribuidoras para evitar pérdidas. La inversión es de 3.5 millones de dólares.

### LOCALIDADES SATELITES

Colina, Esmeralda, Tulancan, Monte, Peñaflor, Buin y otras que no se encuentran conectadas a la red de EMOS, serán beneficiadas con este subproyecto.

Abarca la ejecución de sondajes de estabilización o construcción de estaciones de bombeo, estanques y alimentadoras, para mejorar el actual abastecimiento.

### ALIMENTADORES

Este proyecto tiene dos objetivos: reforzar y mejorar las ampliadoras que abastecen los sectores centro oriente y sur, servidos por la EMOS; el otro, instalar nuevas redes alimentadoras interconectadas a los antiguos sistemas, que abastecen los sectores nor-poniente y sur-poniente, explotados por empresas particulares.

El resto de los proyectos comprenden nuevas instalaciones y mejoramiento en estanques, redes, arranques, medidores y equipos de operación.

Como consecuencia de estas inversiones destinadas a prestar un mejor servicio a la población, el consumo de agua potable experimentará un leve aumento en sus tarifas en este año.

# La Nación del Mundo Deporte

Santiago de Chile,  
Lunes 22 de Junio de 1981

## A ESPAÑA LLEGA UN GRAN EQUIPO: ¡CHILE!

La clasificación para el Mundial ya estaba asegurada desde hace una semana, pero era necesario un final de fiesta como el que brindó la selección ante Paraguay. Como para qué a nadie le quepa duda

por GERARDO AYALA Notas de Daniel Pérez y Aschwe

Fotos del pool de La Nación

Ni siquiera ese absurdo reclamo presentado por la Federación Ecuatoriana de Fútbol logró tender el más mínimo manto de dudas sobre la legítima clasificación chilena para el Mundial. El domingo pasado había quedado establecido como hecho irreversible la presencia de nuestro país en España '82, junto a los otros 23 grandes del fútbol en el mundo.

Sin embargo, faltaba algo. Era necesario un fin de fiesta que corroborara

El vestuario chileno contagió euforia y entregó frases de todo tipo

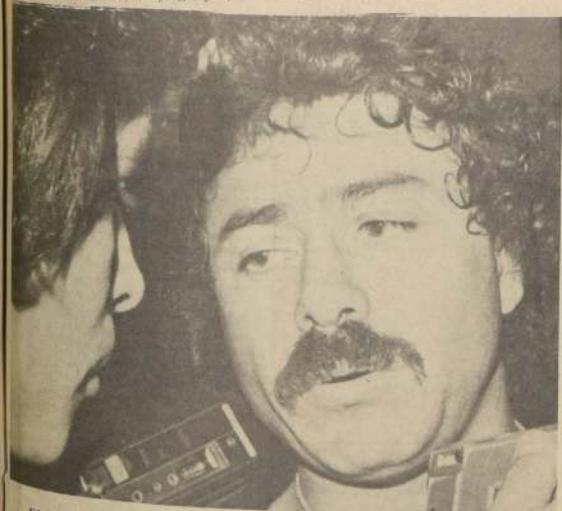
### Desde la alegría de Osbén a la denuncia de Yáñez...

El vestuario chileno fue anoche el de la alegría incomparable, el de los lances eternos, el del festejo interminable. Entre cuatro paredes muy frías se cobijó el calor de todo el afecto hacia una selección que terminó las eliminatorias de la forma más espectacular...

Como lo sintetizó perfectamente Carlos Caszely, equilibrando la emoción de un momento inolvidable y la fiabilidad para enfocar el futuro: "Estoy feliz por variadas razones, pero principalmente porque clasificamos de terminar los partidos del grupo y hoy estuvimos como al hincha siempre lo gusta. Ante Paraguay, la elección, jugó, ganó, gustó y dio espetáculo. Con eso, nadie podrá buscarme defectos a una labor óptima. Ahora, en lo personal, este triunfo tiene una especial significación porque me permitió terminar como goleador de la serie y además demostrar mi total vigencia. Por ello, lo de esta noche quiero dedicarlo a mi esposa, representando con ello un homenaje a todas las esposas de los seleccionados, que tuvieron papel fundamental en este logro. ¡Ah! Y que se sepa que iremos a España con reales pretensionesiblísticas y no sólo para 'hacer mierda'..."

El caso personal de Mario Osbén iba mucho de indisolubilidad satisfecho por un desafío que el arquero puso con mucho esfuerzo y mayor cariño.

Es cierto que la alegría mayor es haber terminado con mi arco invicto en cuatro partidos, pero más allá de esto la importancia y también la felicidad por saber que al fin Chile y su fútbol estarán en un certamen mundial sin que nadie discuta los méritos de su clasificación. Lo de mi deseo personal era ciertamente algo muy íntimo que no quería desperdiciar esta noche ya que por algo había acordado el partido con Paraguay sin



EL GOLEADOR DEL GRUPO.— Carlos Caszely centró su alegría personal en un logro compartido: goleador del grupo eliminatorio, junto a Patricio Yáñez.

Yáñez

"Puede haber una gran sorpresa sobre mi venta"

Patricio Yáñez, marginado ya el tema del cotejo de anoche, dejó una confesión importante con respecto a su posible traspaso a Universidad de Chile.

"Eso no está tan definido aún y, todavía más, diría que en relación a ese asunto podría haber una gran sorpresa en el curso de esta semana. De todos modos, Universidad de Chile y San Luis conversaron el martes pero te diría que la noticia puede surgir por otro lado..."

Con ello, aunque sin manifestarlo con claridad, el "Pato" dejó entrever que lo de Universidad de Chile podría "quemarse en la puerta del barrio" por culpa del otro club (la UC quizás...).

### MEDIA HORA PARA EL RECUERDO

Los nervios esta vez se quedaron en Juan Pinto Durán. Había que ganar, es cierto, pero el triunfo —siendo una necesidad moral— no significaba una obligación matemática. Más importante quizás que el resultado mismo, era ratificar la indiscutible jerarquía de equipo que este cuadro rojo no había tenido ocasión de lucir por la urgencia de buscar resultados.

Esta vez, en media hora a todo lojo, apareció ese cuadro que no tiene porqué empequeñecerse ante ninguno de los que asistirán a España en 1982. Un equipo brillante, contundente y obviamente establecido como hecho irreversible la presencia de nuestro país en España '82, junto a los otros 23 grandes del fútbol en el mundo.

Sin embargo, faltaba algo. Era necesario un fin de fiesta que corroborara

En una de las primeras pelotas que jugó, combinó con Garrido y el lateral puso el centro atrás para el finiquito demolidor de Neira.

Veintiocho minutos, tres a cero, y se acabó el partido.

### LOS GATOS VEN DE NOCHE

Después se produjo ese insólito corte de luz en el Estadio Nacional y coincidentemente —la selección bajó su rendimiento. El triunfo era algo indiscutido y tanto golpe de los paraguayos fueron minando los embates rojos. Se fue expulsado Michelagnoli como pudieron salir varios más del elenco guarani. Pero lo cierto es que bajó el ritmo del partido. La misión ya estaba cumplida.

Sin embargo, esos últimos minutos sirvieron para ratificar que Chile tiene un arquero de categoría mundial. Aunque se fue la luz, Mario Osbén siguió brillante en todo momento. Debe ser porque los gatos también ven de noche, pero lo cierto es que a nadie le cupo duda alguna que podían haber seguido jugando una semana entera sin que hubiera manera alguna de hacerle un gol a ese arquerazo chileno.

¡Se acabaron las eliminatorias!... ¡Terminó la fiesta!... Ahora nos esperá España y estamos ciertos que a la Madre Patria llegarán un gran equipo. Tan capaz como cualquiera de los 24 que disputarán la Copa del Mundo.

Un seleccionado que ha ganado siete puntos de ocho en disputa. Que ha hecho seis goles y ha terminado con su valla invicta. Un gran equipo. Las cifras lo ratifican y los números nunca exageran.

### SINTESIS

CANCHA: Estadio Nacional. PÚBLICO: 75.075 personas. RECAUDACION: \$ 21.547.150. ARBITRO: Romualdo Arphi Filho (Brasil). CHILE (3): Osbén, Garrido, Valenzuela, Soto y Bigorra; Neira, Dubó y Rojas; Yáñez (Herrera), Caszely y Moscoso. PARAGUAY (0): Almeida; Solalinde, Paredes, Aiffuch y Torales; Florentín, Benítez, Rivera (Aquinio) y Kiesse; Isasi y Michelagnoli. EXPULSADO: Michelagnoli 49'. LA FIGURA: Mario Osbén. EL "TRONCO": Juan Bautista Torales.

José María Rodríguez, técnico de Paraguay, y su resumen del proceso eliminatorio...

### "El rival hizo mejor las cosas y ello provocó su clasificación"

Tardaron en hablar, pero al final hablaron...

José María Rodríguez, técnico uruguayo de la selección paraguaya, lentamente fue hilvanando ideas: "Bueno, que le puedo decir, Chile jugó mejor y por eso nos ganó. Dos goles en menos de tres minutos 'matan' a cualquiera y Paraguay no fue la excepción. Pensábamos en la victoria, porque este encuentro lo encaramos con mucha responsabilidad. Sin embargo, las cosas no salieron y contra eso no se puede luchar. Chile tuvo el mérito de la de realizar un excelente primer tiempo y cuando nosotros, en el complemento, levantamos nos expulsaron a un jugador y eso nos perjudicó. Después sólo nos dedicamos a resistir".

— Usted piensa que Chile fue legítimo ganador del grupo.

— Claro, Chile tuvo el mérito de hacer las cosas bien y clasificó. Nadie puede discutir la clasificación".

— Eso quiere decir que Paraguay hizo algo mal...

— No, Paraguay se preparó para ganar las eliminatorias, pero no se pudo y eso duele, ya que siempre alimentamos la ilusión de clasificar, pero ese partido que perdemos en Asunción nos liquidó".

— ¿Cuál es el futuro de José María Rodríguez?

— Queríamos despedirnos con un triunfo. Nos preparamos para ello, sabiendo que ante nosotros había un rival que futbolísticamente anda bien. Y ese tres a cero nos duele, porque Paraguay no es un equipo para perder en esa forma. Sin embargo, reconozco que Chile fue superior a nosotros. Hicieron los goles y eso vale en el fútbol".

— ¿Qué causas llevaron a Paraguay a quedar fuera del Mundial?

— Sop varias y creo que no es el momento de enumerarlas. Pero el principal fue la futbolística".

— ¿Qué opinión le merece Chile?

— Un buen seleccionado que trabajó largamente para clasificar y al final lo logró, porque es un equipo. Personalmente los felicito y les deseo que tengan un buen comienzo en el Mundial, representando al fútbol de Sudamérica". El volante Aldo Florentín, cuando abandonaba ese caminón norte que cobijó la derrota paraguaya (A.S.).



EVERTON Y SUS "ESTRELLAS".— En el Estadio Nacional, anoche, Everton de Viña del Mar pudo reunir a sus dos figuras futbolísticas más importantes. Oscar Fabbiani, quien viene del Roudies, a incorporarse por dos años al equipo vinamarino, y Jorge "Chicho" García, que desde hoy vuelve al club "oro y cielo" luego de ser una de las gratas revelaciones de la selección nacional.



1.2.3.4. y 5.— PARA GRITARLO DE NUEVO: GOLAZO.— La secuencia comienza cuando Caszely toca la pelota hacia la red de Almeida, pero la jugada comenzó mucho antes. En el arranque del propio Carlos, en la combinación con Moscoso y en el centro del zurdillo para que el goleador se lleva la pelota hasta la red. Y así como lo gritó y lo celebró Caszely, lo gritó y lo celebró también todo Chile.

Para Julio "Pony" García, lateral y capitán de Aviación, el haber ganado angustiosamente tiene su explicación...

"Nos cuesta tanto hacer un gol y, quizás, por eso instintivamente lo defendemos tanto. Me explico. Tenemos buenos delanteros, pero así y todo no logramos concretar las oportunidades que se nos presentan. Esto que nos ocurrió ante Ovalle nos ha sucedido en otras ocasiones. Sin embargo, así como nos cuesta hacer un gol también nuestros rivales tienen muchas dificultades para hacerlo, porque — y no

García, capitán de Aviación:

## "Nos cuesta hacer un gol y por eso lo cuidamos tanto"

es porque yo juego en ese sector, defensivamente andamos bien".

"Pero ese 'defenderse tanto' los lleva a estos triunfos intranquilo".

"Claro, pero lo importante es ganar. Nosotros estamos conscientes de

que el ideal es jugar bien y ganar, pero cuando no se puede hacer hay que ingeniarlas para quedar con los dos puntos. Ante Ovalle logramos una victoria difícil, ya que no jugamos bien. Ellos nos asfixiaron" y no dejaron tiempo ni para pensar. Claro, ese

es mérito del rival, pero también culpa nuestra...."

"Están conscientes de que deben mejorar".

"Lógico. Acá trabajamos fuerte para que situaciones como esas no ocurran. Aviación quiere regresar a Primera División jugando bien fútbol. Sin embargo, en el fútbol uno nunca puede cumplir con lo deseado. Nos ocurrió ante Ovalle y tenemos que corregir ese bajón. A lo mejor si superaremos ese problema de finiquitación podremos jugar sin cuidar tanto una ventaja temprana".

Julio César Antúnez, central de Aviación...

## "Ganamos, pero no estoy conforme"

El uruguayo Julio César Antúnez lo reconoció, al igual que el resto de sus compañeros: "Ganamos, pero jugamos mal y eso preocupa. No sé realmente lo que pasó, porque en la semana trabajamos para que no nos sucedan cosas como esas que demostramos ante Ovalle".

—A su juicio, ¿cuáles fueron las causas del "bajón"?

"Cree que influyeron los ausentes. Tenemos seis jugadores lesionados y como no tenemos mucho plantel cualquier ausencia se nota. Esto nos sucede contra Ovalle. Sin embargo, los que entraron no jugaron mal ni nada por el estilo. Sencillamente no supimos sacarle provecho a nuestra tempranera ventaja. Pero no todo es culpa de nosotros, ya que jugamos ante un gran equipo. Un equipo de mucha juventud y que toca muy bien. Creo que ese fue el mérito de Ovalle. Se las ingenió para complicarnos y nosotros no encontramos el camino para superar aquello".

### MUCHO SUSTO

El golero Roberto Rojas sintetizó así la actuación de su equipo ante Ovalle: "Hubo momentos en que estábamos 'ahogados'. Ovalle no nos dejaba respirar y eso es mérito de ellos. Pienso que nos faltó tranquilidad para definir el partido. Lo tuvimos todo, pero al final terminamos desesperados. Afortunadamente supimos cuidar el uno a cero y eso nos permite aumentar dos puntos más en la tabla. Al final creo que eso es lo importante, porque el año pasado, en Primera División, jugábamos bien y no ganábamos. Creo que en Ascenso lo que importa son los puntos y nada más, porque al final, ¿quién se acuerda de como se consiguieron? Sin embargo, Aviación trabaja para ganar y gustar y eso lo lograremos, ya que nuestro anhelo de retornar a Primera. Lo conseguiremos".

Semana de aniversario "oro y cielo"

## Everton, 72 años en el corazón de viñamarinos

VIÑA DEL MAR (Hernán González Pozo).- El club de deportes Everton, fundado el 24 de junio de 1909, cumplirá 72 años de existencia el próximo miércoles. Durante su larga trayectoria -no cabe duda que ante el concierto nacional e internacional- ha sido el fútbol el que le ha dado mayor brillo; pero también se han distinguido sus ramas de atletismo, básquetbol y ajedrez.

El presente año, el directorio, presidido por Antonio Bloise, se ha desempeñado en planificar y organizar con muchos esfuerzos y sacrificios la rama futbolística con la preocupación desde la Escuela de Fútbol, división cadetes y equipo profesional tras la meta de reverdecer los laureles obtenidos en 1950, 1952 y 1976.

### LABOR TECNICA

El trabajo técnico desplegado por entrenadores y monitores, encabezados por Caupolicán Peña, e integrado por Ricardo Contreras, Luis Venegas, Rodolfo Leal y Luis Gutiérrez, está dando sus frutos con la incorporación de varios juveniles al cuadro de honor. Informaciones recogidas en camarines el sábado último, afirmaron que a este grupo de técnicos se había agregado René Orlando Meléndez, uno de los más grandes centrodelanteros del fútbol chileno de todos los

tiempos, que tiene su título de maestro. Se le recuerda como pilar de Everton en la década del 50.

### FABBIANI Y BAHAMONDES

El actual aniversario de la entidad "oro y cielo" coincide con la incorporación al equipo del goleador Oscar Fabbiani, delantero que reñió a Chile: mientras que la defensa se ha tonificado con la contratación de Lawrence Tapia, que milita en Santiago Morning.

En el aspecto directivo también la filas evertonianas se han tonificado con la incorporación del gerente de Audioman, Miguel Bahamondes, quien ha resultado un verdadero "hallazgo" en un medio donde los verdaderos valores son escasos. Bahamondes en las últimas gestiones financieras, para lograr la contratación de Fabbiani, tuvo participación activa en que eso viajó a Estados Unidos para retornar con el jugador a Vina del Mar.

### PSICOLOGO

Importante también es comisar que, ante este mundo complejo que avanza en forma vertiginosa por el progreso de las ciencias, el director técnico, Caupolicán Peña, invita a colaborar al psicólogo de la Universidad de Chile, profesor Arturo Larralde, cuya especialidad constituye hoy un valioso aporte para todo grupo humano competitivo.

### CAUSA SUBLIME

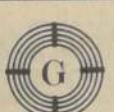
Toda esta labor evertoniana cultiva con los niños que, sin ninguna distinción, debieran ser los únicos seres privilegiados. Esto es lo que persigue la Escuela de Fútbol de la institución que preside Carlos Silva, un socio ejemplar, junto a una directiva "maravillosa" donde participan muchísimas damas, que cuentan con la valiosa cooperación de los padres y apoderados de los pequeños que la integran, cuyo número se aproxima a los 200. Todo se desvelan por los niños. La preocupación va desde lo deportivo hasta la orientación, para que en forma pareiente sean estudiantes responsables que unan la condición de buenos futbolistas y excelentes escolares. Everton continúa por esta senda si futuro está asegurado.

### SEMANA ANIVERSARIO DE EVERTON

LUNES 22 DE JUNIO.- 19 horas. el Departamento de Bienestar Social de la institución ofrece una manifestación de camaradería y celebración del primer año de vida, en la sede Vina del Mar.

MARTES 23.- Acto solemne en la mañana del Niño Evertoniano. La ceremonia consulta: premiación a los campeones del torneo interno, premio a cadetes del año 1980; entrega de carnets a los alumnos de la Escuela de Fútbol; presentación grupo folklórico. El acto será amenizado por la Banda Instrumental del Regimiento Coraceros.

MIERCOLES 24.- 9 horas, inicio de pabellones con la participación de la banda municipal enfrontis de la sede social, con asistencia de autoridades, directiva, cuerpo técnico, jugadores profesionales y cadetes; 9:30 horas: el plantel de fútbol visitará el Hospital de Viña del Mar a los 10,30 horas se dirigirá al Asilo de Ancianos.



## MANUFACTURERA DE METALES GARIBALDI S.A.

ESTADOS FINANCIEROS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980.

DECRETO DE AUTORIZACION DE EXISTENCIA N° 1560 DE FECHA 6 DE MAYO DE 1966.

### BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980.

Activo Circulante	\$ 110.841.182
Pasivo Circulante	(37.883.991)
Capital de Trabajo	\$ 72.957.191
Activo Fijo.	37.153.332
Pasivo a Largo Plazo	(6.263.389)
Patrimonio Neto	\$ 103.847.134
	=====

### RESULTADO ENTRE EL 1º DE ENERO Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1980.

Ingresos de Explotación	\$ 135.617.486
Costos de Explotación	(102.525.537)
Margen de Explotación	\$ 33.091.949
Gastos de Administración y Ventas	(13.860.877)
Resultado Operacional	19.231.072
Otros Ingresos/Egresos netos No operacionales	( 5.783.158)
Corrección Monetaria	(12.703.347)
Resultado antes de Imp. a la Renta	\$ 744.567
Impuesto a la Renta	(298.000)
UTILIDAD DEL EJERCICIO	\$ 446.567
	=====

ATILIO GARIBALDI CADEMARTORI  
GERENTE GENERAL

JAIIME PINEDA GALVEZ  
R.C.C. 12.831

Pedaleando bajo la lluvia y la nieve:

## Eduardo Cuevas sigue reinando

Impresionante victoria del escalador en la ruta a Río Blanco. Aplastante accionar del equipo 'Pilsener Cristal'

"Mientras más desorden exista en el grupo, mas se afianza al final la victoria de Cuevas..." Lo dijo al pasar Augusto Silva, técnico del equipo "Hilton". No fue una especie de acertijo al cruzar Los Andes, fue la ratificación de lo que estaba ocurriendo en la prueba ciclista Colina-Río Blanco y que permitió otra victoria del mencionado pedalero.

Eduardo Cuevas, con ello mantuvo su dominio inquestionable en la montaña, su equipo continuó una sendida de triunfos impresionantes en la presente temporada rutera cuando tras de Cuevas, se ubicaron Muñoz y Vera con innegable superioridad.

### DESARROLLO ESPECTACULAR

Es efectivo. Hubo desorden en el grupo principal para complotar la caída del rey de la montaña. Pero en la misma fue la que le dio la más espectacular tonalidad de suspense a una auténtica competencia rutera. De esas que son el himno al valor que expresa el ciclista y a la CUAL NINGUN OTRO DEPORTISTA se le ní-

vela. Se corrió bajo la lluvia, con un frío que juntó al viento anulaba todo un mayor intento a desparramar valores en la ruta. En Río Blanco se llegó en medio del manto impresionante de la nieve, asombrando a quienes por razones de fuerza mayor se quedaron en dicho lugar cordillera. Para muchos simples observadores la llegada de cada ciclista era un sacudón de estupefacción por la valentía que desplegaba cada pedalero. Típica lle-

gada de prueba a la europea a puerto montañés. Se culminó con cinco grados bajo cero.

Se había salido a las 10 horas por razones superiores de Carabineros que consejaron retrasar la salida de la competencia y acortarla en casi 20 kilómetros para no llegar a Portillo, debido al mal estado de la ruta copada de nieve y ante el mal tiempo reinante.

Pero desde el comienzo, se dio por iniciada las hostilidades contra el equipo de Pilsener Cristal, buscando afanosamente su derrota. Al cruzar el sector de Calle Larga, hubo un desprendimiento del paquete superior Bastante interesante ya que estaba integrado por elementos de potencia.

Victor Caro, Nelson Cruz, Carrasco, Cárdenas, Juan Naveas y dos hombres del equipo "ORO", Gustavo Carvacho que sólo controlaba y Ricardo Lobos que colaboraba en la producción.

Pero no existía el debido orden en el trabajo de sacar ventajas. Atrás se movían algunos hombres en procura de disminuir la luz. Pero todo estaba suspendido, a lo que pudiera gestar "Hilton". Adelante se caminaba con fuerzas pero sin norte. Tal vez se pensó que sacando distancias antes de comenzar el escalamiento se logaría éxito. Pero es necesario aclarar, el escalador tiene agilidad y vivacidad y en el plano es muy difícil anularlo si no hay variaciones en los envíos. El grupo trabajó en líneas sostenida. Justo lo que es positivo para Cuevas, Muñoz, Vera y otros.

Al pasar el sector de Salto del Sol,

gada de prueba a la europea a puerto montañés. Se culminó con cinco grados bajo cero.

Se había salido a las 10 horas por razones superiores de Carabineros que consejaron retrasar la salida de la competencia y acortarla en casi 20 kilómetros para no llegar a Portillo, debido al mal estado de la ruta copada de nieve y ante el mal tiempo reinante.

Pero desde el comienzo, se dio por iniciada las hostilidades contra el equipo de Pilsener Cristal, buscando afanosamente su derrota. Al cruzar el sector de Calle Larga, hubo un desprendimiento del paquete superior Bastante interesante ya que estaba integrado por elementos de potencia.

Victor Caro, Nelson Cruz, Carrasco, Cárdenas, Juan Naveas y dos hombres del equipo "ORO", Gustavo Carvacho que sólo controlaba y Ricardo Lobos que colaboraba en la producción.

Pero no existía el debido orden en el trabajo de sacar ventajas. Atrás se movían algunos hombres en procura de disminuir la luz. Pero todo estaba suspendido, a lo que pudiera gestar "Hilton". Adelante se caminaba con fuerzas pero sin norte. Tal vez se pensó que sacando distancias antes de comenzar el escalamiento se logaría éxito. Pero es necesario aclarar, el escalador tiene agilidad y vivacidad y en el plano es muy difícil anularlo si no hay variaciones en los envíos. El grupo trabajó en líneas sostenida. Justo lo que es positivo para Cuevas, Muñoz, Vera y otros.

Al pasar el sector de Salto del Sol,

gada de prueba a la europea a puerto montañés. Se culminó con cinco grados bajo cero.

Se había salido a las 10 horas por razones superiores de Carabineros que consejaron retrasar la salida de la competencia y acortarla en casi 20 kilómetros para no llegar a Portillo, debido al mal estado de la ruta copada de nieve y ante el mal tiempo reinante.

Pero desde el comienzo, se dio por iniciada las hostilidades contra el equipo de Pilsener Cristal, buscando afanosamente su derrota. Al cruzar el sector de Calle Larga, hubo un desprendimiento del paquete superior Bastante interesante ya que estaba integrado por elementos de potencia.

Victor Caro, Nelson Cruz, Carrasco, Cárdenas, Juan Naveas y dos hombres del equipo "ORO", Gustavo Carvacho que sólo controlaba y Ricardo Lobos que colaboraba en la producción.

Pero no existía el debido orden en el trabajo de sacar ventajas. Atrás se movían algunos hombres en procura de disminuir la luz. Pero todo estaba suspendido, a lo que pudiera gestar "Hilton". Adelante se caminaba con fuerzas pero sin norte. Tal vez se pensó que sacando distancias antes de comenzar el escalamiento se logaría éxito. Pero es necesario aclarar, el escalador tiene agilidad y vivacidad y en el plano es muy difícil anularlo si no hay variaciones en los envíos. El grupo trabajó en líneas sostenida. Justo lo que es positivo para Cuevas, Muñoz, Vera y otros.

Al pasar el sector de Salto del Sol,



SE MANTIENE EN PRIMER PLANO. — Andarivel de El Monte va sumando puntos semana a semana, en la competencia del fútbol regional y ha logrado mantenerse puntero por varias fechas.

## Resultados del Regional

Andarivel sigue puntero en la primera rueda de la competencia del fútbol.

2-1 en amistoso en La Portada

Serena propinó otra derrota a la "U"

CANCHA: Estadio La Portada de La Serena. LA SERENA: (2) Enoch; Mayol, González, Cerenderos y Ayala; Gallegos, Díaz y Torino; Iter (Oliveros) Espósito y Cordero (De la Fuent). UNIVERSIDAD DE CHILE (1), Tejeda, Ashwell, Pellegrini, Reyes y Achondo (Mosquera); Aránguiz, Socías y Limiña; Hoffens Saín (Coch) y Olivares. GOLES: 11' Torino, 23' Limiña (penal) y 56' Espósito.

Bueno. — Excelente la presentación de Deportes La Serena, en este amistoso frente a la "U". El equipo que no ha tenido una preparación muy acabada con los nuevos refuerzos, se mostró superior a los universitarios, especialmente por el aporte de Díaz y Ayala. La "U" también realizó un gran encuentro que agrado al público que se dio cita en la mañana a La Portada.

Al término del encuentro, los directivos de La Serena entregaron un gallo al jugador Limiña en reconocimiento por su trabajo realizado en la temporada pasada por ese club (J. Pi- zarro).

Chile va a cumplir compromiso en Perú

La selección chilena cumplirá de cualquier manera el compromiso contraido con los peruanos si la Federación de Fútbol de ese país insiste en que se juegue el partido pactado para el 28 de junio próximo.

Así se informó en fuentes de la Asociación Central de Fútbol con respecto a la posible querella que podrían entablar los peruanos si no se respetara un compromiso que ya está firmado.

En el día de hoy se enviará una nota oficial a Lima proponiendo la presentación de Colo Colo con Caszely, Osbén, Rivas y el resto de sus seleccionados, para que afronte este compromiso.

Si la respuesta fuera negativa, Luis Santibáñez recurrirá a todos aquellos jugadores jóvenes que no tuvieron oportunidad de mostrarse en las eliminatorias. Tal es el caso del arquero Marco Cornejo; de los defensas de O'Higgins Osvaldo "Papudo" Vargas y Santiago Gatica, del mediocampista Orlando Mondaca y del delantero José Luis Álvarez, entre otros.

EN PERÚ

LIMA (DPA). — La Federación Peruana de Fútbol demandará a su similar chilena, por incumplimiento de contrato, si se confirma oficialmente la cancelación por parte de las autoridades santiaguinas del encuentro pendiente entre sus respectivas selecciones, trascendió hoy domingo en Lima.

Las autoridades deportivas del Perú apelarán a la Confederación Sudamericana de Fútbol (CSF), que preside el peruano Teófilo Salinas, e incluso a la Federación Internacional de Fútbol Asociado (FIFA), la más alta autoridad mundial del balompié.

El encuentro está previsto para el próximo domingo en el Estadio Nacional de Lima; hace varias semanas que el partido de ida se efectuó en Santiago.

TEME SANTIBÁÑEZ?

En la víspera, el entrenador "Tim", de nacionalidad brasileña, dijo que su colega de Chile, Luis Santibáñez: "Teme una confrontación con Perú porque de perder bajarían los bonos de su equipo, clasificado ya para España '82".

La selección peruana, que en el transcurso de la semana contará con varias de las figuras que destacan en clubes del exterior, se está preparando para las eliminatorias mundiales con Colombia y Uruguay.

Esta ronda eliminatoria se iniciará en Lima dentro de 35 días con el encuentro entre las selecciones peruanas y colombianas.

Castillo en dos oportunidades y Juan Sánchez.

Unión Cepol de Polpaico ganó 3-1 a la Granja Junior, con goles de René Bruna (3) y el descuento de Alberto Ahumada.

Autobuses de San Bernardo ganaron al Arrieta Guindos, de La Reina, por 3-0.

Pizarreño goleó 5-1 a Chiprodal de Graneros con goles de Juan Astorga José Pérez, Juan Gutiérrez, Jaime Araya y Adolfo Valencia, el gol de Chiprodal, fue logrado por Juan Leiva.

Los Chilenos ganaron 4-1 a Ferroviarios Comerciales de Las Cabras.

## SEGUNDA DIVISION

ESTADIO: Lucas Pacheco de Talagante

PUBLICO: 773 personas.

RECAUDACION: \$ 57.720

SOCIOS: Local 99, visita no registrado

ARBITRO: Ulises Espinoza

TALAGANTE FERRO (2) A. Peña; Arrieta, Huerta, Núñez y Barra; Pérez, Huenchumil y Cordero; Dos Santos, Lagreze y Miranda.

COLCHAGUA (0): J. Ventura; Bustamante, Maldonado, Barrera y Santibáñez; Uribe, Cordero y Barra; Ovalle, Maturana y Medina.

GOLES: 75' Bruno Arrieta, 87' Mirinda.

LA FIGURA: Bruno Arrieta

EL "TRONCO": No hubo.

BUENO. — En el recuento final el 2 a cero para el equipo local fue demasiado premio ya que los colchagüinos desde el minuto inicial se lanzaron en franca plan ofensivo equilibrando las acciones en un encuentro de mucho nervio y de gran pundonor. Hasta el gol de Arrieta, desde unos 30 metros, las acciones estaban bastante equilibradas y el empate era plenamente justificado. Luego de ese tanto, los visitantes se lanzaron en busca de la paridad y allí Miranda en un contragolpe decretó el dos a cero. La cancha, pesada, barrosa, quedó en un estado calamitoso luego de este encuentro. (Luis Marchant).

—o—

CANCHA: Estadio Municipal de Coquimbo

PUBLICO: 1.507 personas.

RECAUDACION: \$ 101.290.

SOCIOS: Local 513, visita no registrado

ARBITRO: Roberto Luengo

COQUIMBO (2): Rivas; Espinoza (Gálvez), H. Vergara, Huerta y S. Cortés; Rodríguez, Sauvegeot y Castro; Benítez (A. Vergara), Barraza y M. Pérez.

GREEN CROSS (0): Muñoz; Mora, Navarro, Mansilla y Olivares; Corzázar, Miranda y Villanueva (Guevara); Pérez, Rojas y Covarrubia.

GOLES: 50' Benítez, 87' Barraza.

LA FIGURA: Cortés.

EL "TRONCO": Olivares.

MOVIDO. — Realmente merecido el triunfo local sobre los sureños que poco o nada hicieron para buscar un tanto. Coquimbo tuvo en Sergio Cortés a un gran conductor que tuvo una tarde inspirada y fue bien acompañado por el debutante Castro. El equipo visitante no se vio bien. Falto de ritmo y al parecer con una resignación previa de perder (J. Pi- zarro).

—o—

CANCHA: Estadio Fiscal de Talca

PUBLICO: 2.156 personas

RECAUDACION: \$ 149.880

ARBITRO: Edmundo Lema

GOLES: 73' Víctor Solar.

BUENO. — En un encuentro de bastante buen ritmo y que gustó al público, el cuadro local derrotó por la cuenta mínima al vicecampeón Trasandino de los Andes. Dos cuadros que no tomaron providencias defensivas y se crearon continuas situaciones de gol. Rangers logró su segunda victoria consecutiva demostrando que se solucionaron algunos desajustes defensivos que se observaron en las primeras fechas. Trasandino pese a la ferotra dejó una buena impresión y debe ser también uno de los animadores del certamen. (Por Carlos Bernal).

—o—

## TOMBOLA

SAN FELIPE (Por Manuel Castro) — No se pudo jugar el match número cinco del concurso 270 de Polla Gol, por el mal estado del terreno de juego. San Felipe y Antofagasta deberán jugar su postergado pleito, según lo manifestaron dirigentes locales, el próximo martes en el mismo horario y cancha. Este match, para los efectos del concurso de pronósticos deportivos, fue llevado a la tumba.

—o—

CANCHA: Estadio Luis Valenzuela Hermosilla

PUBLICO: 3.410 personas.

SOCIOS: Local 247, visita 109.

ARBITRO: Luis Navarrete

ATACAMA (2) : González, Soto, Cano, Ríos, Bown; Araya, Rivera y H. González; Contreras (Solís), R. González (Briones), Osorio.

SANTIAGO MORNING (3) Faletto; Tapia, Rodríguez, Narváez y Martínez; Silva, Julio Pámez y Barboza; Pérez, Garrido y Jaime Ramírez.

GOLES: 27' Pérez, 33' Pérez, 44' Rivera, 70' Briones, 70' Sergio González.

INCIDENCIAS: A los 87' expulsado Solís por agresión a Jaime Ramírez.

LA FIGURA: Pérez.

EL "TRONCO": Tapia.

INJUSTO. — Un resultado que no se ajustó a lo que se vio a través de los noventa minutos de juego. Santiago Morning fue un elenco que no salió como lo hacen los visitantes, por el contrario trató de llegar continuamente a la portería local mediante acciones de los punteros Pérez, que estuvo en una gran tarde, y Jaime Ramírez. Atacama tuvo varias posibilidades de empatar pero no supo resolver. Los vacíos y lentitud defensiva son el mayor problema en estos momentos para el técnico local Manuel Rodríguez. El empate pudo dejar a todos satisfechos (Por Jorge Oporto).

## POSICIONES

Complida la quinta fecha de la primera rueda y faltando por jugar el encuentro de San Felipe con Antofagasta las posiciones en Segunda División han quedado como sigue:

DEPORTES ARICA ... 11 Ptos

2º Super Lo Miranda 17 Ptos

3º Super Lo Miranda 15 Ptos

4º Super Lo Miranda 14 Ptos

5º Super Lo Miranda 13 Ptos

Henri Lourie, maestro de armas francés

## "Esgrima chilena no avanza porque no quiere hacerlo"

La falta de apoyo y el desorden en que está la esgrima nacional quedó plenamente en evidencia durante la realización del Campeonato de Chile Juvenil de Espada que se realizó el sábado en el gimnasio de la Federación de Esgrima. El torneo —el más importante a nivel nacional juvenil— se realizó con sólo tres espectadores y lo que es más grave, sin jueces que controlaran los combates.

Henri Lourie, maestro de armas francés que posee un extenso currículum internacional y especialista en florete, que hace casi dos años se encuentra en nuestro país contratado para elevar el nivel competitivo de este deporte, explica que la falla es tal que la única salvación de la esgrima chilena sería con un cambio radical de la estructura de la federación, la creación de nuevos planes y principalmente contar con el apoyo necesario para poder trabajar.

"Estoy realmente frustrado. El 31 de julio vence mi contrato en este país y no ha podido hacer nada. Me gustaría quedarme pero con otras condiciones. Quiero hacer una labor importante y realmente que sirva algo mi presencia en este país. Acá falta todo. La esgrima no es sólo para Santiago o eventualmente Rancagua y Valparaíso. Un país de 11 millones de habitantes no puede contar solo con 12 metros de armas. Estoy consciente que la Federación no tiene los medios para hacer un trabajo a nivel nacional, pero hay otros organismos que perfectamente pueden intentar una masificación".

La idea de Lourie —que tiene ofrecimiento de Argentina y de su propio país para la próxima temporada— es que el propio canal de las Fuerzas Armadas inicie un trabajo de preparación para maestros de armas para que sean ellos los que inicien la masificación enseñando esgrima a sus hijos y en las ciudades a las que se les pueda enviar.

Si bien en estos dos años, el maestro de armas francés —que está encantado en Chile y por eso señala que le gustaría quedarse— no ha podido hacer gran cosa ni "sembrar en este terreno virgen", ha logrado que se crearan varios clubes más. "Cuando llegué sólo existían los clubes de Audax Italiano, Universidad de Chile y Rancagua a nivel civil, ahora están además Providencia, Club del Ministerio de Relaciones Exteriores, Simón Bolívar, San Marcos, Santa Cecilia,

Palestino, Chileno-Francés, que en total suman 12. Todo esto sin la ayuda de nadie, todo un trabajo con los jóvenes maestros de armas que realmente hacen esfuerzos sobrehumanos con una dedicación fuera de serie".

### TRABAJO FUTURO

Henri asegura que su primera preocupación es seguir, aun cuando sabe que no es muy bien mirado por varios personeros vinculados a este deporte. "Hay muchas cosas que hacer y de gran nivel. En primer lugar la tarea primera es la masificación. Luego tener un Director Técnico Nacional que no existe y desde allí ya parte una gran falla. Finalmente la propia federación debe ser reestructurada con comisiones de trabajo que realicen cosas y eso tampoco existe".

La falta de medios para trabajar es notoria y patética aún en torneos a ni-



**FRUSTACION.** — Henri Lourie, maestro de armas francés cuyo contrato en Chile expira el 31 de julio próximo señala que no ha podido hacer nada porque no cuenta con medios ni apoyo, pero porfiará para quedarse y cumplir su desafío.

vel nacional, como fue el caso del Campeonato de Chile recién pasado. "Chile tenía sólo una confrontación internacional y ahora recién la acaba de perder. Por problemas financieros Universidad de Chile no pudo organizar el Campeonato de Postas y eso que ya tenían asegurada la actuación de participantes de Venezuela, Argentina y Uruguay. Es vergonzoso pero a última hora tuvieron que enviar cables anunciando que el torneo se suprimió".

"En dos años hemos perdido al 50 por ciento de los niños que practicaban esgrima. Eso también es muy malo si se quiere progresar. Se ha ganado en clubes pero en la masificación, en el semillero, sufrimos un exodo increíble y todo porque no hay apoyo, no hay incentivos para esos pequeños. Yo tengo varios proyectos que he presentado y no pasa nada. Justamente tengo todo un estudio relativo a incentivar a los niños otorgándoles brazaletes de distintos colores conforme avancen, ni siquiera los daría por ganar torneos, sino como premio a la participación. La idea era hacer algo similar al judo con los cinturones de colores".

El aislamiento de Chile en materia de este deporte es tal que actualmente no existe ningún representante nacional en algún organismo internacional. El problema se agrava aún más cuando se piensa que Chile podría ser sede de los Juegos Panamericanos de 1987.

Para Lourie el asunto más que un problema de la esgrima chilena es un asunto personal. Como maestro de armas de Francia, país que ganó en Moscú medallas de oro en Florete, Espada y Sable por equipo, el no hacer nada le molesta sobremanera. Intentará quedarse y para ello es posible que sea la propia DIGEDER que le haga un nuevo contrato, pero de todas formas eso deberá hacerlo con "carta blanca". Desea trabajar con las Fuerzas Armadas, quiere masificar este deporte, quiere formar maestros de armas y también desea quedarse en Chile. "Me gusta este país y mi esposa está encantada también acá. Mi hijo, Frederic volverá a Francia aun cuando me quede o me contraten de Argentina. El es uno de los 8 mejores esgrimistas juveniles de Europa y yo pienso que próximamente será campeón mundial y para ello necesita un medio más exigente".

Justamente en el campeonato de Chile, Frederic ganó en forma impecable y debió disputar la final frente a su hermano menor, Philippe, ambos unos "fuera de serie" en el ambiente nacional.

Justamente en el campeonato de Chile, Frederic ganó en forma impecable y debió disputar la final frente a su hermano menor, Philippe, ambos unos "fuera de serie" en el ambiente nacional.

Argüello expresó después del combate que "sabía desde el comienzo que no iba a ser una pelea fácil, pero después del octavo round aproximadamente sentí que la tenía bajo control".

Argüello rindió tributo a Watt, que había defendido con éxito su corona en cuatro ocasiones anteriores.

"Tiene 32 años pero pelea como si tuviera 22", expresó. "Es un profe-

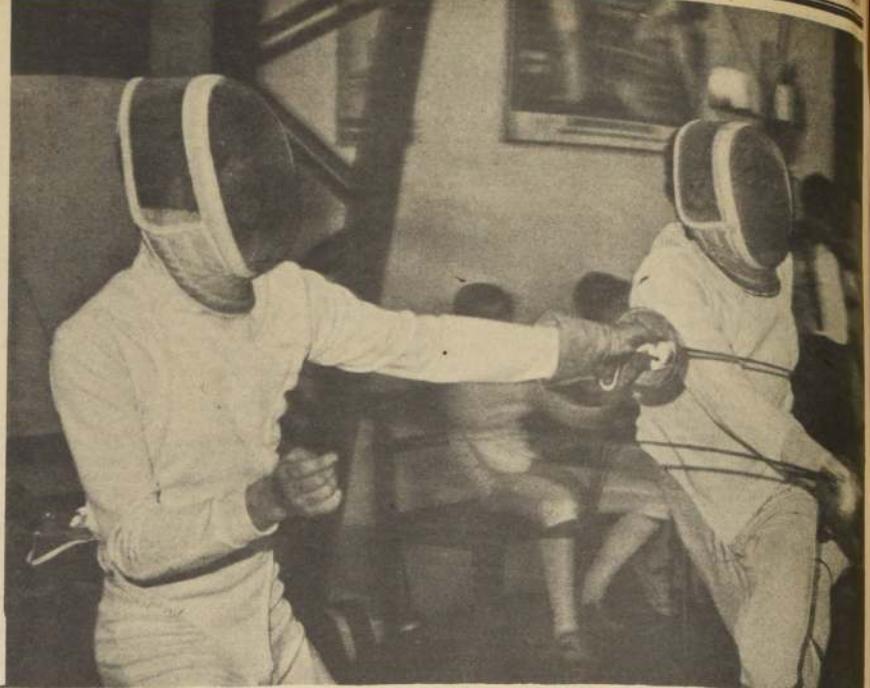


FIGURA. — Frederic Lourie, nuevamente ratificó que está en un nivel muy superior en Chile ganando el título juvenil en espada, pero su progreso no sirve de nada ya que él es francés y volverá pronto a su patria.

## Alexis Argüello, un tricampeón con la victoria sobre Jim Watt

LONDRES, (AP).— El nicaragüense Alexis Argüello, que se convirtió en el sexto púgil en ganar títulos mundiales en tres divisiones diferentes, dijo que el escocés Jim Watt, al que arrebató la corona de los livianos por decisión unánime de los jueces, había sido uno de sus rivales más difíciles.

El púgil centroamericano radicado en Miami, que había sido anteriormente campeón de las categorías pluma y liviano junior, añade ahora a su historial la corona de los livianos del Consejo Mundial de Boxeo (CMB).

Argüello expresó después del combate que "sabía desde el comienzo que no iba a ser una pelea fácil, pero después del octavo round aproximadamente sentí que la tenía bajo control".

Argüello rindió tributo a Watt, que había defendido con éxito su corona en cuatro ocasiones anteriores.

"Tiene 32 años pero pelea como si tuviera 22", expresó. "Es un profe-

sional y estoy orgulloso de haber ganado el título frente a un caballero como él".

"Preste atención e hice lo que se me decía", señaló. "Después de derribarle a la lona en el séptimo asalto pensé que podría liquidarle, pero una cosa es pensar algo y otra muy diferente poder llevarla a cabo".

Watt dijo que había alentado esperanzas de superar en habilidad al pugilista pugilista nicaragüense. "Me perdió y di todo lo que tenía. No una batalla ardiente".

Watt dijo que había alentado esperanzas de superar en habilidad al pugilista pugilista nicaragüense. "Me perdió y di todo lo que tenía. No una batalla ardiente".

Argüello dijo sentirse especialmente contento con la forma en que usó su jab de izquierda.

Watt, que cumplirá 33 años el mes próximo, dijo que no adoptaría por el momento una decisión sobre su posible retiro. "No estoy de ánimo como para tomar una decisión", explicó. "Necesito pensarla".

El valiente escocés, que estaba en clara desventaja en las tarjetas de los tres jueces, no cuestionó el veredicto. "Estoy de acuerdo", dijo. "No tengo ninguna queja. Reconozco que ganó por cinco asaltos. Fue el atacante durante casi todo el tiempo".

Pero dijo estar seguro de que no ha

sido sufrido una desgracia. "No perdí contra un cualquiera; perdí ante un gran peleador", dijo Watt. "Espero haber perdido como un hombre. No abandoné y di todo lo que tenía. No una batalla ardiente".

Watt dijo que había alentado esperanzas de superar en habilidad al pugilista pugilista nicaragüense. "Me perdió y di todo lo que tenía. No una batalla ardiente".

El escocés agregó que estaba orgulloso de su desempeño como campeón. "No eludi a nadie", afirmó. "Combati con todos".

Argüello, de 60.56 kilos, lo sieglo el agresor, forzando a Watt, de 61.12 kilos, a mantenerse a la defensiva, virtualmente desde que sonó la campana del primer round.

En los primeros rounds, los boxeadores se mostraron cautelosos, pero Argüello colocó los golpes más sólidos.

En Puerto Montt:

**Iniciada venta de abonos para el Nacional de Fútbol**

En Puerto Montt se inició la venta de abonos para el campeonato nacional de fútbol amateur, que se realizará el próximo año.

Para tal efecto la Asociación de Fútbol de ese puerto surgió, instaló un kiosco en la calle Varas, entre Pedro Montt y Guillermo Gallardo.

El presidente de la asociación, Raúl Vargas, agradeció a las firmas comerciales Weizler y Madero Sanz, por el aporte de materiales con que fue construido el mencionado kiosco, destinado para la venta de las entradas.

En la ceremonia inaugural se anunció que el local abrirá sus puertas diariamente hasta las 21.30 horas.

El total de abonos en venta es de cuatro mil localidades, permitiendo esta cantidad financiar dicho torneo.

## INCA BUS

Comunica a su distinguida clientela su nueva dirección en

### Club Hípico 353

Donde continuaremos atendiendo:  
Recepción, Entrega de Cargas y Equipajes

Santiago.  
Chillán - Concepción  
Laja - Los Angeles  
Ahuí - Nacimiento

**UASQUEZ**  
un placer que ya y viene

SERVICIO DE CARGA Y ENCOMIENDAS



Terminal de Buses Sur - Of. 65  
Tel. 793204 - SANTIAGO

SERVICIO

**DATSON**

REPUESTOS

### ATENDEMOS SU DATSON

Incluso desde nuevo y en período con garantía de fábrica.

Servicio Autorizado CIDEF

**DEYMA LTDA**  
IRARRAZAVAL 1200 FONO 498393

## GIGANTES!!

PARA FIRMAS CONSTRUCTORAS

17,5 x 25 - 18 x 25 - 20,5 x 25  
23,5 x 25 - 26,5 x 25 - 29,5 x 29

20% ó 25% DESCUENTO

según volumen de compra o convenio

Todas las medidas en GIGANTES

CAMIONES - AUTOS - GRUAS

También BATERIAS IMPORTADAS

Atención: Lunes a Jueves 9 a 19 hrs.

Viernes 9 a 16:30 hrs. Sábado cerrado

SUPERMERCADO DEL NEUMATICO

AV. ESPAÑA 72 -

Fonos: 98548-97305



### MANUFACTURAS CHILENAS DE MONOFILAMENTOS "PLASTIFIL S.A."

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980.

DIRECTORIO  
PRESIDENTE  
Marcelo Nacruz Tumani

ACTIVO CIRCULANTE \$ 31.666.078.-  
PASIVO CIRCULANTE (20.937.846.-)

CAPITAL DE TRABAJO 10.728.232.-

ACTIVO FIJO 23.778.016.-

OTROS ACTIVOS 30.816.-

PASIVO A LARGO PLAZO (11.357.687.-)

PATRIMONIO NETO \$ 23.179.377.-

CHILLAN DE CONTABULOS  
MANUEL CARIAZO GATICA  
CONTADOR  
C.C. 64226 Lic. 110095

Capital Autorizado \$10.500.000.-  
Capital Suscrito 800.-  
Capital Pagado 800.-  
Reservas 20.494.972.-

INGRESOS DE EXPLOTACION \$ 72.796.928.-  
COSTO DE EXPLOTACION (59.037.359.-)

MARGEN DE EXPLOTACION 13.759.569.-

GASTOS ADMINISTRACION Y VENTAS (2.123.551.-)

RESULTADO OPERACIONAL 11.636.518.-

OTROS INGRESOS Y EGRESOS NETOS NO OPERACIONALES (5.605.651.-)

CORRECCION MONETARIA (- 908.279.-)

RSTDO. ANTES IMPTO. RENTA 5.122.588.-

IMPUESTO A LA RENTA (2.438.982.-)

UTILIDAD NETA \$ 2.683.606.-

RAFIK AWAD NUHAN BEVER  
GERENTE  
Raffi Awad

### ESTADOS FINANCIEROS

BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

Activo Circulante 30.449.181  
Pasivo Circulante (22.413.388)

Capital de Trabajo 8.035.793

Activo Fijo 72.253  
Otros Activos 1.352.134.201  
Pasivos a Largo Plazo (326.894.524)

Margen de Explotación

Gastos de Administración y Ventas (- 1.131.697)

Resultado Operacional 50.139.225

Otros Ingresos(Egresos) netos no Operacionales

Corrección Monetaria (- 4.391.254)

Patrimonio Neto 1.033.347.723

Utilidad Neta 15.300.894

=====

Gustavo Marambio J.  
Gerente

Santiago de Chile,  
Lunes 22 de Junio de 1981



VENCEDOR.—Gilles Villeneuve, de Canadá (en el cuadro), fue por segunda vez consecutiva el triunfador de un Grand Prix de Fórmula Uno. Ayer se impuso en gran forma en Jarama, España.

La clasificación oficial de Jarama:

1.- Gilles Villeneuve (Canadá).  
Ferrari. — Una hora, 46 minutos, 25,01 segundos a un promedio de 149,160 kilómetros por hora. 2. Jacques Laffite (Francia). Talbot - Ligier 1:46:35,23. 3. John Watson (Gran Bretaña). McLaren 1:46:35,59. 4. Carlos Reutemann (Argentina). Williams 1:46:37,02. 5. Elio de Angelis (Italia). Lotus 1:46:37,25. 6. Nigel Mansell (Gran Bretaña). Lotus 1:47:03,50. 7. Alan

### Así finalizaron

Jones (Australia). Williams 1:47:31,59. 8. Mario Andretti (Estados Unidos). Alfa Romeo 1:47:35,81. 9. René Arnoux (Francia). Renault 1:47:42,09. 10. Bruno Giacomelli (Italia). Alfa Romeo 1:47:48,66. 11. Chicco Serra (Brasil). Fittipaldi 1:47:51,19. Héctor Rebaque (Méjico). Brabham 1:47:51,19. Nelson Piquet (Brasil). Brabham 1:47:51,19. Siegfried Stohr (Italia). Arrows 1:47:51,19. Riccardo Patrese (Italia). Arrows 1:47:51,19. Andrea de Cesari (Italia). McLaren (nueve).

Comienza el campeonato del mundo de tenis sobre césped: Wimbledon

## Bjorn Borg amplio favorito para lograr su sexto título



FAVORITO.—Bjorn Borg debutó hoy en Wimbledon frente al norteamericano Peter Rennert, en un partido que nadie duda que ganará e iniciará el ascenso para lograr su sexto título consecutivo en este torneo, el más importante del mundo en cancha de césped.

Jaime Fillol ante Moreton y Alvaro frente a Clerc

## Programación inicial de Wimbledon

LONDRES, Junio 21 (UPI).— A continuación el orden de partidos de la primera jornada del 95º Campeonato de Wimbledon, que comenzará hoy.

Los jugadores preclasificados están indicados con su número correspondiente.

CANCHA CENTRAL:

Bjorn Borg, 1. Suecia, contra Peter Rennert, EE.UU.

Jimmy Connors, 3. EE.UU., contra Dick Stockton, EE.UU.

Bill Scanlon, EE.UU., contra Víctor Pecci, 11. Paraguay.

Cancha 1:

Jon Gullikson, EE.UU., contra John McEnroe, 2. EE.UU.

John Lloyd, Gran Bretaña, contra Phil Dent, Australia.

Günter Vilas, 10. Argentina, contra Mark Edmundson, Australia.

Cancha 2:

Ilie Nastase, Rumania, contra Sandy Mayer, EE.UU.

Peter McNamara, 12. Australia, contra Heinz Günthardt, Suiza.

Roscoe Tanner, 8. EE.UU., contra Bruce Manson, EE.UU.

Cancha 3:

Hotch Walts, EE.UU., contra Brian Gottfried, 7. EE.UU.

Charlie Fancutt, Australia, contra Ivan Lendl, 4. Checoslovaquia.

Sammy Gammalva, EE.UU., contra Jonathan Smith, Gran Bretaña.

John Alexander, Australia, contra Hank Pfister, EE.UU.

Cancha 4:

Erik Fromm, EE.UU., contra Yannick Noah, 13. Francia.

Ray Moore, Sudáfrica, contra Raúl Ramírez, México.

Andrew Jarrett, Gran Bretaña, contra John Sadri, EE.UU.

Tom Okker, Holanda, contra Tim Wilkison, EE.UU.

Cancha 5:

Matt Doyle, EE.UU., contra Wojtek Fibak, 14. Polonia.

Víctor Amaya, EE.UU., contra Peter Feigl, Austria.

John Austin, EE.UU., contra Mats Wilander, Suecia.

Fernando Maynetto, Perú, contra John Feaver, Gran Bretaña.

Cancha 6:

Roland Städler, Suiza, contra Brian Teacher, 6. EE.UU.

Sammy Gammalva, EE.UU., contra Andrew Pattison, Zimbabwe.

Rod Frawley, Australia, contra Thierry Tulasne, Francia.

Balazs Taroczy, 15. Hungría, contra Anders Jarryd, Suecia.

Cancha 7:

Pavel Slozil, Checoslovaquia, contra Paul McMenemy, Australia.

Peter Fleming, EE.UU., contra Steve Docherty, EE.UU.

Tomas Smid, Checoslovaquia, contra Pat Dupre, EE.UU.

Erick Van Dillen, EE.UU., contra Jeff Borowiak, EE.UU.

Jim Delaney, EE.UU., contra Sherwood Stewart, EE.UU.

Chris Lewis, Nueva Zelanda, contra C. Dunk, EE.UU.

Mike Estep, EE.UU., contra Johan Kriek, Sudáfrica.

Sashi Menon, India, contra Jan Nyström, Suecia.

Cancha 9:

Hotch Walts, EE.UU., contra Rick Meyer, EE.UU.

Tim Gullikson, EE.UU., contra Gianluca Rinaldini, Italia.

Christophe Roger-Vasselin, Francia, contra José López Maeso, España.

Brad Drewett, Australia, contra Marcos Hocevar, Brasil.

Cancha 10:

Uli Marten, Alemania Occidental, contra Rolf Gehring, Alemania Occidental.

Paul Kronk, Australia, contra Bill Martin, EE.UU.

Rick Fagel, EE.UU., contra Ross Case, Australia.

Cancha 11:

Ron Iawitts, EE.UU., contra Eddie Edwards, Sudáfrica.

Erik Van Dillen, EE.UU., contra Jeff Borowiak, EE.UU.

John Fitzgerald, Australia, contra S. McCain, EE.UU.

David Carter, Australia, contra Bob Lutz, EE.UU.

Cancha 12:

Rick Van't Hof, EE.UU., contra Klaus Eberhardt, Alemania Occidental.

Dale Collins, Australia, contra Mel Purcell, EE.UU.

Eliseo Salazar llegó decimocuarto:

## En dramático final Villeneuve venció en Grand Prix de España

MADRID, Junio 21. (LATIN-REUTER).— El piloto canadiense Villeneuve resistió dramáticamente hoy el ataque de un formidable cuarteto de rivales y con una Ferrari Turbo se impuso en el gran premio de España que se corre en el circuito de Jarama por la séptima fecha del Campeonato Mundial de Fórmula Uno.

Villeneuve, ganador en Montecarlo el 31 de mayo, tomó la punta en la decimotercera vuelta cuando el australiano Alan Jones, que se había adueñado de esa posición en la largada, se fue de pista con su Williams en una curva y quedó en los últimos lugares.

El piloto canadiense de 29 años de edad se mantuvo en la delantera durante las 67 vueltas restantes, recibiendo el banderazo final con apenas 22 centésimas de ventaja respecto al francés Jacques Laffite, en Ligier-Talbot.

Laffite, que había logrado el mejor tiempo en las pruebas clasificatorias y ocupaba la cuerda interna en la grilla de partida, tuvo una deficiente largada y luego debió remontar siete puestos para ubicarse como escolta de Villeneuve.

Pero el canadiense no le dio espacio en cuenta oportunidad quiso superarlo el francés y Laffite tuvo que conformarse con el segundo puesto.

Detrás se clasificó el británico John Watson, con un McLaren sensiblemente mejorado, y cuarto fue el actual líder del campeonato, el argentino Carlos Alberto Reutemann, a bordo de un Williams.

### DETALLES DE LA PRUEBA

El piloto australiano Alan Jones, con Williams, tomó la punta al largarse el gran premio de España que se corre en el circuito de Jarama por la séptima fecha del Campeonato Mundial de Fórmula Uno.

Jones era escoltado inicialmente por su compañero de equipo, el argentino Carlos Reutemann, a quien seguía el canadiense Gilles Villeneuve, con Ferrari.

Luego de completado el primer giro Villeneuve desplazó a Reutemann de la segunda posición. El cuarto puesto correspondía al estadounidense Mario Andretti, con Alfa Romeo.

### JONES DESPISTA

En la décimotercera vuelta, Jones sufrió un despiste siendo desalojado de la primera colocación por Villeneuve a quien acorraló Reutemann a menos de 50 centésimas.

El tercer lugar tras completar 20 giros, correspondía al francés Alain Prost, con Renault, mientras Andretti quedó relegado al cuarto puesto.

Quinto marchaba el brasileño Nelson Piquet, con Brabham. Sexto el británico John Watson, con McLaren y séptimo el francés Jacques Laffite, quien a bordo de su Talbot-Ligier había establecido el mejor tiempo en las pruebas clasificatorias, retrasándose en la largada.

Sobre 40 vueltas, y cuando restaban 35 para concluir la competición,

Villeneuve continuaba en punta siempre perseguido por Reutemann. La Ferrari Turbo del canadiense era más rápida en las rectas pero el Williams del argentino recuperaba diferencias en los sectores trabados del circuito.

Detras de ambos punteros estaba Watson, quien precedía a Laffite, Piquet y al italiano Elio de Angelis, con Lotus 87.

Jones, que había quedado en los últimos lugares tras su salida de pista, recuperó posiciones escalando hasta el octavo lugar.

La diferencia entre Villeneuve y Reutemann oscilaba en los 45 centésimos.

Pero la máquina del canadiense comenzó a perder estabilidad en las rectas y Reutemann tenía colocada la púa de su Williams prácticamente sobre la popa de la Ferrari, estableciéndose una encrucijada y vibrante lucha por la vanguardia.

### LAFFITE EMPUJA

Laffite, que había comenzado a perder la punta luego de cumplir la cuadragésima quinta vuelta, estaba pegado a Reutemann, quien continuaba presionando a Villeneuve y aprovechando que el argentino quedó obstruido por un auto rezagado, pasó a la segunda posición cuando restaban 14 giros.

Posteriormente Watson superó al Williams de Reutemann, que perdía velocidad en las rectas, mientras Laffite se lanzaba a la caza de Villeneuve. De Angelis se mantenía en el quinto puesto, seguido por el británico Nigel Mansell, con otro Lotus 87.

### VILLENEUVE RESISTE

Finalmente defendió su posición y terminó primero en un gran premio de corte tan espectacular como no se recordaba desde hace mucho tiempo en la Fórmula Uno.

Laffite, que intentó por todos los medios superar al canadiense, llegó segundo, seguido por Watson, Reutemann, de Angelis y Mansell, en ese orden.

Fue el segundo triunfo consecutivo de Villeneuve esta temporada, luego de haber ganado el 31 de mayo el gran premio de Mónaco.

**LO MEJOR EN TANAX ES TANAX**

**COREMA**

**TECHUMBRES**

REPARACIONES Y AMPLIACIONES EN GENERAL

Mansardas techos americanos impermeabilizaciones Trabajos garantizados

EDO. CASTILLO VELASCO 2796 FONO 748981

### TORNEO DE CONSTRUCTORES

Williams, con los tres puntos logrados hoy por el argentino Carlos Reutemann en el Gran Premio de España, se consolidó en la vanguardia de la Compañía Mundial de Constructores de Fórmula Uno.

Las posiciones son: 1.- Williams, con 61 puntos; 2.- Ferrari, 26; 3.- Brabham, 25; 4.- Ligier, 17; 5.- Lotus, 12; 6.- Arrows, 10; 7.- Renault, 6; 8.- Tyrrell y McLaren, 5; 10.- Alfa Romeo, 3; 12.- Theodore, 1 punto.

### LABORATORIO ARENSBURG S.A.I.C.

#### ESTADOS FINANCIEROS

Autorizado por Decreto Supremo N° 417, del 12 de Febrero de 1970.

Domicilio Legal: Arturo Prat 259 Stgo.

Directorio: Sra. Helga Leyde T.; Sra. Ramón Cox E.; Bernardo Roizman R.; Víctor García M.; Isaac Coldestein O.

#### BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

#### RESULTADO ENTRE EL 10 DE ENERO Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1980:

Activo Circulante... \$ 35.946.721,11	Ingresos de Explotación.... \$ 63.178.521,75
Pasivo Circulante.... (12.134.078,18)	Costo de Explotación..... (27.768.500,-)
Capital de Trabajo.... 23.812.642,93	MARGEN DE EXPLOTACIÓN..... 35.410.021,75
Activo Fijo ..... 2.377.836,46	Gastos de Administr. y Ventas. (21.438.544,44)
Otros Activos ..... ---	RESULTADO OPERACIONAL..... 13.971.477,31
Pasivo de Largo Plazo (1.958.931,-)	Otros gastos no Operacionales ( 359.500,- )
PATRIMONIO NETO ..... \$ 24.231.548,39	13.611.977,31
	Corrección Monetaria ..... ( 4.258.205,72 )
	Resultado antes de Imp. Renta \$ 9.353.771,59</

## FABRICA DE CHOCOLATES Y CONFITES COSTA S.A.C.

AUTORIZADA POR D.S. 1776 DEL  
11.9.46. ULTIMA REFORMA ESTA-  
TUTOS RESOLUCION # 205 DEL  
2 DE JULIO DE 1971.

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

CAPITAL AUTORIZADO, SUSCRITO Y PAGADO 10.000  
RESERVAS ACUMULADAS 379.259.185

DIRECTORIO: Presidente Señor Julio Durán Neumann  
Directores Señores: Renzo Arata Canessa,  
Giorgio Arata Canessa, Angel Canessa Te-  
rrazas, Fernando Malatesta García, Federico Viganego Costa y Francisco Viganego  
Feragallo.

Cifras de 1979 expresadas en moneda 1980

GRUPOS Y CONCEPTOS	1980	1979	GRUPOS Y CONCEPTOS	1980	1979
<b>A C T I V O S</b>			<b>P A S I V O S</b>		
<b>ACTIVO CIRCULANTE</b>			<b>PASIVO CIRCULANTE</b>		
Disponible	4.152.749	8.460.184	Bancos Acreedores	35.670.059	59.377.920
Depósitos a Plazo	4.056.752	276.677	Cuentas por Pagar	1.969.398	4.694.138
Deudores por Ventas	37.306.226	42.220.700	Documentos por Pagar	13.445.195	14.834.138
Documentos por Cobrar	9.107.339	16.448.621	Acreedores Varios	5.475.360	9.270.662
Deudores Varios	4.417.167	10.469.066	Importaciones por Pagar	25.086.938	45.485.457
Impuestos por Recuperar		2.185.151	Provisiones y Retenciones	3.944.517	2.233.089
Existencias:			Anticipos de Clientes	34.214	251.227
Productos Terminados	38.845.644	19.884.457	TOTAL PASIVO CIRCULANTE	85.635.681	136.146.765
Productos en Proceso	14.495.870	18.060.004			
Materias Primas	41.818.665	50.580.985	<b>PASIVO A LARGO PLAZO</b>		
Artículos de Empaque	47.004.253	44.702.370	Préstamo Banco de Chile	44.711.262	-
Materiales y Repuestos	795.726	84.566	Prov. por Índem. Años Servicios	3.855.014	11.617.886
Importaciones en Tránsito	336.869	169.803	TOTAL PASIVO LARGO PLAZO	48.566.276	11.617.886
Gastos anticipados	4.847.212	1.174.460			
TOTAL ACTIVO CIRCULANTE	207.204.512	214.717.044	TOTAL PASIVOS	134.201.957	147.764.651
<b>ACTIVO FIJO</b>					
Bs.Rs. Industriales y Comerciales	43.310.131	43.310.131	<b>CAPITAL Y RESERVAS</b>		
Otros Bienes Raíces	4.542.775	4.512.775	Capital Autorizado, Suscrito y Pagado		
Máquinas	59.579.527	59.294.732	dividendo en \$ 30.000.000 de acciones de		
Instalaciones	1.884.512	1.460.535	\$ 0.0002 c/u - Valor nominal	10.000	10.000
Material Rodante	5.074.970	809.244	Reservas de Revalorización		
Muebles y Utiles	3.066.185	2.536.228	Capital Propio Art.35 Ley 15564	2.442.272	2.442.272
Herramientas y Enseres	784.601	698.287	Reservas de Revalorización	48.063.560	48.063.560
Retas. Técnica Act. Fijo	227.805.486	227.805.486	Otras Reservas de Revalorización	3.339.609	3.339.609
Sub - Total	346.048.187	343.427.418	Fluctuación de acciones	12.814	10.335
Depreciaciones Anteriores	(23.966.663)	(15.784.446)	Reserva Futura Capitalización	8.194.119	
Depreciaciones Ejercicio	(7.781.785)	(8.291.704)	Reserva por Mayor Valor Retasacón	219.611.367	227.805.486
Deprec. Retasacón Técnica	(8.194.119)	-	Técnico Activo Fijo		
TOTAL ACTIVO FIJO	306.105.620	319.351.268	Utilidades Retenidas	46.612.623	46.612.623
<b>OTROS ACTIVOS</b>			Reserva Legal	34.581.380	34.581.380
Acciones	20.659	20.659	Fondo Circular 1531	35.528.961	35.528.961
Inversiones Plan Habitacional	140.351	184.762	Fondo Futuro Capitalización	(11.885.204)	
TOTAL OTROS ACTIVOS	161.010	205.361	Utilidad (Pérdida) Acumulada	(7.242.316)	
TOTAL ACTIVOS	513.471.142	534.273.673	TOTAL CAPITAL Y RESERVAS	379.269.185	386.509.022
			TOTAL PASIVOS	513.471.142	534.273.673

LAS NOTAS 1 AL 8 FORMAN PARTE INTEGRAL DE ESTOS ESTADOS FINANCIEROS

ESTADO DE RESULTADOS  
POR LOS EXERCICIOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE

	1980	1979
RESULTADOS OPERACIONALES		
Ingresos de la Explotación	203.744.154	205.141.155
Costo de la Función Explotación	109.226.663	118.448.175
RESULTADO BRUTO	94.517.491	86.692.980
Costo de la Función Ventas	(31.678.684)	(27.437.327)
Costo de la Función Administrativa	(15.965.101)	(17.438.129)
RESULTADO OPERACIONAL	46.873.706	41.817.524
RESULTADOS NO OPERACIONALES		
Ingresos Fuera de la Explotación		
Utilidad en Venta de Acciones	-	35.517.370
Otros Ingresos	3.897.663	3.075.383
EGRESOS FUERA DE LA EXPLOTACION		
Intereses Pagados	(30.768.311)	(49.315.610)
Reversión Ventas Prometidas	-	(21.751.598)
Remuneración Directorio	(17.958.680)	(16.362.262)
RESULTADO ANTES CORREC. MONETARIA	2.034.378	(9.019.213)
Corrección Monetaria	(8.669.380)	(2.361.605)
Provisión Impuesto Renta	(607.314)	(504.386)
UTILIDAD (PERDIDA) EXERCICIO	(7.242.316)	(11.885.204)

LAS NOTAS 1 AL 09 FORMAN PARTE INTEGRAL DE ESTOS ESTADOS FINANCIEROS

## CUENTAS DE ORDEN

GARANTIA DE DIRECTORIO	111.930
GARANTIA PRENDARIAS E HIPOTECARIAS	214.214.190
CARTAS DE CREDITO DE IMPORTACIONES	14.191.082
	228.517.202

## ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICIÓN FINANCIERA

(Todos los valores expresados en moneda de Diciembre de 1980)

FUENTES Y USOS DE FONDOS	1980	Diciembre de 1979
FUENTES DE FONDOS		
Ejercicios Terminados al 31 de Diciembre de 1979		
Fuentes de Fondos		
Utilidad (Pérdida) del Ejercicio	(7.242.316)	(11.885.204)
Depreciación del Ejercicio	15.866.417	8.291.704
TOTAL DE RECURSOS OPERACIONALES	8.624.101	(3.593.500)
Otras Fuentes de Fondos		
Aumento de Pasivos a Largo Plazo	36.948.390	-
Ventas de Inversiones Permanentes en otras empresas	-	49.227.590
Otras Fuentes no Operacionales	46.830	-
TOTAL DE RECURSOS NO OPERACIONALES	36.995.220	49.227.590
TOTAL FUENTES DE FONDOS	45.619.321	45.634.090
USOS DE FONDOS		
Adicionales Activo Fijo	2.620.769	1.871.414
Otros	-	13.468.946
TOTAL USOS DE FONDOS	2.620.769	15.340.360
AUMENTO (DISMINUCION) CAPITAL TRABAJO	42.998.552	30.293.730
VARIACIONES EN LOS PRINCIPALES COMPONENTES DEL CAPITAL DE TRABAJO		
ACTIVO CIRCULANTE AUMENTOS (DISMINUCION)	42.998.552	30.293.730
Caja, Bancos y Depósitos a Plazo	(527.360)	(2.835.738)
Deudores por Ventas y Otros	(12.255.756)	(17.748.075)
Existencias	9.834.862	24.678.882
Otros	(4.564.278)	(373.862)
TOTAL VARIACION ACTIVO CIRCULANTE	(7.512.532)	3.721.207
PASIVO CIRCULANTE		
Bancos Acreedores	(23.707.861)	8.277.786
Cuentas por Pagar	(28.297.638)	1.262.986
Provisiones y Retenciones	1.711.428	17.031.751
Ingresos Percibidos por Adelantado	(217.013)	-
TOTAL VARIACION PASIVO CIRCULANTE	(50.511.084)	26.572.523
AUMENTO (DISMINUCION) CAPITAL DE TRABAJO	42.998.552	30.293.730

## NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

## CORRECCION MONETARIA

Debitos	Créditos
Por Existencias	10.374.636
Por Activos no monetarios	76.148
Por Capital Propio Financiero	38.105.662
Por Actualización Ctas. Resultad	3.035.455
Por Actualización de Retasacón	54.701.014
Técnica	95.842.131
PERDIDA CORRECCION MONETARIA	8.669.380

8.- ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO	
PATRIMONIO AL 31.12.79 ACTUALIZADO	
MOVIMIENTO	</td

Santiago de Chile,  
Lunes 22 de Junio de 1981

Premio Investigaciones de Chile

**"Geranio" logró fácil victoria clásica**

Un radiante sol de invierno acompañó la victoria de Geranio en la milla reglamentaria del Clásico Investigaciones de Chile que se disputó en el Club Hípico de Santiago. La pista barroso fue el mejor aliado para este noble hijo de Zorro Rojo y La Gabachita que entrena Teófilo Facial para los colores del stud "Puangué" de Antonio Fernández León.

Con un Claudio Leighton inspirado para vengar antepasado a Pacomio que lo dejó en el tercer lugar del clásico palmeño Carlos Belo Silva, el alazán dominó fácil a los punteros Golden Fire y Titín cuando la hora de la verdad se hizo presente. Ni siquiera la intentona de Mariotte, única hembra en este lote de siete participantes, fue obstáculo porque Geranio quebró esa resistencia a 200 metros del disco.

La carrera tuvo en Sin Susto un fúlgido puntero por la buena salida desde la gatera (la uno) pero rápidamente fueron Golden Fire y Titín los que salieron a comandar las acciones y Mariotte se ubicaba tercera detrás de Geranio, mientras que la retaguardia estaba integrada por Sin Susto, Pacomio y Jaenes.

El tramo entre los 1.300 y 1.000 metros no tuvo variaciones de importancia y sólo en el último poste demarcatorio señalado, Geranio comenzó a apurar las acciones ante la posible arrancada de Mariotte que actuaba tranquilamente detrás de los machos, ocupó el lugar que le correspondía, ya que Golden Fire estuvo intentando ir a mediocampo y Titín ya dio vuelta la esquina hace bastante rato. Por otra parte, recordemos que Mariotte venía de adjudicarse el clásico Geoffrey Bushell, hace justamente una semana.

La marca de 1.38 para la milla por pista barrosa y pesada, acorde con la calidad de sus participantes y los finales marcan que el puntero no tuvo

problemas para hacer suyo este premio homenaje a Investigaciones de Chile ya que los últimos 400 y 200 metros los cubrió en 25 segundos y doce tres quintos, respectivamente.

Nacido y criado en el ex haras María Ignacia, cuyo continuador es el hermano "Casas de Puangué", cuyos colores defiende, Geranio estuvo detrás de Chalotín y Mahuidanche en idéntica pista en el clásico El Mercurio.

**GENERAL PAREDES**

En el recinto del Directorio del Club Hípico, el Director General de Investigaciones, General (R) Fernando Paredes, hizo entrega de una hermosa bandeja de plata a Antonio Fernández León, junto al Vicepresidente de la institución Jaime Allende y el director de turno, Carlos Abogabir.

Consultado sobre este homenaje a la hípica a su institución, el general Paredes señaló que "es algo maravilloso. Agradezco que se reconozca la labor que realiza Investigaciones. Por otra parte, es motivante para seguir trabajando con el mismo interés en beneficio de la sociedad. Mis agradecimientos a las autoridades hípicas del país y, en forma especial, al Club Hípico de Santiago".

El general Paredes es un ex oficial de caballería, de tal suerte que su presencia en estas jornadas de turf en homenaje a Investigaciones, ha sido un reencuentro con todo lo que significa el caballo y, en forma especial, un recuerdo de su brillante carrera profesional.

Segunda ganancia de "Paya"

**De reaparecida venció en carrera condicional para hembras de 2 años**

Una importante victoria por lo que significa su reaparecida, conquistó la potrancita PAYA en condicional de 1.000 metros para hembras ganadoras de 2 años, en el césped barroso de Blasco Encalada.

La tordilla hija de Aslam y Payada que adiestra Oscar González para los ojos de su criador, Tomás Echavarría (stud Teo y Haras Santa Amalia), contó con la dirección de Fernando Díaz para derrotar a Atangana, Exploradora, Demus y Dafne con marca de 1.16 2/5 para el recorrido.

Paya vino corriendo entre los de re>taguardia y en tierra derecha comenzó a buscar por el sector interior de la recta, cuestión que le dio tan excelente resultado al encontrarse con un gallojón después que las punteras que se produjo.

Decayeron y se abrieron. La nieta de Effendi II había escoltado a Cifra en el Cotejo de Potrancas en marzo pasado y luego no tuvo fortuna en las ganadas por Vip y Milwaukee en esta pista y en La Palma.

Buen dividendo de 8 pesos con 30 centavos abonó Paya, mientras que atacada devolvía 3.60 y Exploradora, 3.30. Sobre Atangana, digamos que su actuación vino a reeditar su ganancia en los 1.300 mts. de la especie César Covarrubias del 12 de abril pasado. Esta vez movió ligeramente mal y debió forzar demasiado para ocupar esta posición que, de haber corrido como es su modalidad, es decir, en la delantera, tal vez la llegada habría sido más emocionante que la que se produjo.

Se jugaron 28.924 boletas con recaudación de \$983.839 de los cuales \$688.688 eran para el mayor puntaje.

A esta cantidad se sumaron los \$410.659 de pozo que dejó un líquido total a repartir de \$1.099.347 para los 13 puntos. Para el segundo puntaje correspondieron \$98.383.

Treinta (30) tarjetas con la terminación 924 cobraron, en conjunto, \$54.000 aumentando el pozo de la Terna y Tarjeta de la Suerte a \$139.733 para fin de mes.

Treinta y nueve cartillas con 13 puntos se llevaron el Pollón de Oro en el Club Hípico. Cada una de ellas cobrará la suma de \$2.190 mientras que otras 198 totalizaron 12 puntos y se llevan \$990 cada una.

Se jugaron 28.924 boletas con recaudación de \$983.839 de los cuales \$688.688 eran para el mayor puntaje.

A esta cantidad se sumaron los \$410.659 de pozo que dejó un líquido total a repartir de \$1.099.347 para los 13 puntos. Para el segundo puntaje correspondieron \$98.383.

Treinta (30) tarjetas con la terminación 924 cobraron, en conjunto, \$54.000 aumentando el pozo de la Terna y Tarjeta de la Suerte a \$139.733 para fin de mes.

Treinta y nueve cartillas con 13 puntos se llevaron el Pollón de Oro en el Club Hípico. Cada una de ellas cobrará la suma de \$2.190 mientras que otras 198 totalizaron 12 puntos y se llevan \$990 cada una.

Se jugaron 28.924 boletas con recaudación de \$983.839 de los cuales \$688.688 eran para el mayor puntaje.

A esta cantidad se sumaron los \$410.659 de pozo que dejó un líquido total a repartir de \$1.099.347 para los 13 puntos. Para el segundo puntaje correspondieron \$98.383.

Treinta (30) tarjetas con la terminación 924 cobraron, en conjunto, \$54.000 aumentando el pozo de la Terna y Tarjeta de la Suerte a \$139.733 para fin de mes.

Treinta y nueve cartillas con 13 puntos se llevaron el Pollón de Oro en el Club Hípico. Cada una de ellas cobrará la suma de \$2.190 mientras que otras 198 totalizaron 12 puntos y se llevan \$990 cada una.

Se jugaron 28.924 boletas con recaudación de \$983.839 de los cuales \$688.688 eran para el mayor puntaje.

A esta cantidad se sumaron los \$410.659 de pozo que dejó un líquido total a repartir de \$1.099.347 para los 13 puntos. Para el segundo puntaje correspondieron \$98.383.

Treinta (30) tarjetas con la terminación 924 cobraron, en conjunto, \$54.000 aumentando el pozo de la Terna y Tarjeta de la Suerte a \$139.733 para fin de mes.

Treinta y nueve cartillas con 13 puntos se llevaron el Pollón de Oro en el Club Hípico. Cada una de ellas cobrará la suma de \$2.190 mientras que otras 198 totalizaron 12 puntos y se llevan \$990 cada una.

Se jugaron 28.924 boletas con recaudación de \$983.839 de los cuales \$688.688 eran para el mayor puntaje.

A esta cantidad se sumaron los \$410.659 de pozo que dejó un líquido total a repartir de \$1.099.347 para los 13 puntos. Para el segundo puntaje correspondieron \$98.383.

Treinta (30) tarjetas con la terminación 924 cobraron, en conjunto, \$54.000 aumentando el pozo de la Terna y Tarjeta de la Suerte a \$139.733 para fin de mes.

Treinta y nueve cartillas con 13 puntos se llevaron el Pollón de Oro en el Club Hípico. Cada una de ellas cobrará la suma de \$2.190 mientras que otras 198 totalizaron 12 puntos y se llevan \$990 cada una.

Se jugaron 28.924 boletas con recaudación de \$983.839 de los cuales \$688.688 eran para el mayor puntaje.

A esta cantidad se sumaron los \$410.659 de pozo que dejó un líquido total a repartir de \$1.099.347 para los 13 puntos. Para el segundo puntaje correspondieron \$98.383.

Treinta (30) tarjetas con la terminación 924 cobraron, en conjunto, \$54.000 aumentando el pozo de la Terna y Tarjeta de la Suerte a \$139.733 para fin de mes.

Treinta y nueve cartillas con 13 puntos se llevaron el Pollón de Oro en el Club Hípico. Cada una de ellas cobrará la suma de \$2.190 mientras que otras 198 totalizaron 12 puntos y se llevan \$990 cada una.

Se jugaron 28.924 boletas con recaudación de \$983.839 de los cuales \$688.688 eran para el mayor puntaje.

A esta cantidad se sumaron los \$410.659 de pozo que dejó un líquido total a repartir de \$1.099.347 para los 13 puntos. Para el segundo puntaje correspondieron \$98.383.

Treinta (30) tarjetas con la terminación 924 cobraron, en conjunto, \$54.000 aumentando el pozo de la Terna y Tarjeta de la Suerte a \$139.733 para fin de mes.

Treinta y nueve cartillas con 13 puntos se llevaron el Pollón de Oro en el Club Hípico. Cada una de ellas cobrará la suma de \$2.190 mientras que otras 198 totalizaron 12 puntos y se llevan \$990 cada una.

Se jugaron 28.924 boletas con recaudación de \$983.839 de los cuales \$688.688 eran para el mayor puntaje.

A esta cantidad se sumaron los \$410.659 de pozo que dejó un líquido total a repartir de \$1.099.347 para los 13 puntos. Para el segundo puntaje correspondieron \$98.383.

Treinta (30) tarjetas con la terminación 924 cobraron, en conjunto, \$54.000 aumentando el pozo de la Terna y Tarjeta de la Suerte a \$139.733 para fin de mes.

Treinta y nueve cartillas con 13 puntos se llevaron el Pollón de Oro en el Club Hípico. Cada una de ellas cobrará la suma de \$2.190 mientras que otras 198 totalizaron 12 puntos y se llevan \$990 cada una.

Se jugaron 28.924 boletas con recaudación de \$983.839 de los cuales \$688.688 eran para el mayor puntaje.

A esta cantidad se sumaron los \$410.659 de pozo que dejó un líquido total a repartir de \$1.099.347 para los 13 puntos. Para el segundo puntaje correspondieron \$98.383.

Treinta (30) tarjetas con la terminación 924 cobraron, en conjunto, \$54.000 aumentando el pozo de la Terna y Tarjeta de la Suerte a \$139.733 para fin de mes.

Treinta y nueve cartillas con 13 puntos se llevaron el Pollón de Oro en el Club Hípico. Cada una de ellas cobrará la suma de \$2.190 mientras que otras 198 totalizaron 12 puntos y se llevan \$990 cada una.

Se jugaron 28.924 boletas con recaudación de \$983.839 de los cuales \$688.688 eran para el mayor puntaje.

A esta cantidad se sumaron los \$410.659 de pozo que dejó un líquido total a repartir de \$1.099.347 para los 13 puntos. Para el segundo puntaje correspondieron \$98.383.

Treinta (30) tarjetas con la terminación 924 cobraron, en conjunto, \$54.000 aumentando el pozo de la Terna y Tarjeta de la Suerte a \$139.733 para fin de mes.

Treinta y nueve cartillas con 13 puntos se llevaron el Pollón de Oro en el Club Hípico. Cada una de ellas cobrará la suma de \$2.190 mientras que otras 198 totalizaron 12 puntos y se llevan \$990 cada una.

Se jugaron 28.924 boletas con recaudación de \$983.839 de los cuales \$688.688 eran para el mayor puntaje.

A esta cantidad se sumaron los \$410.659 de pozo que dejó un líquido total a repartir de \$1.099.347 para los 13 puntos. Para el segundo puntaje correspondieron \$98.383.

Treinta (30) tarjetas con la terminación 924 cobraron, en conjunto, \$54.000 aumentando el pozo de la Terna y Tarjeta de la Suerte a \$139.733 para fin de mes.

Treinta y nueve cartillas con 13 puntos se llevaron el Pollón de Oro en el Club Hípico. Cada una de ellas cobrará la suma de \$2.190 mientras que otras 198 totalizaron 12 puntos y se llevan \$990 cada una.

Se jugaron 28.924 boletas con recaudación de \$983.839 de los cuales \$688.688 eran para el mayor puntaje.

A esta cantidad se sumaron los \$410.659 de pozo que dejó un líquido total a repartir de \$1.099.347 para los 13 puntos. Para el segundo puntaje correspondieron \$98.383.

Treinta (30) tarjetas con la terminación 924 cobraron, en conjunto, \$54.000 aumentando el pozo de la Terna y Tarjeta de la Suerte a \$139.733 para fin de mes.

Treinta y nueve cartillas con 13 puntos se llevaron el Pollón de Oro en el Club Hípico. Cada una de ellas cobrará la suma de \$2.190 mientras que otras 198 totalizaron 12 puntos y se llevan \$990 cada una.

Se jugaron 28.924 boletas con recaudación de \$983.839 de los cuales \$688.688 eran para el mayor puntaje.

A esta cantidad se sumaron los \$410.659 de pozo que dejó un líquido total a repartir de \$1.099.347 para los 13 puntos. Para el segundo puntaje correspondieron \$98.383.

Treinta (30) tarjetas con la terminación 924 cobraron, en conjunto, \$54.000 aumentando el pozo de la Terna y Tarjeta de la Suerte a \$139.733 para fin de mes.

Treinta y nueve cartillas con 13 puntos se llevaron el Pollón de Oro en el Club Hípico. Cada una de ellas cobrará la suma de \$2.190 mientras que otras 198 totalizaron 12 puntos y se llevan \$990 cada una.

Se jugaron 28.924 boletas con recaudación de \$983.839 de los cuales \$688.688 eran para el mayor puntaje.

A esta cantidad se sumaron los \$410.659 de pozo que dejó un líquido total a repartir de \$1.099.347 para los 13 puntos. Para el segundo puntaje correspondieron \$98.383.

Treinta (30) tarjetas con la terminación 924 cobraron, en conjunto, \$54.000 aumentando el pozo de la Terna y Tarjeta de la Suerte a \$139.733 para fin de mes.

Treinta y nueve cartillas con 13 puntos se llevaron el Pollón de Oro en el Club Hípico. Cada una de ellas cobrará la suma de \$2.190 mientras que otras 198 totalizaron 12 puntos y se llevan \$990 cada una.

Se jugaron 28.924 boletas con recaudación de \$983.839 de los cuales \$688.688 eran para el mayor puntaje.

A esta cantidad se sumaron los \$410.659 de pozo que dejó un líquido total a repartir de \$1.099.347 para los 13 puntos. Para el segundo puntaje correspondieron \$98.383.

Treinta (30) tarjetas con la terminación 924 cobraron, en conjunto, \$54.000 aumentando el pozo de la Terna y Tarjeta de la Suerte a \$139.733 para fin de mes.

Treinta y nueve cartillas con 13 puntos se llevaron el Pollón de Oro en el Club Hípico. Cada una de ellas cobrará la suma de \$2.190 mientras que otras 198 totalizaron 12 puntos y se llevan \$990 cada una.

Se jugaron 28.924 boletas con recaudación de \$983.839 de los cuales \$688.688 eran para el mayor puntaje.

A esta cantidad se sumaron los \$410.659 de pozo que dejó un líquido total a repartir de \$1.099.347 para los 13 puntos. Para el segundo puntaje correspondieron \$98.383.

## Gran cotejo de "Mocito Libre" para correr clásico el sábado

El potrillo MOCITO LIBRE que está a cargo de Hernán Miranda y que debe tomar parte en los 1.400 metros del Clásico Domingo 2º Herrera el próximo sábado 27, fué el mejor de los cotejos registrados en la pista de carreras (barrosa) del Hipódromo Chile ayer domingo.

El hijo de Mocito Guapo y Line Out, con la monta de Jorge Castillo pasó la distancia (1.400 metros) en un minuto con 27 segundos y 4 quintos, mientras que MILWAUKEE, hembra de 2 años que se ha visto como la mejor hasta el momento (falta el encuentro con Miramie), hizo idéntico recorrido en un minuto 28 segundos y un quinto con Patricio Herrera.

VIP, hermana de Protectora que espera el Arturo Lyon Peña en Blanco Encalada, trabajó a voluntad la vuelta (1.665 metros) con Sergio Vera. Marcó un minuto 50 segundos sin ser exigida.

En los 1.200 metros, SANTA BARBARA con Sergio Azocar registró un minuto con 14 segundos, siendo lo mejor en ese recorrido, al igual que San Miguel y Malot (ambos con 1.01) lo fueron en el kilómetro.

Otras marcas en el circo de avenida Vivaceta fueron:

800 metros

TENTADOR, H. López, en 48 1/5  
PRIPOL, O. López, en 50  
DOPOLETE, S. Vera, en 50  
PERDIGON, M. Carrasco, en 50  
BATELERO, M. Andrade, en 50 3/5  
MACUA, P. Cerón, en 48 3/5  
MUSCO, G. Barrera, en 48 2/5  
MATON, P. Cerón, en 50  
CANCILLER, N. Vargas, en 51  
JOLITO, O. López, en 49  
BEBANELA, G. Barra, en 49 3/5  
CRIQUET, D. Salinas, en 49 2/5

1.000 metros

MOCITO AUDAZ, P. Cerón, en 1.04  
INAUDITA, J. Berrios, en 1.03  
MALOT, H. Galaz, en 1.01  
PERASLA, O. Escobar, en 1.01 3/5  
TIO PEPINO, O. Pérez, en 1.01 2/5  
CAÑAMERO, E. Guzman, en 1.04 a voluntad  
BERLIN, S. Azocar, y MANTEADO, J. Castillo, en 1.02 1.5 llegaron iguales.

## Gráficas hípicas sabatinas

Por Alberto Bravo



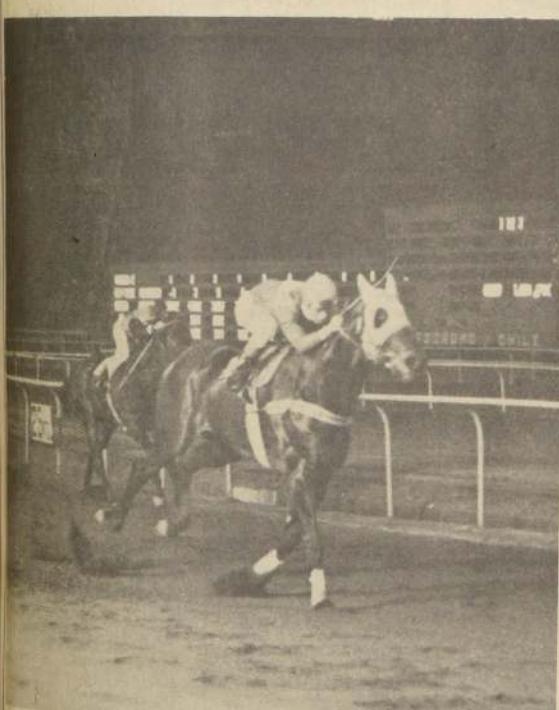
MAIPÚ: dos años por Mr. Long y Gemini por Ghirlandaio y entrenado por Jorge Inda Guzmán, ingresó a la categoría de ganadores en la primera prueba de la tarde. La sacó dos cuerpos y tres cuartos a Nacionalista.



ENCARTE: bajo la excelente conducción de Fernando Díaz estuvo impecable en la sexta carrera que la venció por cabeza en disputada lucha con Pelikuni.



KELOLO (por fuera) logra imponerse en la carrera de fondo palmeña. En estrecha llegada con Rimsky lo venció por medio pescuezo.



SIN BRILLO: en una muestra de su calidad puso su firma en los 1.200 metros para vencer por cuatro cuerpos y medio. El gran favorito fue conducido por el eficiente Oscar Escobar.



BALIDAR, potrillo de dos años hijo de Carral y Meteórica y Forest Row, ingresó a la categoría de ganadores al vencer en los 1.200 metros Condicionales. El pupilo de Manuel Segura mostró sus dotes al distanciarse por 3 1/2 cuerpos.



KURDISTAN: en cómodo galope se alzó vencedor en la prueba Condicional de 1.200 metros. El hijo de Tripper y Kita por Madara es preparado por Julio Castro Ruiz.

Cristián Muñoz:

## En la hora de recuperar terreno

Indescriptible fue la sensación del primer triunfo del preparador palmeño, Cristián Muñoz, materializado en la pista palmeña el miércoles pasado. Hubo manifestaciones de gran elogio hacia el profesional que vencia luego de haber regresado a su patria por más de diez años de ausencia.

La potranca Mocita Picara le dio el merecido galardón al ungirse vencedora en la condicional para dos años.

### CAMPAÑA EN EL EXTRANJERO

Muñoz estuvo por lapso de diez años en el exterior donde profundizó su actividad.

"Cuatro años me radicué en Puerto Rico donde fui preparador. Allí logré 32 ganancias al cabo de mi estada, lo que me dejó bastante satisfecho porque no cualquier trainer extranjero se adjudica ese número con un continente reducido.

Posteriormente quise ir a tentar suerte a los Estados Unidos donde estuve cerca de seis años. Jamás pude llegar a ser preparador, porque para hacerlo se requiere de un apoyo immense y dinero. Aunque venía precedido de la licencia de preparador comencé trabajando como paseador y lo más alto que llegué fue asistente de trainer, que es como la mano derecha.

### LA VUELTA

"Quise estar en mi tierra porque realmente se echa mucho de menos. Uno nunca logra las amistades que materializó en Chile, tierra donde nació a la hípica. Por ello en noviembre del año pasado regresé a La Palma y varios propietarios amigos me entregaron potrillos y dos animales viejos. Con ese grupo, que no podía hacer mucho, he participado a la fecha en catorce carreras, de las cuales siete han sido figuraciones y ahora un triunfo junto a la potranca, que es la mejor exponente de la cuadra.

Gustavo Sandoval:

## "Quiero volver a ser un jinete ganador"

Pareció que Gustavo Sandoval había regresado en gloria y majestad cuando en enero venció con dobleton junto a "Puro Amor" (Premio El Debut) y "Escenario" (condicional de mil metros) porque mostró su temperamento aguerrido y calidad en la conducción. Pero el instante alcanzó muy poco y esa alegría del momento fue efímera, dando a que en las próximas reuniones un accidente lo mantendría alejado de las pistas por bastante tiempo.

### MALA FORTUNA

A la semana siguiente venció nuevamente y obtuvo un segundo y un tercer lugar. En esa escasa participación Sandoval evidenció que cada vez que las montas venían precedidas de opción él respondía favorablemente triunfando.

Pero la mala fortuna quebró ese comienzo de la buena racha y le impidió seguir porque rodó peligrosamente quedando inconsciente por algunos días y ademáns fracturándose el hombro derecho.

"Fue un momento que no me gustaría recordarlo porque hubo mala fe en ese accidente. Como te digo no deseo mencionar a culpables dado a que no es mi política después de tanto tiempo. Lo que más me da pena es que venía tan bien y a poco de haber regresado a las pistas me ocurre eso que se constituyó en una verdadera lápida para mis pretensiones."

Para qué te digo las penurias que he estado pasando. Soy padre de tres hijos y cuando el jefe de hogar no logra ganar carreras todo se pone muy feo. Ese me ha estado sucediendo desde entonces y por eso me estoy esforzando por salir adelante como pueda porque mi única actividad es la hípica y de esto vivo."

### TENGO CONDICIONES

"Yo me considero un buen jinete, pero con pocas posibilidades a que lo echen en un caballo con opción. Cuando he propuesto trabajar lo hago casi incansablemente. Es el caso del año pasado que solo compitió los dos últimos meses y me propuse triunfar en enero. Lo conseguí pero sólo a medias, por lo del accidente que me ocurrió después."

### MAL EMOTIVAMENTE

Le consultamos qué ocurrió antes de volver el año pasado y nos comentó muy sinceramente: "Creo que todo fue un periodo muy grave que tuve que soportar. La estabilidad emocional fue un factor que indujo a que me retirara de las pistas y me dedicara a hacer tantas cosas que en este momento no conviene mencionarlas".

Venía a las carreras sólo a presenciarlas y bastó que algunos dijeron que yo estaba acabado para que despertara de un letargo muy negro que me tenía ciego... Por eso que volví en los meses de noviembre y diciembre para demostrar lo contrario".

### NUEVO ACCIDENTE

Cuando este jinete estaba ya en sus mejores formas, luego de la rodada que lo tuvo con TEC cerrado y por dos meses al margen de las competencias, otro nuevo golpe vendría a probar su temple.

Rodó con un potrillo de Jorge Inda G., que se quebró una de sus extremidades y debió ser sacrificado de inmediato. En la siguiente reunión (que por la rodada debió suspender sus compromisos) los caballos que conduciría llegaron dos en la tabla y otro venció. La importancia era demasiado para Sandoval, pues tenía que soportarla con gran pundonor porque dos accidentes en un corto lapso era demasiado.



GUSTAVO SANDOVAL piensa que ha llegado el momento de mostrarse como un jockey de condiciones. La mala fortuna le ha impedido proyectarse pero sostiene que su reencuentro con la meta será duradero. En el grabado junto al potrillo "Puro Amor" que venció en El Debut".



mercado automotriz

**CAVEM**
**27 CAVEM**  
IRARRAZVAL 1221  
FONO 491728-749425

## AUTOS USADOS

CHEVROLET IMPALA  
MECANICO 1964  
\$ 120.000M.G. 1300 1973.  
\$ 125.000.TOYOTA CORONA  
HARDTOP 1979  
\$ 385.000SUZUKI FRONTE 1980  
\$ 198.000.FIAT 650 1980  
\$ 155.000.MAX CUORE 1979  
\$ 185.000.RENOLETA 1971  
\$ 118.000.PEUGEOT 1970  
\$ 210.000.

AMPLIAS FACILIDADES. SIN PIE.



DAIHATSU, UNICA MARCA QUE OTORGA GARANTIA DE 1 AÑO O 20.000. KILOMETROS PARA TODOS SUS VEHICULOS.

CHARADE G-20 850,  
1981, \$279.900.

CUORE, 1981, \$214.460.

CAMIONES DELTA 3 TONELADAS PETROLERO,  
1981, \$643.110.FURGON CERRADO,  
1981, \$233.610.FURGON WIDE VAN  
(CON VENTANAS),  
1981, \$237.510.CHARMANT SEDAN  
1.600, 1981, \$413.010.CHARMANT STATION  
1.600, 1981, \$428.610.

ENTREGA INMEDIATA

AMPLIAS FACILIDADES.


**55 CAVEM**  
BILBAO 1429-FONOS:  
231079-748799  
ENTREGA INMEDIATA

FIAT 132-2.000 AUTOMATICO, \$ 596.000

FIAT 132-2.000 MECANICO, \$ 559.000

FIAT RITMO METALICO FULL EQUIPO \$ 428.407.

FIAT RITMO, \$ 423.889.


**109 CAVEM**  
SMAC.  
COSTANERA 2887  
VITACURA 2890  
FONO: 284293 EDIFICIO  
LA PORTADA DE VITACURA
TODOS LOS MODELOS NUEVOS 1981.  
ENTREGA INMEDIATA.120-A 4 PUERTAS  
\$ 428.610.150-Y 4 PUERTAS  
\$ 440.310.

150-Y STATION WAGON \$ 467.610.

160-J 4 PUERTAS  
\$ 479.310.180-B 4 PUERTAS  
\$ 545.220.

180-B STATION WAGON \$ 576.420.

180-B COUPE SSS  
\$ 595.920.200-L LAUREL  
\$ 662.220.CAMIONETA 1.600  
\$ 402.480.

CAMIONETA KING CAB. \$ 498.810.

LARGO CREDITO DIRECTO SIN AVAL PESES FIJOS 3.10%.

UNIDAD DE FOMENTO 1.7% DOLARES 1.95%.

AUTOS NUEVOS

FIAT 147-850

FIAT 147-GL

FIAT SILVER

FIAT RITMO

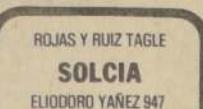
FIAT 132 CM

FIAT 132 CA

AUTOS USADOS

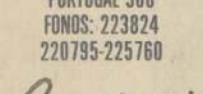
RECIBIMOS AUTOS EN PARTE DE PAGO.

ATENCION DIA SABADO.

ROJAS Y RUIZ TAGLE  
**SOLCIA**  
ELIODORO YAÑEZ 947
**6 CAVEM**  
ELIODORO  
YAÑEZ 947  
FONOS:  
251402-239850

MAZDA SOLCIA TODOS LOS MODELOS. ENTREGA INMEDIATA.

FORD CORCEL SOLCIA. ENTREGA INMEDIATA.


**17 CAVEM**  
PORTUGAL 306  
FONOS: 223824  
220795-225760


AUTOS NUEVOS

FIAT 147-850

FIAT 147-GL

FIAT SILVER

FIAT RITMO

FIAT 132 CM

FIAT 132 CA

AUTOS USADOS

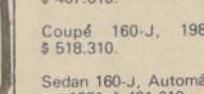
RECIBIMOS AUTOS EN PARTE DE PAGO.

ATENCION DIA SABADO.


**15-C CAVEM**  
Tattersall Automotriz Ltda.  
AV. LAS CONDOS N° 10033  
FONO 472548

**16 CAVEM**  
SERRANO 87  
FONO 382598-382039

AUTOS NUEVOS 1981

Sedan 150-Y, 1981  
\$ 440.310.Station 150-Y, 1981,  
\$ 467.610.Coupé 160-J, 1981,  
\$ 518.310.Sedan 160-J, Automático,  
1981, \$ 491.010.Station 160-J, 1981,  
\$ 518.310.Pick Up Junior Petrolero  
para 2.000 kilos, 1981,  
\$ 487.500.Pick Up King Cab Doble  
Cabina, 1981,  
\$ 498.810.Coupé 180-SX. Deportivo,  
\$ 678.210, 1981.Sedan 180-B, Blue Bird,  
1981, \$ 545.220.Station Wagon 180-B,  
Blue Bird, 1981  
\$ 576.420.Laurel 2.00, 1981,  
\$ 701.610.Laurel 2.40, 1981,  
\$ 908.700.
**134 CAVEM**  
SERRANO 87  
FONO 746206-259070
PLAN DE VENTA  
VEHICULOS  
DAIHATSUSIN PIE  
LIGH BUS \$ 916.110.  
48 CUOTAS DE  
\$ 2.652.0  
EQUIVALENTE  
U.F.R.RENAULT 1981 TODOS  
LOS MODELOS. PRECIO  
DE DESDE \$ 282.700.  
CREDITO BANCARIO  
48 MESES.

AUTOS USADOS

DAIHATSU MAX  
CUORE 1979 \$ 170.000.RENAULT 5 1980  
\$ 260.000.STATION WAGON  
1.600, \$ 428.610  
48 CUOTAS DE  
\$ 12.530.MAZDA 929 HARDTOP  
1977 \$ 340.000.RENAULT 18 TL 1980  
\$ 400.000.TOYOTA CELICA ST  
1977 \$ 330.000.FIAT 125 1972  
\$ 185.000.FURGON 4 S 1978  
\$ 170.000.VOLKSWAGEN PAS-  
SAT LS 1975 \$ 250.000.CREDITO BANCARIO  
48 MESES. SIN PIE.
**139 CAVEM**  
IRARRAZVAL 4957  
FONO 265289
SIN PIE  
LIGH BUS  
EQUIVALENTE  
U.F.R.RENAULT 1981 TODOS  
LOS MODELOS. PRECIO  
DE DESDE \$ 282.700.  
CREDITO BANCARIO  
48 MESES.

AUTOS USADOS

DAIHATSU MAX  
CUORE 1979 \$ 170.000.RENAULT 5 1980  
\$ 260.000.STATION WAGON  
1.600, \$ 428.610  
48 CUOTAS DE  
\$ 12.530.MAZDA 929 HARDTOP  
1977 \$ 340.000.RENAULT 18 TL 1980  
\$ 400.000.TOYOTA CELICA ST  
1977 \$ 330.000.FIAT 125 1972  
\$ 185.000.FURGON 4 S 1978  
\$ 170.000.VOLKSWAGEN PAS-  
SAT LS 1975 \$ 250.000.CREDITO BANCARIO  
48 MESES. SIN PIE.WIDE PICK UP.  
\$ 212.550. 48 CUOTAS  
DE \$ 6.160. EQUIVALENTE  
U.F.R. TOTAL  
\$ 295.080.  
EQUIVALENTE U.F.R.LINEA BLANCA  
ELECTRONICA  
TV  
ELECTRODOMESTICOS  
BICICLETAS  
SIN PIE 24 MESES  
CREDITO BANCARIO.AUTOMOVILES  
JOSE LUIS DE CASO  
TOBALABA 1683  
FONO: 259131
**127 CAVEM**  
AUTOS NUEVOS 1981
LINEA CITROEN.  
G.S.A \$ 448.500.VISA \$ 276.900.  
2.C.V-\$ 208.650.CITROEN CX PALLAS  
2.400 \$ 722.475.LINEA SUBARU.  
AUTOMOVIL SEDAN  
\$ 206.200.FURGON \$ 228.200.  
FURGON CON VENTANAS  
\$ 235.200.LINEA WOLKSWAGEN.  
ESCARABAJO 1.300  
\$ 272.610.LINEA CHEVETTE.  
CHEVETTE 2 PUERTAS  
\$ 348.000.CHEVETTE 4 PUERTAS  
\$ 372.450.AUTOS USADOS.  
MAZDA 323 1978 IMPECABLE  
\$ 285.000.AUSTIN MINI 1.275 cc.  
1977. FLAMANTE  
\$ 230.000.CITROEN AX-330 FLAMANTE  
1977, \$ 135.000.CITROEN AX-330, 1975  
\$ 108.000.DATSUN IMPPECABLE  
1970, \$ 178.000.OTROS USADOS DIFERENTES MARCAS Y  
MODENOS EN BUEN ESTADO. SE RECIBEN  
VEHICULOS EN CONSIGNACION Y EN PARTE  
DE PAGO.CREDITO BANCARIO HASTA 60 MESES. SIN  
PIE.  
NOSOTROS GESTIONAMOS SU CREDITO.

SABADO ABIERTO TODO EL DIA.

QUEDAN miles por extra  
vía titulares N° 2381  
4314-63173, de Juana  
nombre del Sr.(a) Nella  
Molina Maldonado.QUIEBRA. Término  
Compañía Limitada. Des-  
Resolución 10 mayo 1981.  
Tercer Juzgado Civil. Estatus  
tuvo por verificado estimo  
diariamente crédito por  
2.432.410.56- por el  
Raúl Novoa Gallo en  
representación del Banco  
de Concepción del art. 110  
y siguientes. Los  
Quiébras. Secretaría.NULO por extravo titulares  
C. Melón N° 3.532  
2 2 2 7 1SEGUNDO Juzgado con  
duda posesión efectiva  
Cafetín Ramón a Carlos  
Agustín Cifuentes. Cafetín  
Aldo, sin perjuicio derechos  
cóny

## clasificados

AGUSTINAS 1269-  
CASILLA 81-D-  
FONO 8222JUDICIALES  
Y LEGALES

SOLICITA Concesión de Servicio Público Eléctrico - Servicio Nacional de la Empresa Nacional de la Electricidad del Supremo Gobierno que en conformidad a la Ley en General de Servicios Eléctricos, se le otorgue concesión definitiva de servicio público para establecer, operar y explotar en la Región del Maule, en la Provincia de Linares, la línea de transmisión en 66 kv de Linares en 66 kv. El objetivo de esta línea de transmisión será suministrar energía eléctrica a las fábricas de Machicura - Cobán y Mauye, y posteriormente se utilizará de interconexión entre Linares y Cobán. En su recorrido trávesa las propiedades que a continuación se indican. En las propiedades particulares se deberán establecer veredumbres en conformidad a la Ley Obispado de Linares, Fundo Santa Sofía, 97 metros; Alfonso Castro de Olivares, Fundo Chacabuín, 520 metros; Fisco, Camino, 19 metros; Reynares Hermandad, Hijaule Norte, 243 metros; Fisco, Camino, 22 metros; Luis Guzmán Guzman, Parcela 23 San Martín, 496 metros; Manuel Lastra Vallejos, Parcela 24 San Martín, 560 metros; Oscar Fuentes Parada, Parcela 23 San Martín, 249 metros; Juan Olivares Reinaldo, Las Vegas, 318 metros; Abel Vásquez Coquero, Las Vegas, 222 metros; Jaime Labraña Labraña, Parcela 2 El Monte, 321 metros; Luis Cárdenas Diaz, La Ingrata, 338 metros; Enrique Rojas González, Las Malvas, 216 metros; FFCC del Estado, Línea Ferrea, 24,5 metros; Fisco, Camino, 14,5 metros; IANSA, Fundo La Empresa, 168 metros; Jaime Ibáñez Moncada, Fundo San Francisco, 88 metros; Fisco, Camino, 15 metros; Ariel Lujanante L., Fundo San Francisco, 259 metros; Alsen Ureta Kistler, Fundo El Río, 792 metros; Fisco, Camino, 20 metros; Jorge Rock Nurser, Fundo San Miguel, 975 metros; Rubén León Vásquez, Parcela 5 José, 257 metros; Juan Sepulveda Salazar, Hijaule 6 San José, 245 metros; María Monares Soto, Parcela 7 San Roberto, 220 metros; Herminda Monasterio Soto, Parcela 8 San Roberto, 225 metros; Luis Alfonso Campos, Parcela 4 La Vertiente, 406 metros; Benjamín Villagra Pérez, Sitio 1 Las Vertientes, 44 metros; Luis Alvaro Campana, Sitio 2 Las Vertientes, 44 metros; Carlos Romero Costa, Sitio 3 Las Vertientes, 1.019 metros; Sergio Valdés Saavedra, Hijaule Santa Silvia, 900 metros; Fisco, Camino, 25 metros; Julio Carvajal Jorquera, Quilpué (V. Gruesa), 171 metros; Fisco, Camino, 27 metros; Juan Fernández Aravena, Quilpué (V. Gruesa), 115 metros; Rosa Pastenes de Campos, Quilpué (V. Gruesa), 47 metros; Jaime Vega Sepúlveda, Quilpué (V. Gruesa), 311 metros; Cristián Acuña Grandón, Fundo Santa María, 185 metros; Augusto Gómez Galán, La Sexta y La Tercera, 97 metros; Fisco, Camino, 23 metros; Augusto Gómez Galán, La Sexta y La Tercera, 86 metros; José Ibáñez Canales, Las Vegas, 220 metros; Fisco, Camino, 42 metros; Rosario Naranjo, Naranjo, 24 metros; Alfonso Pefia, Parcela 1 Las Vertientes, 14 metros; Hugo González García, Fundo Las Nieves, 318 metros; Hugo González y Roberto Rojas, Fundo Las Nieves (B), 38 metros; Crispín Acuña Grandón, Las Vegas, 208 metros; José Veloso Fica, Fundo San José, 115 metros; Suc. Nicomedes Gómez Villar, Santa Rita Norte, 358 metros; Fisco, Camino, 8 metros; Gómez Castro Lineros, Funda Olga, 321 metros; Fisco, Camino, 14 metros; Díaz Neme, Las Rosas, 273 metros; Fisco, Camino, 109 metros; María Casanueva Quilpué, Fisco, Rio Puta, 195 metros; Mario Gómez Fernández, Hijaule San Jorge, 382 metros; Comunidad Mardones, Comunidad Santa Victoria, 196 metros; María Casanova, 223 metros.

nueva Palacios, Las Violetas, 233 metros; Alejandro de la Fuente Rebollo, Capilla Palacios, 238 metros; Fisco, Camino, 7 metros; Alfonso Bravo Peña, El Cortijo, 283 metros; Fisco, Camino, 25 metros; Ernesto Mardones Concha, El Piñón, 183 metros; Fisco, Camino, 20 metros; María Torres de Abarca, Los Pequeños, 187 metros; Fisco, Camino, 52 metros; María Torres de Abarca, Los Pequeños, 380 metros; Leopoldo Alvarado Valladares, Parcela 40 San Luis, 265 metros; Enrique Kartulovic Dunstan, Las Lomas, 564 metros; Pedro Duarte Badilla, Parcela 37 San Luis, 454 metros; Fisco, Camino, 168 metros; Pedro Duarte Badilla, Parcela 37 San Luis, 120 metros; José Duarte Rivero, Parcela 30 San Luis, 757 metros; Pedro Duarte Bustamante, Parcela 35 San Luis, 447 metros; Ismael Rojas Barrientos, El Norte, 444 metros; Fisco, Camino, 11 metros; Kurt Moller Böckerens, Bellavista, 733 metros; Fisco, Camino, 75 metros; Javier Montecinos Valenzuela, Bellavista, 173 metros; Luis Carrasco Castillo, Bellavista, 272 metros; Teresa Márquez Ulloa, Santa Teresita, 131 metros; Fisco, Rio Rari, 28 metros; Teresa Márquez Ulloa, Santa Teresita, 161 metros; Fisco, Camino, 7 metros; Jorge Vio Valdivieso, Santa Susana, 377 metros; Fisco, Estero Caballo Blanco, 10 metros; Erasmo Cortez González, Parcela 25 Santa Rosa, 449 metros; Fisco, Camino, 14 metros; Ernesto Rojas Rojas, San Francisco, 1.289 metros; Claudio Roa Morales, Parcela 4 Panimávida, 469 metros; José Recabarren Recabarren, Parcela 3 Santa Ester, 211 metros; Fisco, Camino, 13 metros; María Freire Parra, Sitio 49 Santa Ester, 31 metros; Fisco, Camino, 19 metros; Ester Morales vda. de Rojas, Fundo Santa Ester, 76 metros; Ester Morales vda. de Rojas, Fundo Santa Ester, 91 metros; Helia Rodríguez Daguerre, Hijaule 2 Panimávida, 128 metros; Dirección Gral. de Aguas, S/N, 4 metros; Helia Rodríguez Daguerre, Hijaule 2 Panimávida, 290 metros; Dirección Gral. de Aguas, S/N, 7 metros; Soc. Agrícola y Ganadera Arce Ltda., Parcela 28 y 37 San Nicolás, 869 metros; Instituto de Prom. Agraria, Fundo San Dionisio, 3.641 metros; Julio Fuentes Pacheco, Parcela 20 San Nicolás, 422 metros; Corvalán y Cia. Ltda., La Ponderosa, 1.292 metros; Fisco, Camino, 12 metros; Ester Morales vda. de Rojas, Fundo Santa Ester, 175 metros; Fisco, Estero Caballo Blanco, 30 metros; Ester Morales vda. de Rojas, Fundo Santa Ester, 91 metros; Helia Rodríguez Daguerre, Hijaule 2 Panimávida, 128 metros; Dirección Gral. de Aguas, S/N, 4 metros; Helia Rodríguez Daguerre, Hijaule 2 Panimávida, 290 metros; Dirección Gral. de Aguas, S/N, 7 metros; Soc. Agrícola y Ganadera Arce Ltda., Parcela 28 y 37 San Nicolás, 869 metros; Instituto de Prom. Agraria, Fundo San Dionisio, 3.641 metros; Julio Fuentes Pacheco, Parcela 20 San Nicolás, 422 metros; Corvalán y Cia. Ltda., La Ponderosa, 1.292 metros; Fisco, Camino, 12 metros; Olga Miranda Suárez, Parcela 19 San Nicolás, 43 metros; Fisco, Camino, 4 metros; Agustín Zúñiga B., Puerta Colbún, 38 metros; Juan Muñoz Cerdá, Puerta Colbún, 269 metros; Margarita Escalona vda. de Carrasco, El Tronco, 400 metros; Ramón Ale Dandal, El Day, 99 metros; Fisco, Camino, 4 metros; Suc. Justina Guzmán vda. de G., Las Rosas, 624 metros; Manuel Parra Reveco, Rincón Pataguas, 133 metros; Eduardo Olivero O., El Quillay, 110 metros; Filomena Cofré O., El Quillay, 60 metros; Suc. Victor Rebollo R., El Rancho, 46 metros; Luis Barros Rebollo, El Peumo, 122 metros; Ernesto Coché Oliveros, Santa Clara, 110 metros; Fisco, Camino, 12 metros; Olga Miranda Suárez, Parcela 19 San Nicolás, 43 metros; Fisco, Camino, 4 metros; Agustín Zúñiga B., Puerta Colbún, 38 metros; Juan Muñoz Cerdá, Puerta Colbún, 269 metros; Margarita Escalona vda. de Carrasco, El Tronco, 400 metros; Ramón Ale Dandal, El Day, 99 metros; Fisco, Camino, 4 metros; Suc. Justina Guzmán vda. de G., Las Rosas, 624 metros; Manuel Parra Reveco, Rincón Pataguas, 133 metros; Eduardo Olivero O., El Quillay, 110 metros; Filomena Cofré O., El Quillay, 60 metros; Suc. Victor Rebollo R., El Rancho, 46 metros; Luis Barros Rebollo, El Peumo, 122 metros; Ernesto Coché Oliveros, Santa Clara, 110 metros; Fisco, Camino, 12 metros; Olga Miranda Suárez, Parcela 19 San Nicolás, 43 metros; Fisco, Camino, 4 metros; Agustín Zúñiga B., Puerta Colbún, 38 metros; Juan Muñoz Cerdá, Puerta Colbún, 269 metros; Margarita Escalona vda. de Carrasco, El Tronco, 400 metros; Ramón Ale Dandal, El Day, 99 metros; Fisco, Camino, 4 metros; Suc. Justina Guzmán vda. de G., Las Rosas, 624 metros; Manuel Parra Reveco, Rincón Pataguas, 133 metros; Eduardo Olivero O., El Quillay, 110 metros; Filomena Cofré O., El Quillay, 60 metros; Suc. Victor Rebollo R., El Rancho, 46 metros; Luis Barros Rebollo, El Peumo, 122 metros; Ernesto Coché Oliveros, Santa Clara, 110 metros; Fisco, Camino, 12 metros; Olga Miranda Suárez, Parcela 19 San Nicolás, 43 metros; Fisco, Camino, 4 metros; Agustín Zúñiga B., Puerta Colbún, 38 metros; Juan Muñoz Cerdá, Puerta Colbún, 269 metros; Margarita Escalona vda. de Carrasco, El Tronco, 400 metros; Ramón Ale Dandal, El Day, 99 metros; Fisco, Camino, 4 metros; Suc. Justina Guzmán vda. de G., Las Rosas, 624 metros; Manuel Parra Reveco, Rincón Pataguas, 133 metros; Eduardo Olivero O., El Quillay, 110 metros; Filomena Cofré O., El Quillay, 60 metros; Suc. Victor Rebollo R., El Rancho, 46 metros; Luis Barros Rebollo, El Peumo, 122 metros; Ernesto Coché Oliveros, Santa Clara, 110 metros; Fisco, Camino, 12 metros; Olga Miranda Suárez, Parcela 19 San Nicolás, 43 metros; Fisco, Camino, 4 metros; Agustín Zúñiga B., Puerta Colbún, 38 metros; Juan Muñoz Cerdá, Puerta Colbún, 269 metros; Margarita Escalona vda. de Carrasco, El Tronco, 400 metros; Ramón Ale Dandal, El Day, 99 metros; Fisco, Camino, 4 metros; Suc. Justina Guzmán vda. de G., Las Rosas, 624 metros; Manuel Parra Reveco, Rincón Pataguas, 133 metros; Eduardo Olivero O., El Quillay, 110 metros; Filomena Cofré O., El Quillay, 60 metros; Suc. Victor Rebollo R., El Rancho, 46 metros; Luis Barros Rebollo, El Peumo, 122 metros; Ernesto Coché Oliveros, Santa Clara, 110 metros; Fisco, Camino, 12 metros; Olga Miranda Suárez, Parcela 19 San Nicolás, 43 metros; Fisco, Camino, 4 metros; Agustín Zúñiga B., Puerta Colbún, 38 metros; Juan Muñoz Cerdá, Puerta Colbún, 269 metros; Margarita Escalona vda. de Carrasco, El Tronco, 400 metros; Ramón Ale Dandal, El Day, 99 metros; Fisco, Camino, 4 metros; Suc. Justina Guzmán vda. de G., Las Rosas, 624 metros; Manuel Parra Reveco, Rincón Pataguas, 133 metros; Eduardo Olivero O., El Quillay, 110 metros; Filomena Cofré O., El Quillay, 60 metros; Suc. Victor Rebollo R., El Rancho, 46 metros; Luis Barros Rebollo, El Peumo, 122 metros; Ernesto Coché Oliveros, Santa Clara, 110 metros; Fisco, Camino, 12 metros; Olga Miranda Suárez, Parcela 19 San Nicolás, 43 metros; Fisco, Camino, 4 metros; Agustín Zúñiga B., Puerta Colbún, 38 metros; Juan Muñoz Cerdá, Puerta Colbún, 269 metros; Margarita Escalona vda. de Carrasco, El Tronco, 400 metros; Ramón Ale Dandal, El Day, 99 metros; Fisco, Camino, 4 metros; Suc. Justina Guzmán vda. de G., Las Rosas, 624 metros; Manuel Parra Reveco, Rincón Pataguas, 133 metros; Eduardo Olivero O., El Quillay, 110 metros; Filomena Cofré O., El Quillay, 60 metros; Suc. Victor Rebollo R., El Rancho, 46 metros; Luis Barros Rebollo, El Peumo, 122 metros; Ernesto Coché Oliveros, Santa Clara, 110 metros; Fisco, Camino, 12 metros; Olga Miranda Suárez, Parcela 19 San Nicolás, 43 metros; Fisco, Camino, 4 metros; Agustín Zúñiga B., Puerta Colbún, 38 metros; Juan Muñoz Cerdá, Puerta Colbún, 269 metros; Margarita Escalona vda. de Carrasco, El Tronco, 400 metros; Ramón Ale Dandal, El Day, 99 metros; Fisco, Camino, 4 metros; Suc. Justina Guzmán vda. de G., Las Rosas, 624 metros; Manuel Parra Reveco, Rincón Pataguas, 133 metros; Eduardo Olivero O., El Quillay, 110 metros; Filomena Cofré O., El Quillay, 60 metros; Suc. Victor Rebollo R., El Rancho, 46 metros; Luis Barros Rebollo, El Peumo, 122 metros; Ernesto Coché Oliveros, Santa Clara, 110 metros; Fisco, Camino, 12 metros; Olga Miranda Suárez, Parcela 19 San Nicolás, 43 metros; Fisco, Camino, 4 metros; Agustín Zúñiga B., Puerta Colbún, 38 metros; Juan Muñoz Cerdá, Puerta Colbún, 269 metros; Margarita Escalona vda. de Carrasco, El Tronco, 400 metros; Ramón Ale Dandal, El Day, 99 metros; Fisco, Camino, 4 metros; Suc. Justina Guzmán vda. de G., Las Rosas, 624 metros; Manuel Parra Reveco, Rincón Pataguas, 133 metros; Eduardo Olivero O., El Quillay, 110 metros; Filomena Cofré O., El Quillay, 60 metros; Suc. Victor Rebollo R., El Rancho, 46 metros; Luis Barros Rebollo, El Peumo, 122 metros; Ernesto Coché Oliveros, Santa Clara, 110 metros; Fisco, Camino, 12 metros; Olga Miranda Suárez, Parcela 19 San Nicolás, 43 metros; Fisco, Camino, 4 metros; Agustín Zúñiga B., Puerta Colbún, 38 metros; Juan Muñoz Cerdá, Puerta Colbún, 269 metros; Margarita Escalona vda. de Carrasco, El Tronco, 400 metros; Ramón Ale Dandal, El Day, 99 metros; Fisco, Camino, 4 metros; Suc. Justina Guzmán vda. de G., Las Rosas, 624 metros; Manuel Parra Reveco, Rincón Pataguas, 133 metros; Eduardo Olivero O., El Quillay, 110 metros; Filomena Cofré O., El Quillay, 60 metros; Suc. Victor Rebollo R., El Rancho, 46 metros; Luis Barros Rebollo, El Peumo, 122 metros; Ernesto Coché Oliveros, Santa Clara, 110 metros; Fisco, Camino, 12 metros; Olga Miranda Suárez, Parcela 19 San Nicolás, 43 metros; Fisco, Camino, 4 metros; Agustín Zúñiga B., Puerta Colbún, 38 metros; Juan Muñoz Cerdá, Puerta Colbún, 269 metros; Margarita Escalona vda. de Carrasco, El Tronco, 400 metros; Ramón Ale Dandal, El Day, 99 metros; Fisco, Camino, 4 metros; Suc. Justina Guzmán vda. de G., Las Rosas, 624 metros; Manuel Parra Reveco, Rincón Pataguas, 133 metros; Eduardo Olivero O., El Quillay, 110 metros; Filomena Cofré O., El Quillay, 60 metros; Suc. Victor Rebollo R., El Rancho, 46 metros; Luis Barros Rebollo, El Peumo, 122 metros; Ernesto Coché Oliveros, Santa Clara, 110 metros; Fisco, Camino, 12 metros; Olga Miranda Suárez, Parcela 19 San Nicolás, 43 metros; Fisco, Camino, 4 metros; Agustín Zúñiga B., Puerta Colbún, 38 metros; Juan Muñoz Cerdá, Puerta Colbún, 269 metros; Margarita Escalona vda. de Carrasco, El Tronco, 400 metros; Ramón Ale Dandal, El Day, 99 metros; Fisco, Camino, 4 metros; Suc. Justina Guzmán vda. de G., Las Rosas, 624 metros; Manuel Parra Reveco, Rincón Pataguas, 133 metros; Eduardo Olivero O., El Quillay, 110 metros; Filomena Cofré O., El Quillay, 60 metros; Suc. Victor Rebollo R., El Rancho, 46 metros; Luis Barros Rebollo, El Peumo, 122 metros; Ernesto Coché Oliveros, Santa Clara, 110 metros; Fisco, Camino, 12 metros; Olga Miranda Suárez, Parcela 19 San Nicolás, 43 metros; Fisco, Camino, 4 metros; Agustín Zúñiga B., Puerta Colbún, 38 metros; Juan Muñoz Cerdá, Puerta Colbún, 269 metros; Margarita Escalona vda. de Carrasco, El Tronco, 400 metros; Ramón Ale Dandal, El Day, 99 metros; Fisco, Camino, 4 metros; Suc. Justina Guzmán vda. de G., Las Rosas, 624 metros; Manuel Parra Reveco, Rincón Pataguas, 133 metros; Eduardo Olivero O., El Quillay, 110 metros; Filomena Cofré O., El Quillay, 60 metros; Suc. Victor Rebollo R., El Rancho, 46 metros; Luis Barros Rebollo, El Peumo, 122 metros; Ernesto Coché Oliveros, Santa Clara, 110 metros; Fisco, Camino, 12 metros; Olga Miranda Suárez, Parcela 19 San Nicolás, 43 metros; Fisco, Camino, 4 metros; Agustín Zúñiga B., Puerta Colbún, 38 metros; Juan Muñoz Cerdá, Puerta Colbún, 269 metros; Margarita Escalona vda. de Carrasco, El Tronco, 400 metros; Ramón Ale Dandal, El Day, 99 metros; Fisco, Camino, 4 metros; Suc. Justina Guzmán vda. de G., Las Rosas, 624 metros; Manuel Parra Reveco, Rincón Pataguas, 133 metros; Eduardo Olivero O., El Quillay, 110 metros; Filomena Cofré O., El Quillay, 60 metros; Suc. Victor Rebollo R., El Rancho, 46 metros; Luis Barros Rebollo, El Peumo, 122 metros; Ernesto Coché Oliveros, Santa Clara, 110 metros; Fisco, Camino, 12 metros; Olga Miranda Suárez, Parcela 19 San Nicolás, 43 metros; Fisco, Camino, 4 metros; Agustín Zúñiga B., Puerta Colbún, 38 metros; Juan Muñoz Cerdá, Puerta Colbún, 269 metros; Margarita Escalona vda. de Carrasco, El Tronco, 400 metros; Ramón Ale Dandal, El Day, 99 metros; Fisco, Camino, 4 metros; Suc. Justina Guzmán vda. de G., Las Rosas, 624 metros; Manuel Parra Reveco, Rincón Pataguas, 133 metros; Eduardo Olivero O., El Quillay, 110 metros; Filomena Cofré O., El Quillay, 60 metros; Suc. Victor Rebollo R., El Rancho, 46 metros; Luis Barros Rebollo, El Peumo, 122 metros; Ernesto Coché Oliveros, Santa Clara, 110 metros; Fisco, Camino, 12 metros; Olga Miranda Suárez, Parcela 19 San Nicolás, 43 metros; Fisco, Camino, 4 metros; Agustín Zúñiga B., Puerta Colbún, 38 metros; Juan Muñoz Cerdá, Puerta Colbún, 269 metros; Margarita Escalona vda. de Carrasco, El Tronco, 400 metros; Ramón Ale Dandal, El Day, 99 metros; Fisco, Camino, 4 metros; Suc. Justina Guzmán vda. de G., Las Rosas, 624 metros; Manuel Parra Reveco, Rincón Pataguas, 133 metros; Eduardo Olivero O., El Quillay, 110 metros; Filomena Cofré O., El Quillay, 60 metros; Suc. Victor Rebollo R., El Rancho, 46 metros; Luis Barros Rebollo, El Peumo, 122 metros; Ernesto Coché Oliveros, Santa Clara, 110 metros; Fisco, Camino, 12 metros; Olga Miranda Suárez, Parcela 19 San Nicolás, 43 metros; Fisco, Camino, 4 metros; Agustín Zúñiga B., Puerta Colbún, 38 metros; Juan Muñoz Cerdá, Puerta Colbún, 269 metros; Margarita Escalona vda. de Carrasco, El Tronco, 400 metros; Ramón Ale Dandal, El Day, 99 metros; Fisco, Camino, 4 metros; Suc. Justina Guzmán vda. de G., Las Rosas, 624 metros; Manuel Parra Reveco, Rincón Pataguas, 133 metros; Eduardo Olivero O., El Quillay, 110 metros; Filomena Cofré O., El Quillay, 60 metros; Suc. Victor Rebollo R., El Rancho, 46 metros; Luis Barros Rebollo, El Peumo, 122 metros; Ernesto Coché Oliveros, Santa Clara, 110 metros; Fisco, Camino, 12 metros; Olga Miranda Suárez, Parcela 19 San Nicolás, 43 metros; Fisco, Camino, 4 metros; Agustín Zúñiga B., Puerta Colbún, 38 metros; Juan Muñoz Cerdá, Puerta Colbún, 269 metros; Margarita Escalona vda. de Carrasco, El Tronco, 400 metros; Ramón Ale Dandal, El Day, 99 metros; Fisco, Camino, 4 metros; Suc. Justina Guzmán vda. de G., Las Rosas, 624 metros; Manuel Parra Reveco, Rincón Pataguas, 133 metros; Eduardo Olivero O., El Quillay, 110 metros; Filomena Cofré O., El Quillay, 60 metros; Suc. Victor Rebollo R., El Rancho, 46 metros; Luis Barros Rebollo, El Peumo, 122 metros; Ernesto Coché Oliveros, Santa Clara, 110 metros; Fisco, Camino, 12 metros; Olga Miranda Suárez, Parcela 19 San Nicolás, 43 metros; Fisco, Camino, 4 metros; Agustín Zúñiga B., Puerta Colbún, 38 metros; Juan Muñoz Cerdá, Puerta Colbún, 269 metros; Margarita Escalona vda. de Carrasco, El Tronco, 400 metros; Ramón Ale Dandal, El Day, 99 metros; Fisco, Camino, 4 metros; Suc. Justina Guzmán vda. de G., Las Rosas, 624 metros; Manuel Parra Reveco, Rincón Pataguas, 133 metros; Eduardo Olivero O., El Quillay, 110 metros; Filomena Cofré O., El Quillay, 60 metros; Suc. Victor Rebollo R., El Rancho, 46 metros; Luis Barros Rebollo, El Peumo, 122 metros; Ernesto Coché Oliveros, Santa Clara, 110 metros; Fisco, Camino, 12 metros; Olga Miranda Suárez, Parcela 19 San Nicolás, 43 metros; Fisco, Camino, 4 metros; Agustín Zúñiga B., Puerta Colbún, 38 metros; Juan Muñoz Cerdá, Puerta Colbún, 269 metros; Margarita Escalona vda. de Carrasco, El Tronco, 400 metros; Ramón Ale Dandal, El Day, 99 metros; Fisco, Camino, 4 metros; Suc. Justina Guzmán vda. de G., Las Rosas, 624 metros; Manuel Parra Reveco, Rincón Pataguas, 133 metros; Eduardo Olivero O., El Quillay, 110 metros; Filomena Cofré O., El Quillay, 60 metros; Suc. Victor Rebollo R., El Rancho, 46 metros; Luis Barros Rebollo, El Peumo, 122 metros; Ernesto Coché Oliveros, Santa Clara, 110 metros; Fisco, Camino, 12 metros; Olga Miranda Suárez, Parcela 19 San Nicolás, 43 metros; Fisco, Camino, 4 metros; Agustín Zúñiga B., Puerta Colbún, 38 metros; Juan Muñoz Cerdá, Puerta Colbún, 269 metros; Margarita Escalona vda. de Carrasco, El Tronco, 400 metros; Ramón Ale Dandal, El Day, 99 metros; Fisco,

# Defensa Estadounidense Ante Nuevos Desafíos

Estados Unidos no está listo para defender sus intereses en el Golfo Pérsico ni, con la excepción de Europa Occidental, en ninguna otra parte, advierte el almirante retirado Stansfield Turner, que califica de "equivocadas" las enmiendas propuestas por el Presidente Reagan al presupuesto militar. El país, afirma Turner, ya no puede confiar en su estrategia de bases fijas dispuestas con anticipación, ni en las fuerzas desplegadas en ellas, ni en los acuerdos de apoyo prenegociados con sus aliados. El ex director de la CIA ofrece sus recomendaciones para reazar la estrategia militar y los sistemas de armamento que permitirán "echarse al hombro" el peso de la "responsabilidad mundial".

## LO OCURRIDO DESDE LA ULTIMA GRAN GUERRA

Desde el fin de la Segunda Guerra Mundial, los Estados Unidos han estructurado y organizado sus fuerzas militares casi exclusivamente para la defensa de Europa Occidental. La concentración exclusiva en este

problema ha dado origen a un equipamiento militar que es grande y complejo. No sería probable que pudiera trasladarse con rapidez suficiente hacia otras regiones vitales, como el Golfo Pérsico.

Cuando las fuerzas militares se estructuran sólo para una forma de batalla, una nación se hace vulnerable a otras modalidades de aquélla. En los años venideros habrá más áreas de preocupación para los Estados Unidos que el mero Golfo Pérsico y Europa. Si el país quiere estar preparado para jugar en buena forma el rol que le tocará en ellas, necesitará fuerzas que sean fuertes y útiles en muchas aplicaciones diferentes.

La nación debería diseñar y construir armamento, y adiestrar a sus tropas, tanto con miras a satisfacer los requerimientos de la OTAN para entrar en combate con fuerzas tradicionales y pesadas, como con miras a crear una flexibilidad, ligereza y movilidad que serían necesarias para las contingencias en cualquier otra parte.

Hay que reformular la estrategia global de los Estados Unidos y, aprovechando el genio innovador y tecnológico de la industria estadounidense, pasar de la construcción de sistemas armamentísticos que son útiles sólo en la guerra continental tradicional a la creación de sistemas que sirvan de una gama más amplia de necesidades.

El potencial de conflicto en el Golfo Pérsico, actualmente, es un buen ejemplo. El ex Presidente Carter afirmó en enero de 1980 que Estados Unidos protegería sus intereses en esa zona con la fuerza militar si era necesario. La administración Reagan ha confirmado ese compromiso.

Para fortalecer su preparación en el Golfo, el país ha realizado gestiones para adquirir el derecho a instalar bases militares en el Medio Oriente. Se han realizado negociaciones con gobiernos de la región para obtener el permiso de mantener en ella fuerzas estadounidenses, y se está tratando de persuadir a los principales aliados de los norteamericanos de que se comprometan junto al país en la empresa. Estas respuestas ante el problema meramente son una prolongación del método que Estados Unidos ha aplicado en Europa durante los últimos 36 años. Pero el Golfo Pérsico no es Europa. En el viejo continente, está claro que la amenaza viene de las fuerzas del Pacto de Varsovia en posición al otro lado de la frontera entre Alemania Oriental y sus vecinos orientales. Los aliados no cuestionan la necesidad de disponer de bases para las fuerzas estadounidenses en su territorio; tampoco hay ninguna duda de que se alinearán junto a Estados Unidos si estalla una guerra.

## 3 REMATES

### EL VIERNES 26 DE JUNIO A LAS 15 HORAS EN CALLE CHACABUCAO N° 763

Junta antes anunciada, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el día 6 al 10 de julio, ambas fechas inclusive. El Presidente.

22-24-26

ELABORADORA de Artículos de Concreto Pretensado "Pretesa S.A." Por acuerdo del Directorio se cita a los señores accionistas a Junta General Ordinaria a celebrarse el 3 de julio de 1981, a las 11 horas, en calle El Ferrocarril N° 4840, a fin de pronunciarse sobre el Balance y Memoria del Ejercicio entre el 1 de enero y 31 de diciembre de 1980 y demás materias de la Junta Ordinaria. Cierre del Registro de Accionistas. Con motivo de la realización de la Junta Ordinaria, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 29 de junio al 3 de julio de 1981, inclusive. El Presidente.

18-20-22

NOTIFICACION. Ante Segundo Juzgado Civil Batienda 342 comparece José Antonio Sánchez, Abogado, domiciliado Catedral 1063 oficina 40 y solicita se notifique a Sociedad Mediero y Compañía, Sociedad Comercial, representada por Olga Lovell Saavedra, comerciante, ambas domiciliadas Las Hiedras 670 esta ciudad, la consignación efectuada para los efectos artículo 1603 Código Civil, en Tesorería Comunal Santiago, según Acta acompañada con intimación recibir valor consignado \$ 800. Funda: solicitado en hecho ese valor constituye saldo preciso de compraventa del Bien Raíz Parcela signada C. Fundo Las Rosas de Puento Alto, según consta escritura Pública 12 abril 1973 otorgada ante Notario Santiago, Enrique Morgan. 1º Otros, acompaña documentos; 2º Otros, notificación por aviso, previo oficio, Carabineros, Investigaciones, Registro Civil, Correos. 3º Otros, Abogados Proveedores, despachos oficinas solicitados, para resolver; 2º, 3º otros, teniente presente, M. Angélica Zagal, Juez, Elia Osorio, Secretaria. Fecha: 15 diciembre 1980, proveedores: Como se pide, notifíquese a vinos diarios, La Nación, Oficial, El Mercurio, M. Angélica Zagal, Juez, Elia Osorio, Secretaria.

20-22-23

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva María Purísima Chávez González a María Juan, Víctor Ruiz Chávez.

20-22-23

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Eloy Segundo Moraga Cornejo a Eloy Moraga Ramos, sin perjuicio derechos convuge Olga Ramos Ramos.

20-22-23

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Luis Lira Vergara a Luis y Andrés Lira Montt, sin perjuicio derechos convuge María Montt Smith.

20-22-23

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Emilia González Belmonte a Héctor y Jorge Mis González.

20-22-23

ELABORADORA de Artículos de concreto Pretensado "Pretesa". Por acuerdo del Directorio se cita a los señores accionistas a Junta General Ordinaria a celebrarse el 3 de julio de 1981, a las 11 horas, en calle El Ferrocarril 840, a fin de pronunciarse sobre el balance.

18-20-22

PRIMER Aviso. Compañía de Inversiones, Producción y Comercio S.A. Bombero Adolfo Ossa N° 1010 Of. 301 Junta General Ordinaria de Accionistas. Por acuerdo del Directorio se cita a los señores accionistas a Junta General Ordinaria para el día 10 de julio a las 11 horas en la sede social con el objeto de someter a su conocimiento y aprobación la Memoria y Balance del ejercicio financiero 1980. La presente citación reemplaza a la efectuada para el día 23 de junio a la misma hora que queda sin efecto. Los señores accionistas deberán designar a los inspectores de Cuentas propietarios y suplementos y fijarles su remuneración. Cierre del Registro de Accionistas. Con motivo de la

REMANTE. Ante Tercer Juzgado Civil Mayor Cuarta Santiago se rematará 24 de junio 1981, 16 horas, inmueble ubicado calle Santa Elvira N° 179, Comuna y Departamento de Santiago, inscrito fs. 4810 N° 5738 Registro Propiedad año 1978 Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo \$ 680.000, pagadero contado dentro quinto dia desde fecha subasta. Garantía 10% mínimo boleta bancaria orden del Tribunal. Bases, antecedentes, expediente ro. 2168-80, despiece, caratulado "Banco del Estado de Chile con Alvarado Campos Adriana". Secretaria.

22-24-26

CIA de Seguros La Santiago S.A. En conformidad con lo dispuesto por el artículo 117 del DFL 251 se comunica que por renuncia de los Directores Srs. La diaño Errázuriz Talavera han sido designado en su reemplazo los Srs. Eugenio Vargas Guzmán y Joaquín Barros Fontaine.

22-23-24

COMERCIALIZADORA Automotriz del Norte S.A. Junta General Ordinaria de Accionistas. Por acuerdo del directorio, se cita a la Junta General de Accionistas para el día 10 de julio de 1981, a las 16 horas en las oficinas de la Gerencia General de la Sociedad, ubicadas en Avda. Libertador Bernardo O'Higgins 2520, 2º piso, para tratar los siguientes puntos: 1.- Memoria, Balance e inventario

22-23-24

CTAVA Compañía de Bomberos de Santiago "La Unión es Fuerza". Cito a la Compañía a ejercicio de civil para el día miércoles 24 del presente a las 20.30 Hrs. Punto de reunión: El cuartel. Ayudante 1º

22-23-24

Por Stansfield TURNER

evaluará la situación de manera diferente, no permitiendo que Estados Unidos use su territorio como base de combate.

En segundo lugar, una vez que se establecerían bases, serían muchas las probabilidades de que ellas no estuvieran lo bastante bien ubicadas para enfrentar las crisis que efectivamente surgen. Para ser operacionalmente útiles, las bases tienen que estar cerca de la zona de acción. Para aviones de combate, la distancia debe ser de entre 300 y 400 millas. Para las fuerzas terrestres, ella no puede ser muy superior a 100 millas si se pretendería introducirlas a tiempo en la zona de conflicto. Los posibles escenarios del Golfo Pérsico ilustran en buena forma el problema, pero no son en forma alguna los únicos que podrían interesar a Estados Unidos.

Si se analiza la historia posterior a la Segunda Guerra Mundial, se observa que el país se vio sorprendido en repetidas ocasiones por el lugar en que repentinamente aparecieron estos intereses nacionales: nadie había anticipado Corea en 1950. La incapacidad estadounidense de movilizar tropas suficientes hasta allí permitió que las fuerzas norteamericanas fueran rechazadas hasta la costa antes de que pudieran contraatacar, luego de muchas batallas sangrientas y costosas. Después de Corea, el país nunca creyó que volvería a verse obligado a enviar fuerzas militares sobre territorio asiático. Luego vino Vietnam. Nuevamente la nación se demoró en reaccionar, en gran medida porque el adiestramiento, organización y armamento estaban hechos a la medida de una guerra europea tradicional, no a la de una guerra asiática de guerrillas. Después de Vietnam, Estados Unidos dejó virtualmente de lado la idea de que tenía interés vital alguno en el extranjero, exceptuando a Europa Occidental. Sin embargo, menos de siete años después, el Presidente Carter reconoció la existencia de intereses vitales norteamericanos en el Golfo Pérsico.

Para fortalecer su preparación en el Golfo, el país ha realizado gestiones para adquirir el derecho a instalar bases militares en el Medio Oriente. Se han realizado negociaciones con gobiernos de la región para obtener el permiso de mantener en ella fuerzas estadounidenses, y se está tratando de persuadir a los principales aliados de los norteamericanos de que se comprometan junto al país en la empresa. Estas respuestas ante el problema meramente son una prolongación del método que Estados Unidos ha aplicado en Europa durante los últimos 36 años. Pero el Golfo Pérsico no es Europa. En el viejo continente, está claro que la amenaza viene de las fuerzas del Pacto de Varsovia en posición al otro lado de la frontera entre Alemania Oriental y sus vecinos orientales. Los aliados no cuestionan la necesidad de disponer de bases para las fuerzas estadounidenses en su territorio; tampoco hay ninguna duda de que se alinearán junto a Estados Unidos si estalla una guerra.

## LA PREPARACION DEBE SER MUCHO MAS FLEXIBLE

Sería un error de juicio creer que es posible predecir actualmente con mayor precisión que en el pasado dónde se encontrarán los intereses esenciales norteamericanos en el futuro. Las situaciones siempre están evolucionando. Es precisamente por esta razón que la preparación militar de los Estados Unidos debe ser más flexible que el recurso a las bases fijas co-

mo las de Europa Occidental.

En forma similar, el concepto de ubicar con antelación fuerzas estadounidenses en el Medio Oriente, que se analiza en este momento, es una regresión refleja a la estrategia europea. No sería posible para el país estacionar fuerzas suficientes y en forma permanente en la zona como para rechazar una ofensiva soviética contra Irán, o siquiera un asalto militar de menor alcance por parte de fuerzas locales.

Si no puede contarse con bases preestablecidas, ni con fuerzas anticipadamente desplegadas, ni acaso con un apoyo pre-negociado de los aliados, ¿qué puede hacerse? Debe establecerse una nueva estrategia, compuesta de tres elementos. En primer lugar, se necesita tener la capacidad de entrar rápidamente y con un despliegue sólido a los aeropuertos que se encuentran cerca de la acción y que puedan estar amenazados por las fuerzas hostiles o rebeldes. En segundo, se necesita una capacidad inmediata de movilización aérea para reforzar ese avance. Y en tercero, se debe estar en condiciones de despachar rápidamente fuerzas de apoyo logístico por mar. Y Estados Unidos no está adecuadamente preparado para ninguna de estas tareas.

La adquisición de los derechos para usar y ocupar bases militares en el Medio Oriente no es la solución al problema. Primero, sería poco prudente subordinar intereses vitales estadounidenses al juicio político de otra nación. Resulta claro que el país no debe considerar la intervención en ninguna parte, a menos que esté en juego un interés vital para la nación. Pero si llegara a presentarse esa circunstancia, cabría la posibilidad de que el país "huésped" simplemente

separase con bases preestablecidas, ni con fuerzas anticipadamente desplegadas, ni acaso con un apoyo pre-negociado de los aliados, ¿qué puede hacerse?

Debe establecerse una nueva estrategia, compuesta de tres elementos.

En primer lugar, se necesita tener la capacidad de entrar rápidamente y con un despliegue sólido a los aeropuertos que se encuentran cerca de la acción y que puedan estar amenazados por las fuerzas hostiles o rebeldes. En segundo,

se necesita una capacidad inmediata de movilización aérea para reforzar ese avance. Y en tercero, se debe estar en condiciones de despachar rápidamente fuerzas de apoyo logístico por mar. Y Estados Unidos no está adecuadamente preparado para ninguna de estas tareas.

La Marisquería de Providencia

OFRECE

Langostas

Centolla

Ostras

Angulas

Salmón de Río

Albacora

Lenguado

Filete

Lomo Liso

LA CONCEPCION 155

Providencia alt. 1700

Reservas al fono 231610

Estacionamiento Propio

RESTAURANT EL PARRÓN

Ofrece a su distinguida clientela las mejores Ostras

y como siempre las más seleccionadas carnes de novillo

PROVIDENCIA N° 1184

ESTACION M. MONTT

FONO: 239821

RESTAURANT BAR la carambola

Especialidad en Carnes

Parrilladas

Comida criolla

Comida internacional

Ordenes para banquetes o recepciones

Menú para ejecutivos

ATENCION LAS 24 HRS.

RESERVAS FONO: 220304

AV. MATTIA 561

Learsi Ltda.

PEDRO DE VALDIVIA 3277

FONO: 490632

Sin embargo, podría mejorar inmediatamente sus capacidades si reorientara fundamentalmente su política de estructuración y adiestramiento de las fuerzas.

## ATAQUES QUE DEBEN SER POR SORPRESA

Las operaciones de captura —el asalto mediante el desembarco desde lanchones y helicópteros— son el fuerte y la "raison d'être" de las fuerzas anfibias del cuerpo de Marines de la Armada. Su equipo está diseñado para lograr ataques rápidos y sorprendentes, y su entrenamiento busca capacitarlos para la invasión inicial de un sector limitado de territorio enemigo, como un aeropuerto o un bastión costero.

Una vez establecida en la playa, una punta de lanza anfibia requiere de un rápido reforzamiento para poder mantener el control del territorio capturado. Esto significa un rápido seguimiento desde el aire, y no los reforzamientos tradicionales que llegaban en naves anfibias.

Para estar en buena forma en el cumplimiento de su rol de avanzada en áreas remotas, los Marines necesitan también cambiar la forma en que se despliegan por anticipado en tiempos de paz. Durante años han mantenido alrededor de 1800 efectivos en el Mediterráneo, y un número similar en el Pacífico Occidental.

Con imaginación, es posible aumentar las actuales capacidades estadounidenses. La Armada posee algunas cubiertas de aterrizaje para fuerzas anfibias, y los Marines tienen aviones de despegue vertical (VSTOL). Desplegando VSTOL, todas las naves anfibias que llevan las fuerzas anfibias aéreas que necesitan.

**ENFASIS EN TECNOLOGIAS Y CAMBIOS TACTICOS**



# Judy Garland, una estrella que se apagó hace doce años

□ La cantante y actriz norteamericana, cuyo nombre verdadero era Frances Gumm, aún es popular

A 12 años de la muerte de Judy Garland, el 22 de junio de 1969, en Londres, la leyenda que iniciara Frances Gumm (su verdadero nombre) el 10 de junio de 1922, en Minnesota, Estados Unidos, aún se mantiene. Colaboraron en ello su prodigiosa voz, su extrema fuerza de voluntad y la absoluta sinceridad con que expresaba sus sentimientos, haciéndola acreedora a miles de admiradores en el mundo entero.

La artista poseía inagotable energía, excesiva sensibilidad, talento apropiado y especialmente, esforzado espíritu de perseverancia. Todo lo puso al servicio de cuanto realizó en sus 47 años de vida, excepto para consigo misma.

Un clásico de Hollywood, premiado con siete Oscar de la Academia, será exhibido esta semana desde hoy hasta el viernes 26, en el programa Cine-Campus organizado por la Universidad Católica.

"Cuán verde era mi valle", dirigida por John Ford en 1941, cuenta con la actuación de Walter Pidgeon, Donald Crisp y Maureen O'Hara. Trata de los problemas de una familia minera en Gales, hacia fines de 1800 y es una de las cintas de moralidad edificantes que surgieron en la década del 40 en Hollywood.

El filme —con el cual se completa el ciclo "Clásicos de Hollywood" que ofreció el Cine-Campus durante junio, es considerado por un sector de la crítica como una visión tanto sensible y paternalista que la problemática que muestra. Pero la evocación emotiva, llena de belleza aunque relativamente idealizada del medio minero en Gales del siglo pasado, hizo que la cinta se hiciera merecedora de varios galardones, incluyendo los destinados a mejor director, filme y fotografía. El realizador John Ford, autor también de otros clásicos como "La diligencia", "Las uvas de la ira" y "El delator", es uno de grandes directores que ha tenido Hollywood.

La película se presentará hoy lunes, a las 12.30 horas, en el Campus Oriente de la Universidad Católica, mañana a las 13 horas en las Aulas Lassen del Campus San Joaquín y el viernes, a las 10 horas en el Auditorio

Judy Garland fue la hija menor de una familia de actores de Vodevil, iniciando su carrera a los dos años: subió al escenario donde actuaban sus hermanas para cantar con ellas la canción "Jingle Bells", siendo tal la simpatía que la pequeña produjo en el público, que decidieron incluirla en el espectáculo.

Así pasó toda su niñez, a la luz de las tablas, hasta que en 1935 —a los 13 años los ejecutivos de la Metro Goldwyn Meyer (el estudio cinematográfico más poderoso de la época) se fijaron en ella y luego de una prueba la contrataron. Fue el comienzo de su exitosa carrera hacia la fama, pero también el de sus angustias y su constante lucha contra la adversidad.

Mientras su carrera artística se desarrollaba en forma brillante, su vida privada sufrió grandes altibajos. En ese mismo periodo conoció a sus dos primeros maridos, el músico David Rose con quien tuvo una convivencia tumultuosa y corta, y posteriormente Vincent Minnelli, matrimonio del cual nació su hija Liza.

Para rendir en el fuerte trabajo que el estudio le imponía y para luchar contra su tendencia a la obesidad y al insomnio, comenzó a ingerir gran cantidad de barbitúricos. Esto le produjo serios problemas de salud, especialmente su estado emocional, situaciones que acrecentaron hasta que se vio impidiada de cumplir con sus labores profesionales. Los ejecutivos cancelaron su contrato, después de 15 años, durante los cuales la estrella hizo ganar al estudio por ingreso de sus películas, 250 millones de dólares.

El ser despedida y sentirse abandonada por todos los que antes habían estado con ella, llevó a Judy Garland a aún más profundas angustias y depresiones, incluso un intento de suicidio.

Después de un largo periodo de recuperación contrajo matrimonio por tercera vez con el productor Syd Luft, con quien tuvo dos hijos: Lorna y Joe. Luft se convirtió en su manager y la ayudó a regresar a la pantalla. Lo hizo de manera brillante con la película "Nace una Estrella" en 1954. Fue aclamada nuevamente por el público y la crítica, recuperando el éxito y "las amistades". Por esta actuación, postuló al premio Oscar, pero no lo obtuvo, hecho que se recuerda hasta hoy como una de las grandes injusticias del "negocio" cinematográfico.

Cosechó aplausos en giras que abarcaron todas las ciudades de Estados Unidos, obteniendo resonantes triunfos. No obstante entró de nuevo en un periodo de problemas: se separó de Syd Luft y enfermó de hepatitis. Durante meses se temió por su vida y, de sanarse, los médicos le prohibieron volver a actuar. Pero otra vez Judy Garland lograría lo imposible, regresar al escenario. Y lo hizo en uno muy importante, el del "Carnegie Hall", en Nueva York, la noche del 23 de abril de 1961, ante un público expectante entre el que estaban todos sus amigos y también sus enemigos que esperaban asistir al entierro definitivo de esta mujer que ya comenzaba a convertirse en una leyenda viviente. Entre las personalidades figuraban: Leonard Bernstein, Eli Wallach, Tony Perkins, Henry Fonda, Julie Andrews, Rock Hudson, Laureen Bacall, Richard Burton, Spencer Tracy y muchos otros. Todos ellos, al finalizar la artista su actuación en la que interpretó 26 de sus más famosas canciones, terminaron vitoreándola, gritando y llorando de emoción al igual que el resto de los 3.165 espectadores que asistieron esa noche en aquél recital, que por sus características pasó a formar parte de la historia del espectáculo norteamericano.

Así quedó establecida una maravillosa comunicación entre Judy Garland y su público, quienes, por primera vez, se dieron cuenta que la estrella era de carne y hueso, una persona que sufría, reía y lloraba igual que ellos. Este descubrimiento tardó mucho en producirse debido a la eficacia de los departamentos publicitarios de la industria cinematográfica, montados para encubrir todo lo desagradable y ofrecer imágenes falsas de sus estrellas. Una ola de cariño y comprensión creció hacia Judy Garland. Como nunca antes se había registrado, el público la aceptaba como fuera y se identificaba plenamente con ella, actitud que se mantuvo hasta el día de su muerte, producida por una sobredosis accidental de barbitúricos.

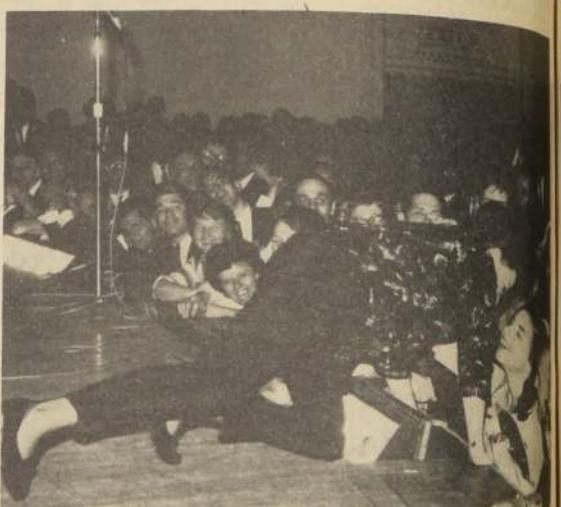
Como testimonio de su capacidad artística quedaron 30 películas, 156 discos LP innumerables programas de TV, y en el recuerdo de todas las personas que la vieron en más de mil actuaciones personales.

Además dejó una digna heredad a quien legó gran parte de su talento, su hija Liza Minnelli, quien dice de ella lo siguiente: "Mi madre tenía alegría de vivir y eso es lo que me brindó, para mí tiene un enorme valor todo el amor que de ella recibí". (Sady Osond)

En uno de sus exitosos recitales, Judy Garland se arrodilló para besar a su hija Liza, con 14 años en ese entonces. Fue su reencuentro con el público, 1961, en el Carnegie Hall de Nueva York.



Una de las estrellas inolvidables del espectáculo, Judy Garland, pasó los últimos años de su existencia sumida en la tristeza, el coñoh y las píldoras.



En uno de sus exitosos recitales, Judy Garland se arrodilló para besar a su hija Liza, con 14 años en ese entonces. Fue su reencuentro con el público, 1961, en el Carnegie Hall de Nueva York.

## Su telenovela de hoy: "Hola Pelusa"

Novelización:  
Elba Gatica

"Cuán verde era mi valle", dirigida por John Ford en 1941, cerrará el ciclo Clásicos de Hollywood".

que yo desaparezca. Sí, Juanita; tú me das 20 millones de pesos argentinos y te casas tranquila. Y ahora me voy, pero recuerda: me das ese dinero y puedes confiar en que no apareceré para nada.

— ¿De dónde podría yo sacar tanto dinero papá?

— Ese... es problema tuyo preciosa Adiós. Mejor dicho, hasta MUY PRONTO.

Juanita entró en su casa reflejando la honda preocupación que la dominaba, pero ante su abuela de nuevo, disimuló y hasta dijo de olvidar aquella visita. Minutos más tarde, Daniel Miranda llegó hasta ella con un pequeño obsequio para la abuela y todo un cargamento de alegría y felicidad. Charlaron, bromearon, hicieron planes mientras se miraban a los ojos y se besaban tiernamente. Antonio Miranda, aquel buen amigo no podía dejar de estar presente, en aquella conversación. Ambos estaban seguros que él les ayudaría, pero, hasta donde le sería posible hacerlo.

— Claro que... si te interesa que yo NO APAREZCA para nada en tu matrimonio, el remedio lo tienes a la mano. Sólo tienes que pagarme para

que yo desaparezca. Sí, Juanita; tú me das 20 millones de pesos argentinos y te casas tranquila. Y ahora me voy, pero recuerda: me das ese dinero y puedes confiar en que no apareceré para nada.

— Mi madre va a quererte Juanita. Yo lo sé.

Daniel, por qué no le hablas a tu mamá? Dile que yo pienso cambiar. Voy a ser educada, fina. Me ocuparé de hablar bien, de vestir mejor y hasta caminaré de un modo elegante. Dile que no soy una burra por favor... El joven la escuchaba con extrema atención y sonreía con intensa ternura. ¿Cómo me amar a esa muchacha simple y tan honesta? Ella prosiguió con su argumento: Yo voy a aprender Daniel. Te prometo que voy a parecerme bonita, fina, educada y hasta distinguida. Sólo tienes que darme tiempo. No te avergonzaré, créeme.

(Continuará)

— Juanita, tiene que fijar la fecha

que yo desaparezca. Sí, Juanita; tú me das 20 millones de pesos argentinos y te casas tranquila. Y ahora me voy, pero recuerda: me das ese dinero y puedes confiar en que no apareceré para nada.

— Mi madre va a quererte Juanita. Yo lo sé.

Daniel, por qué no le hablas a tu mamá? Dile que yo pienso cambiar. Voy a ser educada, fina. Me ocuparé de hablar bien, de vestir mejor y hasta caminaré de un modo elegante. Dile que no soy una burra por favor... El joven la escuchaba con extrema atención y sonreía con intensa ternura. ¿Cómo me amar a esa muchacha simple y tan honesta? Ella prosiguió con su argumento: Yo voy a aprender Daniel. Te prometo que voy a parecerme bonita, fina, educada y hasta distinguida. Sólo tienes que darme tiempo. No te avergonzaré, créeme.

— Juanita, tiene que fijar la fecha

que yo desaparezca. Sí, Juanita; tú me das 20 millones de pesos argentinos y te casas tranquila. Y ahora me voy, pero recuerda: me das ese dinero y puedes confiar en que no apareceré para nada.

— Mi madre va a quererte Juanita. Yo lo sé.

Daniel, por qué no le hablas a tu mamá? Dile que yo pienso cambiar. Voy a ser educada, fina. Me ocuparé de hablar bien, de vestir mejor y hasta caminaré de un modo elegante. Dile que no soy una burra por favor... El joven la escuchaba con extrema atención y sonreía con intensa ternura. ¿Cómo me amar a esa muchacha simple y tan honesta? Ella prosiguió con su argumento: Yo voy a aprender Daniel. Te prometo que voy a parecerme bonita, fina, educada y hasta distinguida. Sólo tienes que darme tiempo. No te avergonzaré, créeme.

— Juanita, tiene que fijar la fecha

que yo desaparezca. Sí, Juanita; tú me das 20 millones de pesos argentinos y te casas tranquila. Y ahora me voy, pero recuerda: me das ese dinero y puedes confiar en que no apareceré para nada.

— Mi madre va a quererte Juanita. Yo lo sé.

Daniel, por qué no le hablas a tu mamá? Dile que yo pienso cambiar. Voy a ser educada, fina. Me ocuparé de hablar bien, de vestir mejor y hasta caminaré de un modo elegante. Dile que no soy una burra por favor... El joven la escuchaba con extrema atención y sonreía con intensa ternura. ¿Cómo me amar a esa muchacha simple y tan honesta? Ella prosiguió con su argumento: Yo voy a aprender Daniel. Te prometo que voy a parecerme bonita, fina, educada y hasta distinguida. Sólo tienes que darme tiempo. No te avergonzaré, créeme.

— Juanita, tiene que fijar la fecha

que yo desaparezca. Sí, Juanita; tú me das 20 millones de pesos argentinos y te casas tranquila. Y ahora me voy, pero recuerda: me das ese dinero y puedes confiar en que no apareceré para nada.

— Mi madre va a quererte Juanita. Yo lo sé.

Daniel, por qué no le hablas a tu mamá? Dile que yo pienso cambiar. Voy a ser educada, fina. Me ocuparé de hablar bien, de vestir mejor y hasta caminaré de un modo elegante. Dile que no soy una burra por favor... El joven la escuchaba con extrema atención y sonreía con intensa ternura. ¿Cómo me amar a esa muchacha simple y tan honesta? Ella prosiguió con su argumento: Yo voy a aprender Daniel. Te prometo que voy a parecerme bonita, fina, educada y hasta distinguida. Sólo tienes que darme tiempo. No te avergonzaré, créeme.

— Juanita, tiene que fijar la fecha

que yo desaparezca. Sí, Juanita; tú me das 20 millones de pesos argentinos y te casas tranquila. Y ahora me voy, pero recuerda: me das ese dinero y puedes confiar en que no apareceré para nada.

— Mi madre va a quererte Juanita. Yo lo sé.

Daniel, por qué no le hablas a tu mamá? Dile que yo pienso cambiar. Voy a ser educada, fina. Me ocuparé de hablar bien, de vestir mejor y hasta caminaré de un modo elegante. Dile que no soy una burra por favor... El joven la escuchaba con extrema atención y sonreía con intensa ternura. ¿Cómo me amar a esa muchacha simple y tan honesta? Ella prosiguió con su argumento: Yo voy a aprender Daniel. Te prometo que voy a parecerme bonita, fina, educada y hasta distinguida. Sólo tienes que darme tiempo. No te avergonzaré, créeme.

— Juanita, tiene que fijar la fecha

que yo desaparezca. Sí, Juanita; tú me das 20 millones de pesos argentinos y te casas tranquila. Y ahora me voy, pero recuerda: me das ese dinero y puedes confiar en que no apareceré para nada.

— Mi madre va a quererte Juanita. Yo lo sé.

Daniel, por qué no le hablas a tu mamá? Dile que yo pienso cambiar. Voy a ser educada, fina. Me ocuparé de hablar bien, de vestir mejor y hasta caminaré de un modo elegante. Dile que no soy una burra por favor... El joven la escuchaba con extrema atención y sonreía con intensa ternura. ¿Cómo me amar a esa muchacha simple y tan honesta? Ella prosiguió con su argumento: Yo voy a aprender Daniel. Te prometo que voy a parecerme bonita, fina, educada y hasta distinguida. Sólo tienes que darme tiempo. No te avergonzaré, créeme.

— Juanita, tiene que fijar la fecha

que yo desaparezca. Sí, Juanita; tú me das 20 millones de pesos argentinos y te casas tranquila. Y ahora me voy, pero recuerda: me das ese dinero y puedes confiar en que no apareceré para nada.

— Mi madre va a quererte Juanita. Yo lo sé.

Daniel, por qué no le hablas a tu mamá? Dile que yo pienso cambiar. Voy a ser educada, fina. Me ocuparé de hablar bien, de vestir mejor y hasta caminaré de un modo elegante. Dile que no soy una burra por favor... El joven la escuchaba con extrema atención y sonreía con intensa ternura. ¿Cómo me amar a esa muchacha simple y tan honesta? Ella prosiguió con su argumento: Yo voy a aprender Daniel. Te prometo que voy a parecerme bonita, fina, educada y hasta distinguida. Sólo tienes que darme tiempo. No te avergonzaré, créeme.

— Juanita, tiene que fijar la fecha

que yo desaparezca. Sí, Juanita; tú me das 20 millones de pesos argentinos y te casas tranquila. Y ahora me voy, pero recuerda: me das ese dinero y puedes confiar en que no apareceré para nada.

— Mi madre va a quererte Juanita. Yo lo sé.

Daniel, por qué no le hablas a tu mamá? Dile que yo pienso cambiar. Voy a ser educada, fina. Me ocuparé de hablar bien, de vestir mejor y hasta caminaré de un modo elegante. Dile que no soy una burra por favor... El joven la escuchaba con extrema atención y sonreía con intensa ternura. ¿Cómo me amar a esa muchacha simple y tan honesta? Ella prosiguió con su argumento: Yo voy a aprender Daniel. Te prometo que voy a parecerme bonita, fina, educada y hasta distinguida. Sólo tienes que darme tiempo. No te avergonzaré, créeme.

— Juanita, tiene que fijar la fecha

que yo desaparezca. Sí, Juanita; tú me das 20 millones de pesos argentinos y te casas tranquila. Y ahora me voy, pero recuerda: me das ese dinero y puedes confiar en que no apareceré para nada.

— Mi madre va a quererte Juanita. Yo lo sé.

Daniel, por qué no le hablas a tu mamá? Dile que yo pienso cambiar. Voy a ser educada, fina. Me ocuparé de hablar bien, de vestir mejor y hasta caminaré de un modo elegante. Dile que no soy una burra por favor... El joven la escuchaba con extrema atención y sonreía con intensa ternura. ¿Cómo me amar a esa muchacha simple y tan honesta? Ella prosiguió con su argumento: Yo voy a aprender Daniel. Te prometo que voy a parecerme bonita, fina, educada y hasta distinguida. Sólo tienes que darme tiempo. No te avergonzaré, créeme.

— Juanita, tiene que fijar la fecha

que yo desaparezca. Sí, Juanita; tú me das 20 millones de pesos argentinos y te casas tranquila. Y ahora me voy, pero recuerda: me das ese dinero y puedes confiar en que no apareceré para nada.

— Mi madre va a quererte Juanita. Yo lo sé.

Daniel, por qué no le hablas a tu mamá? Dile que yo pienso cambiar. Voy a ser educada, fina. Me ocuparé de hablar bien, de vestir mejor y hasta caminaré de un modo elegante. Dile que no soy una burra por favor... El joven la escuchaba con extrema atención y sonreía con intensa ternura. ¿Cómo me amar a esa muchacha simple y tan honesta? Ella prosiguió con su argumento: Yo voy a aprender Daniel. Te prometo que voy a parecerme bonita, fina, educada y hasta distinguida. Sólo tienes que darme tiempo. No te avergonzaré, créeme.

— Juanita, tiene que fijar la fecha

que yo desaparezca. Sí, Juanita; tú me das 20 millones de pesos argentinos y te casas tranquila. Y ahora me voy, pero recuerda: me das ese dinero y puedes confiar en que no apareceré para nada.

# Rommy Schneider en un filme de Sautet

Se trata de la cinta "Una historia simple", y junto con ella se estrena hoy "La guerra conyugal"

Dois nuevas películas se incorporan hoy a la cartelera cinematográfica de la capital. Se trata de "Una Historia Simple", del director Claude Sautet y "La Guerra Conyugal" del realizador Joaquín Pedro de Andrade.

"Una historia simple" es protagonizada por Rommy Schneider, Bruno Cremer, Claude Brasseur, Roger Pierre y Francine Berger, entre otros. La música pertenece a Philippe Sarde. Rommy Schneider interpreta a una mujer de 40 años. Y su historia intenta hacer frente a problemas cotidianos que impone la existencia, entre ellos, la amistad, el trabajo y el amor. Rommy Schneider, pertenece a una media burguesa, no exento de temores y pequeños conflictos. Sin embargo, ella busca un incentivo a sus instintos en la búsqueda de

afecto o de un hijo. El argumento pertenece también al director Claude Sautet.

La actriz confiesa que "soy una mujer que ama la vida y por ello no oculto mi preferencia por las películas que muestran las alternativas de la existencia humana, sobre todo en su aspecto cotidiano y corriente. Todo esto influyó en que aceptara el rol de Marie".

Rommy nació en Viena (Austria) el 23 de septiembre de 1938. Sus padres fueron actores de teatro e incluso su madre, Magda Schneider —cuyo apellido adoptó artísticamente— fue también una conocida figura del cine austriaco y alemán.

A los 15 años debutó en el cine. Recordando esa etapa de su vida señala:

"Mi imagen de muchacha romántica tuvo gran acogida; por lo tanto se me

hacia aprender los papeles unos tras otros. ¡Qué tiempo! Recuerdo que en cuatro años hice diez películas, incluyendo varias de "Sissi", que tuvieron gran aceptación en mi patria, ya que evocaban la vida sentimental de una joven emperatriz austriaca".

Y agrega más adelante: "Un día comprendí que eso no podía seguir así. Reconozco que esos filmes me daban popularidad y dinero, pero deseaba hacer algo más serio y profundo. Necesitaba hacer papeles más exigentes".

## "LA GUERRA CONYUGAL"

El guion de este filme también está escrito por su director, Joaquín Pedro de Andrade. Es una adaptación de 16 cuentos de Dalton Trevisan, pertenecientes a la obra del mismo título. Sus protagonistas son Lima Duarte, Itala Nandi, Lucía Dahl, Wilma Carla, entre otros.

Su argumento gira en torno a un análisis social de la clase media, en su represión moral y sus relaciones con las demás personas. Fue exhibido en el Festival Cinematográfico de Cannes, donde recibió buenas críticas e invitaciones para otros eventos similares en Pesaro, Barcelona y Nueva York. Además fue exhibido a fines del año pasado en Francia.

"La Guerra Conyugal" es el quinto filme de Joaquín Pedro de Andrade. Todos obedecen a una secuencia lógica de su evolución. Así en "O Padre E A Moca" hablaba de la inhibición; en "Macumaima" mostraba más las relaciones de los personajes con el mundo exterior. En "Os Inconfidentes" realizó lo mismo, pero dentro de un contexto político.

El escritor Dalton Trevisan declaró a propósito de la versión cinematográfica: "Este es un bellísimo filme de Joaquín Pedro, me deslumbró los ojos, alegró el corazón y edificó el alma".



"Una Historia Simple" protagonizada por Rommy Schneider se estrena hoy en la capital.

## LA PELICULA MAS EROTICA, SENSUAL Y COMICA DE LA PAREJA DE AMERICA.

CONATE

Si usted no ha probado una cama redonda venga a gozarla con los desnudos más espectaculares del cine.



EXCLUSIVO  
**HOY ASTOR**  
11.35-13.30-15.25-17.20-19.20-21.15\$100

estrictamente 21 años

## Última semana de "El rey se muere"

Ramón Núñez, Cora Díaz y Gloria Munchmayr en una escena de "El rey se muere" de Ionesco.

## OFERTA DE REPUESTOS **OPALA**

### RECIENTE RECIBIDOS

PARAQUENAS	1780
ROTULAS SUP.	360
ROTULAS INF.	320
DISCO EMBRAGUE USA	1200
PIOLAS EMBRAGUE	270
RODAMIENTO DE EMPUJE USA	590
NEUMATICOS	2420
EXTREMOS DIRECCION	340
BUJE DE BANDEJA	140
BUJE BRAZO AUXILIAR	250
BOMBA DE AGUA(USA)	1.300
PASTILLAS FRENO	
JUEGO	690
EMPAQUETADURAS	
COMPLETAS	590
TAQUI DE VALVULAS	180
EPIRALES	1900

### IVA INCLUIDO

PRECIOS ESPECIALES A TAXISTAS

Reuestos para motos y mucho, mucho más

IMPORTADORA VIENA S.A.

DIEZ DE JULIO 478 FONO 226649



SUBARU

CREDITOS HASTA

48 MESES SIN PIE

BESA

Avda. B. O'Higgins 1486

Tels. 725078 69125

Frente Torre Entel

Las Condes 10173

Tel. 471930

Final Kennedy



Abrigos, impermeables chaquetas norteamericanas Chaquetones piel de conejo importados.

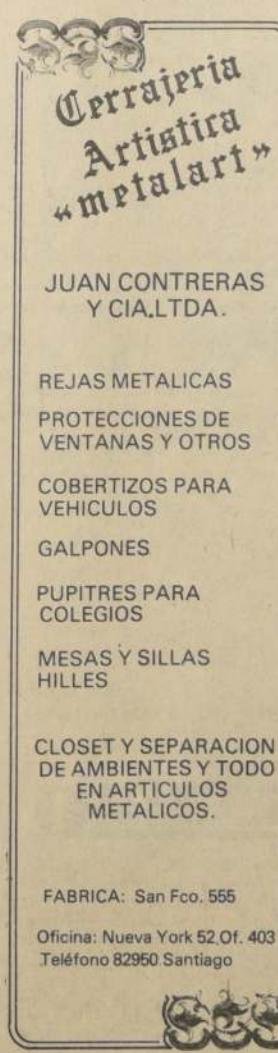
Blazer, faldas tweed y escocés Vestidos exclusivos.

### BOUTIQUE CLUB 96

Ventas detalle:  
Huérfanos  
1023



Ventas por mayor  
Fábrica:  
Teatinos 446  
Fono. 84876



### JUAN CONTRERAS Y CIA. LTDA.

### REJAS METALICAS

### PROTECCIONES DE VENTANAS Y OTROS

### COBERTIZOS PARA VEHICULOS

### GALPONES

### PUPITRES PARA COLEGIOS

### MESAS Y SILLAS HILLES

### CLOSET Y SEPARACION DE AMBIENTES Y TODO EN ARTICULOS METALICOS.

FABRICA: San Fco. 555

Oficina: Nueva York 52 Of. 403  
Teléfono 82950 Santiago



Cerrajería  
Artística  
"Metalart"

## GRAN LIQUIDACION DE TELAS DE INVIERNO

Tweed, escoceses, tranelas, cachemiras, pelo de camello, shetland, lanilla, pied de poule y otros géneros "A PRECIOS MUY REBAJADOS".

Ventas por mayor y detalle.

Textilana  
INDEPENDENCIA 4341

Lunes a Viernes de 8.30 a 17.30 horas Sábados de 8.30 a 13 horas.

TELÉFONO 772155



Para esta temporada:

**PADUA**

presenta  
las creaciones  
de la famosa tienda  
Mademoiselle de USA

"La última moda en los centros invernales de Europa y EE.UU."

Exclusivas chaquetas en piel de Conejo Francés y bufanda con cola de Zorro

Ventas sólo a comerciantes  
Pasaje Matte 957  
Dpto. 718 - Fono 32040

# La Nación

# Espectáculos

16B

Santiago de Chile,  
Lunes 22 de Junio de 1981



Una comedia deliciosa "Juntos pero no revueltos" une a una pareja de profesionales del cine Robert Blake (Baretta) y Dyan Cannon (rubia y con un aire parecido a Jeanne Moreau).

## Cine: tres filmes con lo simple, la música y la comedia

Tres películas podrían resumir en forma elocuente el momento que se vive en nuestro medio en relación con este arte-industria. Una de ellas sale a su carrera comercial hoy y es "Una historia simple" nominada al Oscar para la mejor película extranjera del 80; las dos restantes se refieren a futuros estrenos. Una es musical y traza la historia de "El Cantor de Jazz" y la otra es una comedia que estará en nuestras salas de cine en el mes de julio y desde ya, su título es un acierto: "Juntos, pero no revueltos".

### LA SIMPLICIDAD APARENTE

Claude Sautet es un realizador francés que impuso su estilo desde la partida. Esta se produjo, luego de los años lógicos de aprendizaje y ensayos, con "Las Cosas Simples" y ahí se autodefinió de modo claro. Discípulo de Claude Lelouch, buscó sus personajes entre gente común y corriente, sin entrar a personificar esto o aquél tipo. Así, la respuesta masiva fue considerable: ya que la muchacha enamorada y el hombre adulto en crisis cronológica, eran moldes humanos que tenían elementos de cualquier hombre y mujer, en situaciones parecidas.

Ya entonces el sensible director-autor pudo analizar con simpatía y con sentimientos humanos evidentes, la etapa de cambios que un varón experimenta cuando entra en la edad madura. El fatal accidente de cortar la vida del protagonista (Michel Piccoli) en un instante de indecisiones, dudas y búsquedas, es motivo para el "raconto" más comentado de los últimos tiempos. La narrativa de Claude Sautet incluye la dinámica y el espíritu minucioso y la fotografía radiante de Lelouch con la exploración sociológica de Buñuel y la sugerencia del cine de Marguerite Duras. Sin hacer cine intelectual, Sautet sugiere, deja un testimonio, traza una crónica iluminada, simple pero sin vulgaridad y juega con actores que realmente comprenden su intención.

Ha mantenido su temática, su intención y ha desarrollado con inteligencia tales metas y elementos. Sigue así con "Vicente, Pablo Franciso y los otros", a nuestro juicio la mejor y más inspirada de sus realizaciones y ahora, consigue otro acierto con "Una historia simple". La protagonista es Romy Schneider quien desliza su pequeña historia entre su hijo, su amante Claude Brasseur y su amante (Bruño Eremo). La estrella vive una tercera etapa en su trayectoria en el cine. La primera, nos mostró como la juvenil, rosada y exterior Sissi, junto al acartonado e igualmente lindo, Alain Delon. Después, llegó transformada en actriz en filmes como "El Proceso" o "La Piscina", entre muchos otros, ya que Romy es una de las pocas estrellas mundiales que trabaja en forma continua aunque sus frutos no lleguen a nuestro medio.

La tercera etapa partió con "Las Cosas de la Vida" y define a la actriz, como intérprete, como belleza más allá del tiempo y como mujer. En "Extraño amor" con Marcello Mastroianni hasta aparece deformada y casi anciana y en "La pasajera de Sans Souci" será una joven víctima de la guerra, con una carga en lo dramático que vuelve a poner a prueba sus cualidades de actriz. En el filme de Sautet, su director de esta nueva etapa, ella es una profesional, asediada por compromisos en su trabajo, en su vida de madre, de esposa, de enamorada e ingresando en la temible curva de los cuarenta. Tal como el per-



Una escena de tipo humano en el filme musical con Neil Diamond sobre la vida de un "Cantor de Jazz", que fuera protagonizada en 1927 por Al Jolson.

### COMENTARIO DE YOLANDA MONTECINOS

sonaje de "Una Historia Simple", aquí el conflicto recae sobre un ser humano como millares de otros, en todas las latitudes y el retrato que Romy Schneider hace de una etapa que es la suya, da especial categoría a la producción. Podría convertirse en un éxito merced a taquilla.

### EL CANTOR DE JAZZ

Un buen director, un cantante famoso, un astro de la magnitud de Sir Laurence Olivier y toda una lista de temas conocidos incluso "Love on the rock" de Neil Diamond y Gilbert Bécaud, pueden hacer un buen filme y también, uno discutible. Así sucede en "El Cantor de Jazz" (nueva versión) dirigido por Richard Fleischer con Neil Diamond, la debutante Lucie Arnaz (hija de Lucille Ball y el Rey del Teatro Inglés).

Richard Fleischer tiene a su haber varios filmes destacados como "Veinte mil leguas de viaje submarino" en 1954, "Bandido" de 1959. "El estrangulador de Boston" de 1968 y toda una trayectoria en torno al cine y la TV. Partió en la RKO en el ámbito del cortometraje y ya en 1952 con "Narrow Margin" saltó a un plano interesante de desarrollo joven. La muchacha del trapecio rojo o "Sábado trágico" desarrollaron bien su carrera e igual sucedió con "Barrabás" y su incursión al ámbito de la ficción científica en "Viaje alucinante".

En "El cantor de jazz" toca el mundo — casi voluntariamente detenido en la tradición — de una comunidad judía, con sus vigorosas tradiciones religiosas y donde vive anclado un canto sacro, fruto de una dinastía dedicada a esta misión. La historia es simplista y parece destinada a explicar además pasajes de la vida de Neil Diamond y a servir de enlace, entre el cine de antaño y el actual. En lo musical, el director se queda bastante atrás y hasta "Fiebre de sábado por la noche" resulta más lograda y moderna. Neil Diamond es un magnífico cantante y es posible que este aspecto, conduzca a muchos de sus fieles a ver esta incursión en el cine. Pero está demasiado adulto para protagonizar una historia que sólo es valiosa si el astro es actor o bien, si es joven.

Sir Laurence Olivier se mete — como siempre hace — en la piel del lloroso cantor Rabinovich y en algunos pasajes logra dar el tono justo. No es un rol para un intérprete de su talla aunque él, le confiera dignidad sin demasiado esfuerzo. La juvenil actriz Lucie Arnaz, demuestra que hay pasta en ella de



Nueva versión para el filme histórico (no por su calidad) "El Cantor de jazz" con Neil Diamond y Lucie Arnaz.

comediante y de valor nuevo en el cine americano. Es la única que resulta natural, grata, integrada a una historia que raras veces pierde el tono de algo falso y prefabricado. Desde luego, están la banda de Neil Diamond, su voz y los temas famosos del cantante que afirman un total bastante débil. No hace honor al filme original de 1927 con Al Jolson cuyo mérito fuera el de ser el primer filme hablado en la historia del cine.

### JUNTOS PERO NO REVUELTOS

Barbra Streisand quiso hacer comedia elegante, deshispilante y de gran categoría y apenas consiguió su objetivo. Resultaba excesivamente redundante y poco sistemática. Goldie Hawn ha tenido mejor fortuna consu belleza y su estilo en esta clase de obras en las que un Cary Grant fue gran señor al igual que William Powell o Myrna Loyd.

El género si es bueno siempre obtiene éxito seguro de público y de crítica y aunque parezca falso, es más difícil hacer ala comedia o simplemente comedia para reír, que destacar en lo dramático. "Juntos pero no revueltos" nos separa dos sorpresas: una rubia espléndida como Dyan Cannon y Robert Blake (el mismo de Baretta, el detective sucio y sexy) convertidos en irresistibles señores del humor. Los dos operan a través de una difícil naturalidad, sin caer en el esfuerzo por hacer reír y sin tocar esta vía lo clownesco. Ambos configuran una pareja deliciosa y dispas que al final, termina por encontrar el más franco y auténtico de los diálogos.

Un director surgió del cine y con dilatada experiencia en series de TV, Joseph Sargent, trabaja bien, sobre un tema escrito especialmente para el famoso actor de teatro y de series de TV, quien escogió como compañera de aventuras a la interesante Dyan Cannon. La rubia actriz, demuestra poseer la verdadera chispa de las comediantes con un personaje encantador, al borde de la deliciosa locura y con una fuerte personalidad, marginada de modo definitivo de los cánones usuales. Una vez más es el camión el que viene a remplazar al caballo de los vagabundos de los westerns americanos. Robert Blake, perfecto en esta nueva línea de su labor como intérprete es el diestro y rebelde hombre de las carreteras de asfalto. El encuentro con esta extravagante fugitiva, provoca los más extraños acontecimientos, entremezclando con habilidad el suspense policial, sicológico y los "gags" más modernos de una comedia inteligente. La gran hazaña final fue saludada con aplausos por las damas periodistas que asistieron a la exhibición privada de este filme, destinado a salir a carteleras en julio, seguramente con merecido éxito.



En los recitales ofrecidos por Bécaud interpretó temas de su nuevo repertorio y también sus canciones más conocidas como "El maestro", de la cual existen alrededor de 400 versiones distintas en el mundo.

En Teatro Antonio Varas

## Estrenarán comedia de Calderón de la Barca

### MONTAJE

Las peripecias amorosas de los protagonistas de esta graciosa comedia se desarrollarán dentro de un colorido montaje, en el que se ha cuidado hasta los más mínimos detalles, desde la escenografía que constituye una verdadera pintura del mundo humano, hasta el vestuario inspirado en el bello colorido de las Meninas de Velázquez, "para los cuales hemos querido cinco mil perlas que lo adornarán", señala el director. "La obra será profundamente europea, comunicativamente lo fue".

"Su puesta en escena permitirá que los estudiantes tengan un mayor conocimiento con la obra de este gran creador del teatro español", agrega Cuadra.

Con respecto al campo ocupacional de los futuros egresados de la Escuela de Teatro de la U. de Chile, Fernando Cuadra —que estuvo varios años retirado de la dirección escénica— avanza positivo. "Hay bastante campo parte de las tres compañías oficiales, dos universitarias y la del Ministerio de Educación, donde ingresaron 18 egresados de nuestra escuela. Existe cerca de diez compañías profesionales y además está la televisión, que en el caso de la teleserie, si está bien hecha, constituye un género tan respetable como cualquier otro, si no se cae en la mecanica, y se le está soplando al actor todo lo que debe decir".



Fernando Cuadra imparte instrucciones a los alumnos de la Escuela de Teatro de la Universidad de Chile durante uno de los ensayos de "No hay burlas con el amor".

## teleprogramas

### CANAL 5

- 17.45 CARTA DE AJUSTE: "Música orquestada"
- 18.00 IDENTIFICACION
- 18.01 TERRY TOONS "LOS OSOS TERBY", "EL RATONCITO ROQUEFORT", "EL PATITO NEGRÓN", "EL GATITO TRISTE", etc.
- 18.25 OSOS FUMAROLA
- 18.45 BONANZA
- 19.35 DEPORTEVISION.
- 20.30 SINTESES Hoy: "ANTILOPE CERVICAPRA"
- 21.00 PEQUENO MUNDO Hoy: "EN UN VIAJE POR UN RIO MEXICANO, RIO GRIJALBA".
- 21.25 SUPER CINE: "LOS MARCIANOS TIENEN DOCE MANOS"
- 23.15 CRONICA 5
- 23.40 REFLEXIONES Con. Monseñor René Pienovi.

### CANAL 7

- 10.30 CARTA DE AJUSTE
- 11.00 SPUNKY Y TADPOLE. Microprograma didáctico infantil

### CANAL 11

- 07.00 TELEONCE AL DESPERTAR. Conducción de Jorge Rencoret
- 11.20 LOS BOCHINCHEROS. Programa infantil. El Tío Memo Bochinche y la Tía Pucherito.
- 11.50 CUANTO VALE EL SHOW? Nueva versión 1981. Conducción de Alejandro Chávez, Jurado integrado por Yolanda Montecinos, René Kreutzberger, Luis Urquidi, más dos invitados semanales.
- 13.00 EL CAFE ES CON PEPE GUIXE Hoy: Sandrino Castec Martínez. Jugador de la Selección Nacional de Chile.
- 13.30 SEPTIMO ARTE.
- 15.00 HAWAI CINCO-0. Aventuras con Jack Lord, James Mc Arthur, Zulu y Kam Fong.
- 15.50 LOS BOCHINCHEROS. Programa infantil con el Tío Memo y la Tía Pucherito Cheverisima (Primera parte).
- 16.15 STAR TREK
- 16.45 LOS BOCHINCHEROS (Segunda parte)
- 17.50 ULTRASEVEN
- 18.15 LOS BOCHINCHEROS (Tercera parte)
- 18.25 ULTRAMAN
- 18.55 NUEVA MUSICA JOVEN 81. Programa musical con los lolos de Teleonce.
- 19.25 PELUSA. Telenovela argentina. Con Ana María Piccio y Juan Camero
- 20.30 TELEONCE NOTICIAS. Informativo con lo ocurrido en Chile y el mundo. Conduce María Graciela Gómez y Patricio Bahadós.
- 21.15 EL TIEMPO
- 21.25 LOS DESAPARECIDOS. Hoy: "48 HORAS DE VIDA"

### CANAL 13

- 14.00 ROSA... DE LEJOS. Televisión
- 15.00 LA SUCESORA. Televisión
- 16.30 LOS TIGRES VOLADORES. Aventuras. Protagonistas: Robert Conrad, Simón Oakland, Dana Elcar, James Withmore Jr. Hoy: "Lobos en el corral de las ovejas".
- 17.25 DIBUJOS ANIMADOS.
- 17.45 CINE EN SU CASA
- 19.10 LA MADRASTRA. Televisión chilena con Jael Unger, Walter Kliche y un gran elenco de primeras figuras.
- 20.25 LOS TELEVIENTES. Importan a los más pequeños a dormir.
- 20.30 TELETERCE.
- 21.30 LAS AVENTURAS DE BILBO. Serie de aventuras de un joven camionero. Hoy: "Tránsito amistoso".
- 22.30 TELENOCHE. Información con una completa visión del acontecer nacional e internacional. Conducción: Jorge Díaz Saenger.
- 23.00 EN LA MIRA. Serie policial inglesa.
- 23.40 VIAJE A LO DESCONOCIDO. Ciencia ficción. Hoy: "La difunta James Brown".
- 00.15 EL HOMBRE Y LA TIERRA. Serie sobre ecología. Hoy: "El alcaudón".